ΤΟΜΟΣ 49 ~ No 7 • **ΙΟΥΛΙΟΣ 2004**

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Monthly Statistical Bulletin

VOLUME 49 ~ No 7 • **JULY 2004**

NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

ISSN 0028-0240

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
Monthly Statistical Bulletin

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

2004

ΙΟΥΛΙΟΣ — JULY

Τόμος 49, Τεύχος VII — Volume 49, No VII

ΑΘΗΝΑ — ATHENS

Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 96,00 ευρώ (εξωτερικού 192,00 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης και Εκδόσεων, οδός Λυκούργου 14 - 16 — 101 66 ΑΘΗΝΑ, τηλ. 2103289396, fax: 2103244748, e-mail: library @ statistics. gr ή info@ statistics. gr ή data. dissem @ statistics. gr

Annual subscription: Greece 96,00 euro (abroad 192,00 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications Division,
14 - 16 Lykourgou str., 101 66 ATHENS, telephone 2103289396, fax: 2103244748, e-mail: library @ statistics. gr or info@ statistics. gr or data. dissem @ statistics. gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις	6	General remarks
Πίνακες		Tables
I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		**I. CLIMATE – ENVIRONMENT**
1. Κλιματολογικά στοιχεία	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	8	2. Radioactivity in Greece
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		**II. POPULATION**
3. Πραγματικός πληθυσμός	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 1999 και 2000, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	9	4. 30 June, 1999 and 2000 mid-year population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία	12	7. Deaths by cause
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ		**III. EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT**
8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	13	8. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	14	9. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης	15	10. Population of 15 years and over, by employment status
11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο	15	11. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	16	12. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20/9/2000 και 20/9/2002	16	13. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 20 September 2002
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		**IV. PUBLIC HEALTH**
14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα	17	14. Movement of hospitals by speciality
15. Εξελθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	18	15. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	20	16. Movement of hospitals by geographic region and department
16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	21	16a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	21	17. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ		**V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING**
18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	22	18. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	22	19. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	23	20. Areas under crops by geographic region
21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες	24	21. Areas under arable crops by categories
22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	25	22. Areas under crops and production of agricultural crops
23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους	26	23. Trees and production thereof
24. Αριθμός ζώων	27	24. Livestock population
25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	27	25. Livestock products
26. Παραγωγή δασικών προϊόντων	27	26. Forestry products
27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	28	27. Number of agricultural machinery
28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας	28	28. Number of professional motor propelled fishing vessels
29. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	29	29. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		**VI. INDUSTRY**
30. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού	30	30. Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water
31. Κατανάλωση αερίου πόλεως	31	31. Consumption of city gas
32. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	31	32. Production and distribution of electric energy
33. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας	32	33. Sales of electric energy
34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις	33	34. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

	Σελίδα Page	
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		**VII. CONSTRUCTION**
35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	34	35. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits
36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	36	36. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		**VIII. TRADE**
37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	38	37. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade
38. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	39	38. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade
39. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	40	39. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination
39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	41	39a. Value of intracommunity arrivals and dispatches
40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	41	40. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC
41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	41	41. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC
42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	42	42. Exports and dispatches of principal goods
43. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών ..	43	43. Goods entering the Athens central vegetable market
44. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	45	44. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market
44α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης	46	44a. Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department
45. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	47	45. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		**IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION**
46. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος .	48	46. Transports of the Hellenic Railways Organization
47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	49	47. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro
48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	50	48. Motor vehicles in circulation, by category and use
49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	51	49. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece
50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	52	50. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region
51. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	53	51. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality
52. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	53	52. Road–traffic accidents and persons injured therefrom
53. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	54	53. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over
54. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	54	54. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over
55. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	54	55. Arrivals of ships in greek ports
56. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	55	56. Arrivals of merchant ships by flag
57. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	55	57. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag
58. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	56	58. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels
59. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	56	59. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels
60. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	56	60. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)
61. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	57	61. Domestic air traffic by airport
62. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	57	62. International air traffic by airport
63. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	58	63. Olympic Airways traffic among international airports
64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	58	64. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		**X. TOURISM**
65. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	60	65. Tourists arriving in Greece classified by citizenship, and number of cruise passengers
66. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδίου, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	61	66. Tourists arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers
67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	62	67. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)
68. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	64	68. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

	Σελίδα Page	
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		**XI. PUBLIC FINANCE**
69. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	65	69. State revenue by main sources
70. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	66	70. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget
71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	67	71. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget
XII. ΤΙΜΕΣ		**XII. PRICES**
72. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός)	69	72. Consumer price index (national)
73. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή	70	73. Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)
74. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	71	74. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation
75. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	71	75. Monthly change of HICP (Overall Index)
76. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	72	76. Index of retail sales value
77. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	73	77. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities
78. Δείκτες τιμών χονδρικής	74	78. Wholesale price indices
79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)	78	79. Producer price indices (excluding subsidies)
80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)	78	80. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)
81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία	80	81. Input price indices in agriculture – livestock
82. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	80	82. Price indices of the factors of agricultural production
83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	81	83. Price indices of work categories composing the new dwellings construction
84. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	82	84. Price indices of materials of new dwellings construction
85. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	83	85. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		**XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS**
86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών	84	86. Share price indices on the Athens Stock Exchange
87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων	85	87. Average (fixing) rates of foreign exchange
88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ	85	88. Monetary aggregates of the Euro area
89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία	86	89. Deposits of domestic enterprises and households by currency and type
90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων	87	90. Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions
91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα	88	91. Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector by branch of economic activity
92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου	88	92. Movement of Postal Savings Bank
93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών	89	93. Summary balance of payments
93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών	89	93a. Summary services balance
93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων	90	93b. Summary income balance
93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων	90	93c. Summary transfers balance
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		**XIV. NATIONAL ACCOUNTS**
94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2002	91	94. Gross domestic product, at current prices: 1995–2002
95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1995–2002	92	95. Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1995–2002
96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2002	93	96. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995–2002
97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2002	94	97. Per capita figures, at current prices: 1995–2002

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «*Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο*», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «*Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος*» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέχει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
   . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
   ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
   — = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
   * = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
   ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
   ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
   ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
   ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
   ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
   Διεθνής Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
   ΚΟΧ = Κόροι ολικής χωρητικότητας
   ΚΚΧ = Κόροι καθαρής χωρητικότητας
   Ε/Γ = Επιβατηγά
   Ο/Γ = Οχηματαγωγά
   Α/Π = Ατμόπλοια
   Δ/Π = Δηζελόπλοια
   Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία

GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, statistical concepts and other remarks appearing in the «*Monthly Statistical Bulletin*», the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the «*Statistical Yearbook of Greece*».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
   . = Provision of data impossible. Not applicable.
   ... = No data available.
   — = Magnitudes negligible.
   * = Provisional data.
6. Abbreviations :
   NSSG = National Statistical Service of Greece
   MSB = Monthly Statistical Bulletin
   EU = European Union
   SITC = Standard International Trade Classification
   STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
   ISIC = International Standard Industrial Classification
   GRT = Gross registered tons
   NRT = Net registered tons
   Passenger ships
   Car ferries
   S/S = Steamers
   M/S = Motor ships

I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ—CLIMATE – ENVIRONMENT

1. Κλιματολογικά στοιχεία—Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C: Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum	Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days: Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπείς Overcast	Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
Απρίλιος—April														
Αστεροσκοπείο Αθηνών														Athens Observatory
2000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2000
2001	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2001
Νέα Φιλαδέλφεια														Nea Filadelfia
2000	17,2	22,7	26,8	11,7	6,8	62	4,5	13,4	10	5	7	Δ — W	203	2000
2001	16,5	21,1	30,2	10,6	6,0	55	4,8	39,2	10	2	10	ΝΔ — SW	...	2001
Αεροδρόμιο Ελληνικού														Elliniko Airport
2000	17,6	21,2	25,6	13,5	7,6	63	4,6	12,1	10	4	6	ΒΔ — NW	216	2000
2001	16,4	20,2	28,8	11,9	5,8	60	4,8	46,5	9	2	6	B — N	231	2001
Αγρίνιο														Agrinio
2000	17,4	23,0	27,7	9,7	0,8	71	3,9	27,6	6	2	3	ΝΔ — SW	210	2000
2001	15,0	20,4	28,5	8,5	3,2	72	4,7	130,6	11	3	8	Δ — W	202	2001
Αλεξανδρούπολη														Alexandroupolis
2000	15,1	19,0	25,2	9,9	1,6	77	4,7	24,9	10	3	6	ΝΔ — SW	164	2000
2001	13,6	17,5	24,8	7,5	1,0	70	4,5	53,1	14	5	7	ΝΔ — SW	175	2001
Αργοστόλι														Argostoli
2000	16,6	19,6	23,4	12,5	9,0	78	3,7	3,5	4	6	2	B — N	...	2000
2001	14,9	17,3	25,0	13,1	6,0	73	4,9	80,1	13	2	9	B — N	235	2001
Άρτα														Arta
2000	16,9	23,0	28,0	10,3	3,2	72	3,8	23,8	6	6	3	Δ — W	213	2000
2001	15,0	20,2	29,8	8,4	2,0	73	4,6	120,5	10	5	7	N — S	178	2001
Βόλος (Αγχίαλος)														Volos (Anghialos)
2000	16,1	20,8	25,2	10,3	4,0	68	4,0	6,6	8	4	4	ΝΑ — SE	206	2000
2001	14,6	18,9	25,2	8,8	4,2	69	4,4	52,3	10	3	4	A — E	229	2001
Ζάκυνθος														Zakynthos
2000	16,5	20,9	26,0	10,5	7,0	78	3,7	2,1	4	6	4	N — S	175	2000
2001	15,7	18,8	26,4	11,0	5,0	72	4,3	—	13	1	3	ΒΔ — NW	216	2001
Ηράκλειο														Iraklio
2000	17,4	20,8	27,6	12,8	9,0	66	4,2	8,7	5	4	7	ΒΔ — NW	246	2000
2001	16,6	20,2	29,2	12,4	9,4	67	4,4	67,8	9	2	5	N — S	211	2001
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)														Thessaloniki (Mikra)
2000	16,7	21,8	26,2	10,7	5,0	65	4,6	24,6	12	2	5	ΒΔ — NW	208	2000
2001	14,7	19,5	28,0	8,9	4,0	67	4,7	77,8	11	2	8	B — N	205	2001
Θήρα														Thira
2000	16,8	19,1	23,2	14,4	10,0	73	4,2	3,4	4	2	4	Δ — W	192	2000
2001	16,6	18,8	24,0	13,7	11,0	65	4,3	6,5	5	4	7	Δ — W	153	2001
Ιεράπετρα														Ierapetra
2000	17,6	20,7	23,6	13,3	10,8	78	3,5	5,5	5	6	3	ΝΔ — SW	216	2000
2001	17,5	20,4	28,0	13,4	10,2	70	4,1	30,3	4	8	5	ΝΔ — SW	202	2001
Ιωάννινα														Ioannina
2000	14,2	19,7	24,5	7,7	0,8	71	5,3	58,6	11	—	11	ΒΔ — NW	176	2000
2001	11,8	16,6	26,0	5,6	0,0	73	6,0	138,1	16	1	17	ΝΑ — SE	131	2001
Καβάλα (Αεροδρόμιο)														Kavala (Airport)
2000	15,0	19,2	25,0	10,8	3,4	77	4,7	36,7	16	3	7	Δ — W	159	2000
2001	14,2	17,7	24,2	9,7	3,6	69	4,7	56,3	8	5	8	A — E	198	2001
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)														Kalamata (Airport)
2000	16,2	21,8	27,4	10,2	2,8	74	4,0	19,0	11	5	2	N — S	232	2000
2001	15,2	19,6	27,0	9,7	5,2	68	4,9	103,8	12	—	8	ΒΔ — NW	197	2001
Κέρκυρα														Kerkyra
2000	17,1	20,9	24,0	12,2	6,6	70	4,4	35,7	11	1	3	ΒΔ — NW	218	2000
2001	15,2	18,7	28,0	10,2	4,0	70	4,6	150,9	14	4	5	ΒΔ — NW	179	2001
Κοζάνη														Kozani
2000	14,3	19,0	26,0	8,9	2,2	59	4,6	19,7	14	4	7	B — N	...	2000
2001	11,8	16,6	25,6	5,8	– 0,2	66	5,0	50,7	9	2	9	B — N	...	2001
Κόρινθος (Βέλο)														Korinthos (Velo)
2000	17,6	22,3	27,2	10,8	5,6	63	4,3	3,8	2	2	6	A — E	220	2000
2001	15,5	20,0	28,4	9,2	4,0	63	4,4	54,8	6	3	6	N — S	221	2001
Κύθηρα														Kythira
2000	16,0	18,4	23,4	13,9	8,4	73	4,2	9,0	3	6	5	B — N	...	2000
2001	14,9	16,9	23,0	17,4	12,0	68	4,4	74,2	10	4	6	B — N	226	2001
Λαμία														Lamia
2000	17,1	22,9	28,9	10,9	4,2	63	3,7	31,7	11	6	5	ΝΑ — SE	213	2000
2001	15,2	20,6	27,4	9,0	3,2	66	3,7	55,3	9	5	3	Δ — W	211	2001
Λάρισα														Larissa
2000	16,3	22,6	28,6	8,7	1,6	62	4,2	13,0	12	4	4	A — E	213	2000
2001	14,7	20,8	27,6	7,3	0,0	61	4,6	49,2	8	3	6	A — E	222	2001
Λήμνος (Αεροδρόμιο)														Limnos (Airport)
2000	15,2	18,6	22,4	10,4	3,0	76	4,4	32,7	12	4	6	ΒΑ — NE	188	2000
2001	14,5	17,7	24,2	9,5	2,0	74	4,3	111,5	12	4	6	N — S	...	2001
Μεθώνη														Methoni
2000	16,5	19,9	25,8	12,7	5,4	77	4,2	28,9	5	1	4	ΒΔ — NW	217	2000
2001	15,7	18,6	25,2	11,5	6,6	70	4,9	58,1	9	1	8	ΒΔ — NW	205	2001
Μήλος														Milos
2000	16,4	20,7	24,4	12,3	7,6	73	4,2	3,7	5	1	3	B — N	...	2000
2001	15,6	19,9	27,4	12,1	8,6	64	4,3	36,7	5	—	3	ΝΔ — SW	...	2001
Μυτιλήνη														Mytilini
2000	17,3	20,8	25,0	13,3	8,0	74	4,7	33,1	11	4	9	B — N	226	2000
2001	16,7	20,1	28,6	12,4	7,8	66	4,5	95,9	13	5	5	N — S	228	2001
Νάξος														Naxos
2000	17,0	19,9	24,8	14,0	9,2	77	3,8	2,3	4	6	6	B — N	248	2000
2001	16,6	19,6	26,2	13,5	11,6	69	4,2	13,5	4	5	4	B — N	232	2001
Πάτρα														Patra
2000	17,5	21,6	25,0	12,5	8,2	69	4,1	—	5	5	3	ΝΔ — SW	...	2000
2001	15,2	20,4	32,2	9,7	7,0	70	4,8	—	14	2	7	Δ — W	...	2001
Ρόδος (Παραδείσι)														Rodos (Paradissi)
2000	17,3	19,8	24,8	14,9	12,0	78	4,6	66,4	7	1	8	Δ — W	212	2000
2001	17,4	19,9	29,6	14,2	11,0	83	4,0	97,2	15	3	3	Δ — W	...	2001

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια)—Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C: Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum	Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days: Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπείς Overcast	Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
Σάμος (Αεροδρόμιο)														Samos (Airport)
2000	17,6	21,2	25,4	12,6	9,4	64	4,0	4,4	7	5	3	N — S	229	2000
2001	16,9	20,1	27,2	11,9	7,6	63	4,4	101,1	12	4	6	N — S	230	2001
Σέρρες														Serres
2000	16,7	22,4	27,4	10,0	3,8	65	4,6	54,7	10	3	6	B — N	176	2000
2001	14,7	20,0	27,4	8,4	2,0	66	4,5	61,4	10	5	8	NA — SE	198	2001
Σητεία														Sitia
2000	17,0	20,0	26,0	14,0	10,2	69	3,3	17,1	5	8	4	ΒΔ — NW	228	2000
2001	16,3	19,2	26,4	13,2	10,0	68	3,7	57,5	8	6	3	ΒΔ — NW	211	2001
Σκύρος														Skyros
2000	16,0	19,5	25,8	11,4	4,0	71	4,4	11,1	6	3	3	B — N	239	2000
2001	15,6	18,5	23,0	11,6	5,0	73	4,9	25,5	9	1	5	N — S	...	2001
Σουφλί														Soufli
2000	16,0	20,9	26,4	5,4	– 3,8	70	5,8	53,6	13	2	9	B — N	...	2000
2001	14,0	19,0	27,2	2,3	– 5,8	71	5,3	68,0	8	1	10	N — S	...	2001
Τανάγρα														Tanagra
2000	16,0	20,6	27,2	9,1	3,8	62	4,3	5,8	8	3	4	ΒΔ — NW	203	2000
2001	15,1	19,6	28,0	8,7	1,0	60	4,6	32,3	10	1	5	Δ — W	215	2001
Τρίκαλα														Trikala
2000	17,6	23,1	28,4	10,5	3,6	57	4,6	9,1	11	3	6	B — N	...	2000
2001	15,3	20,7	28,8	7,9	2,0	62	4,3	52,4	8	5	5	B — N	...	2001
Τρίπολη														Tripoli
2000	11,0	17,5	24,0	3,4	– 5,0	61	3,9	40,6	7	3	3	Δ — W	235	2000
2001	10,0	16,1	24,0	3,2	– 2,2	55	4,5	92,1	10	3	10	Δ — W	218	2001
Φλώρινα														Florina
2000	14,3	19,2	25,6	7,1	0,2	54	4,7	28,9	11	5	11	B — N	...	2000
2001	11,2	15,9	25,4	4,6	– 2,0	61	5,3	104,6	13	3	14	B — N	...	2001
Χανιά (Σούδα)														Chania (Souda)
2000	16,8	20,8	29,6	13,1	10,0	68	3,8	8,6	5	5	3	ΒΔ — NW	249	2000
2001	16,1	19,8	28,0	12,3	9,2	64	4,3	41,0	13	4	6	ΒΔ — NW	231	2001
Χίος (Αεροδρόμιο)														Chios (Airport)
2000	16,8	19,9	23,6	10,6	3,0	73	4,3	18,7	10	1	6	ΒΑ — NE	213	2000
2001	16,6	19,9	27,4	11,5	6,0	71	3,9	35,8	10	5	6	N — S	206	2001

Π η γ ή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

S o u r c e: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια (1)—Radioactivity in Greece (1)

Τιμές σε mBq ανά m³ ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m³ of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος—2002—November: Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Δεκέμβριος—2002—December: Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Stations
Αθηνών	1,11	0,09	0,62 ± 0,03	0,70	0,10	0,40 ± 0,03	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	1,77	0,08	0,90 ± 0,07	1,57	0,37	0,90 ± 0,10	Alexandroupolis
Αλιβερίου	0,66	0,61	0,64 ± 0,06	1,04	0,32	0,57 ± 0,05	Aliveri
Ηρακλείου	0,64	0,02	0,48 ± 0,06	0,31	0,31	0,31 ± 0,12	Iraklio
Κερκύρας	0,97	0,51	0,80 ± 0,07	0,57	0,05	0,35 ± 0,05	Kerkyra
Μεγαλοπόλεως	1,04	0,49	0,85 ± 0,08	2,24	0,40	1,02 ± 0,07	Megalopolis
Μυτιλήνης	1,48	0,75	1,04 ± 0,09	0,88	0,36	0,70 ± 0,06	Mytilini
Πτολεμαΐδος	1,71	0,33	0,77 ± 0,04	0,84	0,29	0,55 ± 0,06	Ptolemaida
Ρόδου	1,39	0,58	0,96 ± 0,07	0,87	0,37	0,65 ± 0,06	Rodos
Χρυσούπολης	1,66	1,45	1,52 ± 0,10	2,00	0,41	1,28 ± 0,09	Chrissoupolis

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων
1Bq (Becquerel) = $1S^{-1}$ = 27,03 pCi
1mBq = 10^{-3} Bq.

(1) Total rate of b-molecule transmission
1Bq (Becquerel) = $1S^{-1}$ = 27,03 pCi
1mBq = 10^{-3} Bq.

Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2002: Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Radioactivity in Greater Athens
Ραδιενεργός εναπόθεση σε Bq ανά m²	15,2 ± 0,6	10,2 ± 0,5	Fall out in Bq/m²
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m³	124 ± 16	69 ± 13	In the water of Marathon Lake, in Bq/m³
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m³	70 ± 10	78 ± 11	In the tap water of Athens, in Bq/m³

Π η γ ή: – Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.
– Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ».

S o u r c e: – Greek Atomic Energy Commission.
– Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR «DEMOKRITOS».

Σ η μ ε ί ω σ η: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m³ και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m³.

N o t e: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is; For open air, 4.000–10.000 mBq/m³. For surface waters, 20–80 Bq/m³.

ΙΙ. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Μεταβολές Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές—Censuses					
1951 (7.4.51)	7.632.801	3.721.648	3.911.153	.	.
1961 (19.3.61)	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) (1)	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) (2)	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91)	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
2001 (18.3.01)	10.964.020	5.431.816	5.532.204	704.120	6,86
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1975	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27
1996	10.475.878	5.168.692	5.307.186	21.859	0,21
1997	10.498.836	5.176.834	5.322.002	22.958	0,22
1998	10.516.366	5.183.147	5.333.219	17.530	0,17
1999	10.538.086	5.192.453	5.345.633	21.720	0,21

(1) Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.
(2) Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

(1) 25% sample elaboration of the census questionnaires.
(2) 10% sample elaboration of the census questionnaires.

4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 1999 και 2000, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών
30 June, 1999 and 2000 mid-year population estimates by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 1999 και 2000 Population on 30 June, 1999 and 2000					
	1999			2000		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
Σύνολο — Total	**10.882.572**	**5.389.876**	**5.492.696**	**10.917.436**	**5.406.036**	**5.511.400**
0 – 4 ετών — years	540.904	277.541	263.363	534.987	274.369	260.618
5 – 9 » »	571.784	294.529	277.255	556.901	286.750	270.151
10 – 14 » »	621.170	323.118	298.052	601.388	313.044	288.344
15 – 19 » »	744.628	390.967	353.661	734.581	385.267	349.314
20 – 24 » »	839.356	438.180	401.176	837.844	437.874	399.970
25 – 29 » »	834.432	428.443	405.989	842.891	433.502	409.389
30 – 34 » »	847.972	428.600	419.372	860.698	436.018	424.680
35 – 39 » »	772.492	386.691	385.801	779.726	390.302	389.424
40 – 44 » »	763.665	378.772	384.893	774.195	383.824	390.371
45 – 49 » »	688.698	343.432	345.266	703.565	350.883	352.682
50 – 54 » »	680.061	333.879	346.182	683.791	336.077	347.714
55 – 59 » »	578.026	280.734	297.292	567.750	275.179	292.571
60 – 64 » »	641.159	300.239	340.920	640.364	298.986	341.378
65 – 69 » »	595.454	278.220	317.234	611.797	286.090	325.707
70 – 74 » »	511.016	230.741	280.275	530.794	240.272	290.522
75 – 79 » »	323.917	142.320	181.597	326.937	143.777	183.160
80 – 84 » »	188.740	79.038	109.702	188.309	78.773	109.536
85 ετών και άνω — years and over	139.098	54.432	84.666	140.918	55.049	85.869

Σημείωση: Τα στοιχεία αναθεωρήθηκαν με βάση τις Απογραφές 1991, 2001.

Note: The data are revised according to the 1991, 2001 censuses.

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού[1] — Vital statistics[1]

	1999	2000	2001 Οκτώβριος October	2001 Νοέμβριος November	2001 Δεκέμβριος December	2001 Ιαν.-Δεκ. Jan.-Dec.	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL							
Γάμοι	[3] **59.940**	[3] **50.042**	**7.957**	**5.316**	**3.551**	**58.060**	**Marriages**
Γεννήσεις ζώντων	**100.625**	**102.512**	**9.857**	**8.612**	**7.844**	**102.771**	**Live births**
Άρρενες	51.896	52.733	5.031	4.470	4.064	53.481	Males
Θήλεις	48.729	49.779	4.826	4.142	3.780	49.290	Females
Θάνατοι[2]	**103.102**	**104.558**	**7.961**	**8.737**	**9.971**	**103.315**	**Deaths**[2]
Άρρενες	54.113	55.112	4.215	4.579	5.156	54.271	Males
Θήλεις	48.989	49.446	3.746	4.158	4.815	49.044	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	*611*	*615*	*34*	*38*	*41*	*523*	*Thereof : deaths under one year*
Άρρενες	338	360	18	19	21	305	Males
Θήλεις	273	255	16	19	20	218	Females
Υπεροχή γεννήσεων	**– 2.477**	**– 2.046**	**1.896**	**– 125**	**– 2.127**	**– 544**	**Excess of births**
Γεννήσεις νεκρών	622	532	50	39	45	591	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων[2]	3.901	4.055	446	346	383	4.395	Illegitimate births[2]
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ — REGIONS[4]							
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη							Eastern Makedonia and Thraki
Γάμοι	.	3.354	368	287	191	3.688	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	5.777	526	464	410	5.775	Live births
Θάνατοι	.	6.252	474	566	664	6.432	Deaths
Κεντρική Μακεδονία							Central Makedonia
Γάμοι	.	9.362	1.434	945	626	9.917	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	18.966	1.810	1.572	1.452	18.972	Live births
Θάνατοι	.	16.548	1.214	1.364	1.581	16.051	Deaths
Δυτική Μακεδονία							Western Makedonia
Γάμοι	.	1.283	180	82	47	1.409	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	2.532	241	178	157	2.314	Live births
Θάνατοι	.	2.983	220	254	300	2.928	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι	.	3.251	502	349	180	3.829	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	6.581	595	504	436	6.326	Live births
Θάνατοι	.	7.915	601	644	749	7.869	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι	.	1.418	180	88	62	1.677	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	2.885	237	243	208	2.772	Live births
Θάνατοι	.	3.993	306	314	372	3.740	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι	.	1.053	130	99	85	1.180	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	1.556	174	125	139	1.540	Live births
Θάνατοι	.	2.793	195	218	271	2.452	Deaths
Δυτική Ελλάς							Western Greece
Γάμοι	.	2.818	481	302	188	3.361	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	6.073	562	497	441	5.929	Live births
Θάνατοι	.	8.013	634	650	733	7.815	Deaths
Στερεά Ελλάς							Central Greece
Γάμοι	.	1.530	397	209	116	3.025	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	1.466	170	122	164	2.218	Live births
Θάνατοι	.	5.922	533	613	632	7.254	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnisos
Γάμοι	.	2.250	350	206	165	2.603	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	3.760	370	293	325	3.591	Live births
Θάνατοι	.	8.131	596	650	848	7.761	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού (1) (συνέχεια) — **Vital statistics** (1) (continued)

	1999	2000	2001 Οκτώβριος October	2001 Νοέμβριος November	2001 Δεκέμβριος December	2001 Ιαν. - Δεκ. Jan. –Dec.	
Αττική							Attiki
Γάμοι	.	17.839	4.178	2.745	1.847	26.414	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	42.985	4.210	3.776	3.398	43.792	Live births
Θάνατοι	.	31.041	3.019	3.236	3.582	38.292	Deaths
Βόρειο Αιγαίο							Northern Egeo
Γάμοι	.	852	90	107	67	1.007	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	1.473	120	129	119	1.419	Live births
Θάνατοι	.	2.653	192	273	254	2.502	Deaths
Νότιο Αιγαίο							Southern Egeo
Γάμοι	.	1.994	288	184	141	2.405	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	1.978	242	188	178	2.110	Live births
Θάνατοι	.	2.534	193	187	242	2.469	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι	.	3.038	395	313	180	3.635	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	.	6.480	674	573	469	6.691	Live births
Θάνατοι	.	5.780	398	440	499	5.592	Deaths

(1) Τα γεγονότα φυσικής κινήσεως πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχωρίσεως και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

(2) Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

(3) Από το σύνολο των γάμων των ετών 1999, 2000 και 2001, οι 7.670, 8.611 και 10.404, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

(1) Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

(2) Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.

(3) From the total of marriages occured in 1999, 2000 and 2001, 7.670, 8.611 and 10.404 correspondingly, were civil marriages.

(4) Great Administrative Areas.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age: Κάτω των 15 Under 15	15 – 19	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώθηκε ηλικία Not declared	Duration of marriage
2000	**99.119**	**13**	**2.332**	**16.347**	**33.378**	**32.056**	**12.371**	**2.353**	**210**	**59**	**—**	**2000**
2001	**97.930**	**26**	**2.860**	**16.755**	**33.497**	**30.937**	**11.610**	**2.009**	**172**	**64**	**—**	**2001**
Κάτω του ενός έτους	16.821	20	1.504	5.150	5.593	3.222	1.101	210	12	9	—	Under 1 year
1 έτους	15.199	6	815	4.122	5.818	3.352	918	148	13	7	—	1 »
2 ετών	13.035	—	328	2.852	5.168	3.543	944	178	14	8	—	2 years
3 »	10.782	—	137	1.826	4.231	3.504	918	146	14	6	—	3 »
4 »	8.681	—	50	1.170	3.389	3.038	887	126	16	5	—	4 »
5 »	7.630	—	19	782	2.892	3.016	792	116	9	4	—	5 »
6 »	6.036	—	6	445	2.190	2.506	774	101	13	1	—	6 »
7 »	4.688	—	1	217	1.512	2.129	718	98	10	3	—	7 »
8 »	3.425	—	—	103	1.001	1.577	658	77	6	3	—	8 »
9 »	2.820	—	—	39	727	1.359	617	73	5	—	—	9 »
10–14 »	6.782	—	—	49	962	3.217	2.221	307	20	6	—	10–14 »
15–19 »	1.649	—	—	—	14	463	911	240	17	4	—	15–19 »
20 ετών και άνω	382	—	—	—	—	11	151	189	23	8	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Not declared

7. Θάνατοι (1) κατά αιτία — Deaths (1) by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	2000	2001 Οκτώβριος October	2001 Νοέμβριος November	2001 Δεκέμβριος December	2001 Ιαν.– Δεκ. Jan.– Dec.	Causes of death (Abridged International List of 1975)
Σύνολο	**104.558**	**7.961**	**8.737**	**9.971**	**103.315**	**Total**
01. Εντερικές λοιμώξεις	1	—	—	—	2	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	84	5	7	11	107	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	301	25	53	42	395	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	71	9	6	9	76	04. Viral diseases
05. Ρικκετσιώσεις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	—	1	—	—	3	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα	—	—	—	—	1	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και απώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	30	—	5	6	42	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήθη νεοπλάσματα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	251	23	24	21	232	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήθη νεοπλάσματα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου	6.863	596	586	631	7.162	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήθη νεοπλάσματα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	5.932	475	529	497	6.092	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήθη νεοπλάσματα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.239	192	196	198	2.369	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήθη νεοπλάσματα των ουρογεννητικών οργάνων	3.484	327	301	332	3.737	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήθη νεοπλάσματα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	2.984	263	238	286	3.067	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήθη νεοπλάσματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.817	162	160	173	1.945	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήθη νεοπλάσματα	3	—	—	—	—	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλάσματα	9	—	—	1	6	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.103	75	78	80	1.007	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψεως	1	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	96	9	8	15	111	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	83	11	9	20	133	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.347	100	103	94	1.246	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	—	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	25	8	5	6	62	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπερτασική νόσος	1.047	93	100	130	1.253	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	12.802	967	1.169	1.303	13.234	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	18.294	1.282	1.508	1.871	17.507	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.629	1.423	1.639	1.948	18.653	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.144	108	108	126	1.182	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	2.039	135	145	231	1.856	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	5.928	392	460	544	5.211	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	—	—	1	—	1	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.596	194	208	241	2.430	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.598	111	119	121	1.538	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	1	—	—	—	3	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	—	—	—	—	2	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	3	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	1	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδορίου ιστού	35	4	3	5	32	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	284	26	18	36	366	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	267	24	19	20	266	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	297	13	19	17	238	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	8.410	529	565	669	7.297	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	2.263	201	169	125	2.064	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	364	22	38	26	458	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβάματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περιθάλψεως, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	43	6	8	3	88	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	493	51	49	42	580	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	115	9	12	18	137	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	676	51	38	48	673	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	—	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβαλλόμενη κάκωση	382	29	25	19	333	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβαλλόμενη εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα	126	10	9	6	114	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	1	—	—	—	—	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5, όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5, regarding time of occurence.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ— EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT

8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας

Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

Σε χιλιάδες — *In thousands*

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	2000				2001				2002				2003			
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	**3.933,7**	**3.992,3**	**4.013,4**	**3.978,5**	**3.936,6**	**3.959,8**	**3.968,9**	**3.900,5**	**3.915,3**	**4.016,0**	**4.056,2**	**4.035,1**	**4.040,8**	**4.103,9**	**4.113,6**	**4.076,5**
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, livestock, hunting and forestry	730,3	731,0	726,0	702,4	681,7	673,4	668,8	645,5	642,5	653,2	662,9	660,0	667,6	665,7	663,0	658,6
Αλιεία—Fishing	11,8	12,2	13,3	14,1	13,2	12,2	13,3	14,9	13,8	14,2	12,9	12,5	12,5	12,4	12,8	13,0
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying	21,2	18,0	17,7	20,4	18,8	19,0	17,7	18,2	17,7	19,5	18,4	17,2	14,6	12,0	11,5	11,7
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing	548,4	549,8	553,4	547,6	549,6	553,4	548,0	551,6	549,4	553,0	555,3	552,4	541,1	538,5	539,1	535,8
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, natural gas and water supply	38,0	38,5	37,6	34,2	35,9	34,9	35,1	34,8	35,5	34,3	35,5	35,3	35,1	39,2	38,9	38,1
Κατασκευές—Construction	281,2	284,0	291,5	293,0	290,4	291,7	294,4	287,8	291,0	300,7	306,1	308,2	318,8	327,7	330,5	333,0
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, and household appliances	669,2	671,6	672,8	673,3	666,8	669,2	674,1	668,7	669,1	681,6	687,8	686,5	693,1	698,4	708,3	712,3
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants	227,3	264,1	279,6	254,7	245,6	265,6	276,2	241,6	235,5	279,0	292,2	264,7	241,1	283,2	296,4	266,9
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication	241,8	245,8	241,8	242,2	246,2	246,5	245,6	241,5	230,7	240,8	241,8	241,1	246,2	248,4	248,3	244,2
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation	99,3	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμισθώσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities	183,7	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security	286,6	289,3	296,1	299,7	290,8	288,3	290,1	291,0	290,2	293,8	298,3	299,4	298,3	303,1	305,0	299,6
Εκπαίδευση—Education	238,7	239,6	236,0	242,0	247,1	249,7	252,1	250,5	258,0	251,9	244,0	252,6	259,6	267,5	262,0	264,9
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work	180,2	181,0	179,2	177,7	175,4	174,9	176,0	168,1	175,0	178,5	179,5	177,7	175,7	176,6	170,8	172,5
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities	126,9	127,1	128,1	126,2	125,3	124,6	124,7	130,9	138,0	146,3	145,5	149,6	148,9	146,4	141,5	140,5
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons	49,0	51,2	49,2	48,7	49,3	48,1	46,2	43,8	48,3	50,8	52,4	52,3	56,0	55,7	55,2	54,6
Ετερόδικοι οργανισμοί και όργανα—Extra-territorial organizations and bodies	0,3	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	1,1	0,7	0,7	0,7	1,6	0,3	0,3	0,4

Σημείωση: Τα αποτελέσματα της έρευνας εργατικού δυναμικού (πίνακες 8 – 11), από το 1998 και μετά, έχουν αναπροσαρμοστεί σύμφωνα με τον υπολογιζόμενο πληθυσμό, που στηρίζεται και στην απογραφή του 2001.

Note: Beginning with 1998 and onwards, the labour force survey results (tables 8 – 11) 1998 have been readjusted according to the estimated population based also on the 2001 census.

9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα

Employed persons of 15 years and over by occupational status

Σε χιλιάδες *In thousands*

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	1998				1999			
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	**3.935,5**	**3.992,1**	**4.013,0**	**3.973,0**	**3.987,6**	**3.973,9**	**3.978,6**	**3.932,8**
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	294,8	291,9	292,1	297,0	289,7	304,3	310,5	306,3
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.037,8	1.034,5	1.041,5	1.025,0	1.034,5	1.009,3	1.007,1	1.021,3
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.148,7	2.208,4	2.220,0	2.201,5	2.203,4	2.251,1	2.253,3	2.203,5
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	454,1	457,3	459,4	449,5	459,9	409,3	407,7	401,7

(συνέχεια του πίνακα 9 — table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2000				2001			
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	**3.933,7**	**3.992,3**	**4.013,4**	**3.978,5**	**3.936,6**	**3.959,8**	**3.968,9**	**3.900,5**
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	317,8	322,1	330,0	330,9	327,1	329,5	325,5	319,9
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.016,6	1.011,4	995,2	980,5	967,1	957,5	947,5	950,3
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.209,2	2.266,3	2.291,9	2.294,1	2.284,4	2.328,9	2.358,8	2.311,5
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	390,1	392,4	396,3	373,1	358,0	343,9	337,0	318,8

(συνέχεια του πίνακα 9 — table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2002				2003			
	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter	Α΄ Τρίμηνο 1st Quarter	Β΄ Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	**3.915,3**	**4.016,0**	**4.056,2**	**4.035,1**	**4.040,8**	**4.103,9**	**4.113,6**	**4.076,5**
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	306,5	306,0	300,6	297,0	301,0	298,2	300,8	295,9
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	973,4	994,2	998,0	999,4	1.012,3	1.013,7	1.000,0	1.003,1
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.313,4	2.387,9	2.415,6	2.397,8	2.381,1	2.451,2	2.459,4	2.425,9
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	322,0	327,9	341,9	341,0	346,6	340,8	353,3	351,6

10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης

Population of 15 years and over, by employment status

Σε χιλιάδες — *In thousands*

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Economically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό του πληθυσμού % percent over population	Απασχολούμενοι Employed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	
1999: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	8.851,9	4.524,1	51,1	3.987,6	88,1	536,5	11,9	4.327,8
Β΄ » — 2nd »	8.869,6	4.496,4	50,7	3.974,0	88,4	522,5	11,6	4.373,2
Γ΄ » — 3rd »	8.884,1	4.493,9	50,6	3.978,6	88,5	515,3	11,5	4.390,2
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	8.902,8	4.485,0	50,4	3.932,8	87,7	552,3	12,3	4.417,7
2000: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	8.944,6	4.469,9	50,0	3.933,7	88,0	536,2	12,0	4.474,7
Β΄ » — 2nd »	8.968,9	4.483,1	50,0	3.992,3	89,1	490,8	10,9	4.485,8
Γ΄ » — 3rd »	8.984,4	4.490,2	50,0	4.013,4	89,4	476,8	10,6	4.494,2
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	9.008,5	4.455,0	49,5	3.978,5	89,3	476,5	10,7	4.553,5
2001: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	9.077,5	4.418,4	48,7	3.936,6	89,1	481,8	10,9	4.659,2
Β΄ » — 2nd »	9.055,9	4.407,9	48,7	3.959,8	89,8	448,2	10,2	4.647,9
Γ΄ » — 3rd »	9.065,8	4.406,1	48,6	3.968,9	90,1	437,2	9,9	4.659,7
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	9.076,8	4.379,5	48,2	3.900,5	89,1	479,0	10,9	4.697,3
2002: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	9.080,1	4.403,0	48,5	3.915,3	88,9	487,7	11,1	4.677,2
Β΄ » — 2nd »	9.093,8	4.444,0	48,9	4.016,0	90,4	428,0	9,6	4.649,9
Γ΄ » — 3rd »	9.114,9	4.481,2	49,2	4.056,2	90,5	425,0	9,5	4.633,6
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	9.143,1	4.472,8	48,9	4.035,1	90,2	437,7	9,8	4.670,3
2003: Α΄ Τρίμηνο — 1st Quarter	9.175,3	4.490,4	48,9	4.040,8	90,0	449,5	10,0	4.684,9
Β΄ » — 2nd »	9.206,4	4.506,9	49,0	4.103,9	91,1	403,0	8,9	4.699,5
Γ΄ » — 3rd »	9.229,3	4.512,4	48,9	4.113,6	91,2	398,8	8,8	4.716,9
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	9.258,1	4.503,5	48,6	4.076,5	90,5	427,0	9,5	4.754,6

Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας — *Annual average unemployment percentage*

1999	2000	2001	2002	2003
11,8	11,1	10,5	10,0	9,3

11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο(1)

Evolution of the percentage of the unemployed, by sex(1)

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλεις—Females
1981	4,04	3,27	5,69
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,63	6,89	16,41
1999	11,62	7,42	17,89
2000	10,95	7,17	16,58
2001	10,17	6,66	15,40
2002	9,63	6,23	14,70
2003	8,94	5,78	13,61

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β΄ τρίμηνο κάθε έτους.

(1) Data refer to the second quarter of each year.

12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν (1) σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία

Greek seamen enlisted (1) in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Σύνολο Total	Πλοίαρχοι Α΄ και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
2000	**12.610**	**5.259**	**7.294**	**71**	**10.868**	**2000**
2001	**12.978**	**5.165**	**7.718**	**95**	**11.653**	**2001**
2002	**13.642**	**5.072**	**8.442**	**128**	**12.554**	**2002**
2002: Οκτώβριος	816	362	450	4	736	2002: October
Νοέμβριος	866	386	472	8	797	November
Δεκέμβριος	906	333	565	8	812	December
2003: Ιανουάριος	1.160	422	730	8	1.083	2003: January
Φεβρουάριος	1.107	408	691	8	1.020	February
Μάρτιος	1.328	409	910	9	1.184	March
Απρίλιος	2.088	522	1.549	17	1.900	April
Μάιος	1.390	512	855	23	1.191	May
Ιούνιος	1.162	443	706	13	927	June
Ιούλιος	430	681	40	1.151	1.018	July
Αύγουστος	321	476	30	827	690	August
Σεπτέμβριος	363	570	32	965	848	September
Οκτώβριος	1.068	459	579	30	856	October
Νοέμβριος	1.053	411	620	22	881	November

(1) Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

(1) Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-2000 και 20-9-2002

Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 20 September 2002

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	2000	2002	Μεταβολή % μεταξύ : % change between : 2000 – 2002	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % % participation of greek and foreign seamen 2000	2002	Crews on ships of 100 GRT and over
Σύνολο	**29.385**	**32.926**	**12,1**	**100,0**	**100,0**	**Total**
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	**24.365**	**24.974**	**2,5**	**82,9**	**75,8**	**1. Crews on ships under greek flag**
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	17.202	17.786	3,4	58,5	54,0	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	7.163	7.188	0,3	24,4	21,8	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	**5.020**	**7.952**	**58,4**	**17,1**	**24,2**	**2. Crews on greek-owned ships under foreign flag**
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	1.248	961	23,0	4,2	2,9	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	3.772	6.991	85,3	12,8	21,2	Foreigners

14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θανόντες Deceased	Speciality of hospitals
1996	**356**	**52.586**	**12.898.768**	**1.544.094**	**1.508.506**	**67**	**29.628**	**1996**
1997	**350**	**52.474**	**13.455.322**	**1.624.876**	**1.552.940**	**70**	**33.589**	**1997**
1998	**341**	**52.495**	**13.479.738**	**1.657.126**	**1.620.768**	**70**	**40.385**	**1998**
1998: Αύγουστος	*341*	*52.495*	*971.439*	*118.693*	*113.324*	*60*	*4.015*	*1998: August*
Γενικά	176	32.349	571.997	97.900	93.808	57	3.383	General
Μικτά	23	1.495	26.736	2.502	2.560	58	24	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.334	29.184	2.873	2.544	71	224	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	213	1.200	189	160	18	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	38	832	38	40	71	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο	1	100	1.340	308	301	43	3	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	44	1.941	20.024	4.731	4.336	33	8	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	10.607	262.766	2.170	2.079	(3) 87	93	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.034	14.008	1.477	1.320	44	48	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	152	128	79	72	3	—	Opthalmological
Παθολογικά	8	402	3.824	153	176	31	—	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.672	19.888	4.083	3.800	38	16	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	765	15.152	1.683	1.624	64	32	Tubercular
Χειρουργικά	7	300	4.240	494	472	46	176	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	120	13	32	4	8	Oto-rhino-laryngological
1999: Αύγουστος	**339**	**51.404**	**1.011.329**	**118.726**	**118.871**	*** 63**	**3.565**	**1999: August**
Γενικά	177	32.823	653.976	100.530	99.624	64	3.008	General
Μικτά	23	1.507	15.696	1.040	2.592	34	40	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.336	27.520	3.088	2.584	66	176	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	184	1.248	202	168	22	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	544	38	40	43	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπροκομείο	1	100	1.108	240	263	36	3	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	41	1.427	14.952	3.175	3.448	34	—	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	9.708	211.893	2.137	2.208	70	82	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.006	44.880	1.271	1.240	100	48	Orthopedical
Οφθαλμολογικά	6	151	80	60	48	2	—	Opthalmological
Παθολογικά	8	353	2.184	158	168	20	32	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.626	20.056	4.333	4.200	40	32	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	762	14.568	1.890	1.752	62	128	Tubercular
Χειρουργικά	7	287	2.504	517	488	28	16	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	6	93	120	47	48	4	—	Oto-rhino-laryngological

(1) Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
(2) Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.
(3) Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

(1) Excluding military hospitals and beds therein.
(2) Including also patients of military hospitals and persons died in the hospital.
(3) Bed-coverage estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remained patients.

15. Εξελθόντες ασθενείς (1), κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλάσματα, γενικώς (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρέψεως και ανοσολογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1996	**1.508.506**	**45.576**	**142.971**	**34.371**	**26.301**	**35.606**	**95.593**	**218.344**	**126.675**
1997	**1.552.940**	**42.608**	**142.939**	**34.571**	**24.154**	**36.139**	**102.591**	**222.052**	**129.021**
1998	**1.620.768**	**47.711**	**151.715**	**35.375**	**22.657**	**36.466**	**108.459**	**232.852**	**137.268**
1998: Αύγουστος	*113.324*	*4.441*	*10.786*	*2.289*	*1.798*	*3.108*	*4.895*	*15.104*	*7.137*
1999: Αύγουστος	**118.871**	**5.135**	**10.809**	**2.511**	**1.890**	**3.211**	**5.470**	**15.629**	**7.080**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**30.413**	**1.066**	**3.317**	**624**	**512**	**836**	**1.268**	**4.307**	**1.650**
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	**11.171**	**368**	**1.016**	**304**	**168**	**210**	**484**	**1.641**	**656**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.255	64	168	64	40	30	104	408	136
Αττικής (υπόλοιπο)	3.932	176	416	120	72	110	139	545	240
Βοιωτίας	1.022	8	128	48	24	14	24	168	56
Ευβοίας	1.816	64	168	48	24	30	113	224	112
Ευρυτανίας	217	—	—	8	—	1	—	24	16
Φθιώτιδος	1.591	40	96	8	8	23	88	240	88
Φωκίδος	338	16	40	8	—	2	16	32	8
Πελοπόννησος	**12.026**	**656**	**952**	**240**	**200**	**257**	**441**	**1.508**	**808**
Αργολίδος	1.221	64	160	40	16	44	41	216	56
Αρκαδίας	1.062	88	128	—	—	33	19	177	64
Αχαΐας	3.159	184	200	56	48	67	169	337	184
Ηλείας	1.844	72	136	32	32	43	49	192	176
Κορινθίας	1.471	80	128	16	16	20	50	136	104
Λακωνίας	1.255	48	96	24	32	14	48	185	80
Μεσσηνίας	2.014	120	104	72	56	36	65	265	144
Ιόνιοι Νήσοι	**2.558**	**152**	**144**	**8**	**48**	**57**	**66**	**272**	**216**
Ζακύνθου	458	16	40	—	16	9	8	40	56
Κερκύρας	1.285	88	56	—	8	28	40	160	104
Κεφαλληνίας	619	40	32	—	16	11	8	72	48
Λευκάδος	196	8	16	8	8	9	10	—	8
Ήπειρος	**3.738**	**136**	**344**	**56**	**32**	**90**	**200**	**440**	**216**
Άρτης	350	—	48	8	—	14	16	24	48
Θεσπρωτίας	706	40	40	8	8	18	40	120	40
Ιωαννίνων	1.966	64	200	24	16	38	104	248	72
Πρεβέζης	716	32	56	16	8	20	40	48	56
Θεσσαλία	**6.926**	**399**	**632**	**49**	**64**	**295**	**376**	**1.163**	**392**
Καρδίτσης	1.207	65	112	8	16	38	88	272	64
Λαρίσης	2.721	139	200	24	16	159	127	344	168
Μαγνησίας	1.645	83	168	1	8	59	81	315	80
Τρικάλων	1.353	112	152	16	24	39	80	232	80
Μακεδονία	**27.727**	**1.217**	**2.544**	**610**	**481**	**694**	**1.401**	**3.940**	**1.445**
Γρεβενών	455	42	16	8	24	20	40	49	24
Δράμας	1.299	48	144	56	16	11	72	192	88
Ημαθίας	1.856	91	144	32	56	27	72	256	96
Θεσσαλονίκης	11.051	427	976	248	209	303	648	1.690	509
Καβάλας	2.030	133	152	16	48	37	97	233	128
Καστορίας	733	48	144	—	—	36	57	88	40
Κιλκίς	1.216	43	160	24	24	35	73	168	72
Κοζάνης	2.163	123	152	40	8	87	57	272	88
Πέλλης	1.566	74	128	16	—	17	18	240	128
Πιερίας	1.368	41	104	40	24	29	82	168	48
Σερρών	2.283	62	256	88	64	59	129	368	104
Φλωρίνης	700	32	40	26	—	18	32	96	64
Χαλκιδικής	999	53	128	16	8	15	24	112	56
Άγιον Όρος	8	—	—	—	—	—	—	8	–
Θράκη	**4.159**	**210**	**360**	**72**	**80**	**131**	**209**	**521**	**232**
Έβρου	1.807	80	176	24	24	71	96	192	136
Ξάνθης	1.292	66	88	40	32	17	72	185	64
Ροδόπης	1.060	64	96	8	24	43	41	144	32
Νήσοι Αιγαίου	**5.301**	**218**	**606**	**200**	**89**	**93**	**222**	**669**	**273**
Δωδεκανήσου	2.050	66	286	80	33	35	45	269	97
Κυκλάδων	608	16	64	8	—	8	24	56	16
Λέσβου	1.362	80	136	48	16	34	80	200	128
Σάμου	677	16	72	56	40	13	56	80	24
Χίου	604	40	48	8	—	3	17	64	8
Κρήτη	**8.366**	**366**	**750**	**284**	**128**	**204**	**451**	**888**	**776**
Ηρακλείου	3.747	152	376	104	64	81	145	376	416
Λασιθίου	1.403	64	144	56	16	19	88	176	112
Ρεθύμνης	1.140	56	64	49	32	34	88	88	88
Χανίων	2.076	94	166	75	16	70	130	248	160
Δε δήλωσαν	**4.387**	**176**	**104**	**56**	**88**	**289**	**200**	**192**	**264**
Εξωτερικού	**2.099**	**171**	**40**	**8**	**—**	**55**	**152**	**88**	**152**

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.
(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήθη και ακαθόριστα.

Patients discharged (1) by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κυήσεως, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδορίου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
166.983	**126.162**	**125.298**	**25.841**	**61.643**	**11.648**	**17.000**	**107.492**	**141.002**	**1996**
171.229	**136.911**	**127.160**	**28.247**	**64.549**	**13.237**	**19.203**	**113.951**	**144.378**	**1997**
178.992	**140.713**	**128.522**	**30.657**	**69.604**	**11.246**	**20.477**	**114.424**	**153.630**	**1998**
11.474	*9.291*	*10.554*	*1.922*	*4.050*	*580*	*1.734*	*9.497*	*14.664*	*1998: August*
12.098	**9.257**	**11.143**	**2.247**	**3.917**	**848**	**2.091**	**10.579**	**14.956**	**1999: August**
3.114	**2.803**	**2.896**	**496**	**768**	**272**	**768**	**2.671**	**3.045**	**Greater Athens**
1.528	**776**	**928**	**144**	**320**	**80**	**176**	**1.252**	**1.120**	**Rest of Central Greece and Evia**
320	160	248	24	88	16	32	129	224	Etolia and Akarnania
552	272	352	40	112	8	72	442	264	Attiki (rest)
144	72	24	16	32	8	16	104	136	Viotia
232	168	160	16	40	16	40	153	208	Evia
48	8	16	—	16	—	—	24	56	Evritania
168	80	112	40	16	32	8	392	152	Fthiotida
64	16	16	8	16	—	8	8	80	Fokida
1.504	**856**	**1.1[illegible]2**	**352**	**336**	**56**	**168**	**955**	**1.585**	**Peloponnissos**
176	120	96	32	48	—	—	32	80	Argolida
88	120	104	16	24	—	—	49	152	Arkadia
256	192	352	152	168	8	80	305	401	Achaia
288	80	160	16	—	24	16	240	288	Ilia
192	136	160	40	24	24	8	97	240	Korinthia
176	96	88	40	40	—	32	104	152	Lakonia
328	112	192	56	32	—	32	128	272	Messinia
272	**176**	**272**	**32**	**40**	**16**	**48**	**347**	**392**	**Ionian Islands**
48	48	32	—	—	8	8	81	48	Zakynthos
152	88	160	24	16	8	16	145	192	Kerkyra
48	32	48	8	8	—	24	96	128	Kefallinia
24	8	32	—	16	—	—	25	24	Lefkada
416	**400**	**328**	**64**	**72**	**16**	**56**	**480**	**392**	**Ipiros**
32	24	40	8	8	8	16	48	8	Arta
96	72	56	8	—	—	8	72	80	Thesprotia
216	248	152	40	40	8	16	288	192	Ioannina
72	56	80	8	24	—	16	72	112	Preveza
745	**392**	**545**	**64**	**258**	**40**	**112**	**640**	**760**	**Thessalia**
152	16	112	8	16	8	16	88	128	Karditsa
304	152	256	48	120	24	56	264	320	Larissa
96	160	128	8	90	—	24	160	184	Magnissia
193	64	49	—	32	8	16	128	128	Trikala
2.493	**2.307**	**2.752**	**444**	**1.168**	**176**	**466**	**1.932**	**3.657**	**Makedonia**
32	48	24	8	—	8	—	48	64	Grevena
88	112	112	8	64	8	32	104	144	Drama
96	144	184	24	80	16	40	177	321	Imathia
1.052	874	1.336	171	368	96	241	586	1.317	Thessaloniki
192	257	112	40	120	8	16	224	217	Kavala
80	32	56	8	—	—	8	48	88	Kastoria
112	128	64	41	72	—	—	104	96	Kilkis
168	128	232	24	256	8	32	176	312	Kozani
168	200	176	8	48	8	9	80	248	Pella
152	96	104	48	64	8	32	128	200	Pieria
208	184	176	16	40	8	48	105	368	Serres
64	40	48	24	32	8	8	48	120	Florina
81	64	128	24	24	—	—	104	162	Chalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
368	**288**	**352**	**80**	**168**	**48**	**56**	**456**	**528**	**Thraki**
184	88	136	56	48	32	40	208	216	Evros
72	104	160	—	64	8	8	192	120	Xanthi
112	96	56	24	56	8	8	56	192	Rodopi
462	**365**	**550**	**121**	**122**	**40**	**65**	**423**	**783**	**Aegean Islands**
150	149	302	57	42	16	41	151	231	Dodekanissos
96	48	56	16	8	8	16	72	96	Kyklades
128	72	88	32	8	8	—	88	216	Lesvos
40	56	56	—	16	8	8	48	88	Samos
48	40	48	16	48	—	—	64	152	Chios
778	**614**	**840**	**290**	**193**	**64**	**64**	**769**	**907**	**Kriti**
288	280	440	136	120	32	40	289	408	Iraklio
184	112	112	64	8	—	8	128	112	Lassithi
128	72	80	40	—	16	8	161	136	Rethymno
178	150	208	50	65	16	8	191	251	Chania
240	**208**	**440**	**136**	**432**	**32**	**96**	**378**	**1.056**	**Undeclared**
178	**72**	**88**	**24**	**40**	**8**	**16**	**276**	**731**	**Foreigners**

(1) See footnote (2), table 14.
(2) Including also benign and unspecified neoplasms.

16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό
Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1996	**356**	**52.586**	**12.898.768**	**1.544.094**	**1.508.506**	**67**	**1996**
1997	**350**	**52.474**	**13.455.322**	**1.624.876**	**1.552.940**	**70**	**1997**
1998	**341**	**52.495**	**13.479.738**	**1.612.726**	**1.620.768**	**70**	**1998**
1998: Αύγουστος	*341*	*52.495*	*971.439*	*118.693*	*113.324*	*60*	*1998: August*
1999: Αύγουστος	**339**	**51.404**	**1.011.329**	**118.726**	**118.871**	*** 63**	**1999: August**
Περιφέρεια Πρωτευούσης	**110**	**23.066**	**501.336**	**38.104**	**39.953**	**70**	**Greater Athens**
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	**27**	**2.226**	**31.170**	**6.293**	**6.018**	**45**	**Rest of Central Greece and Evia**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	5	486	7.008	1.292	1.344	47	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο)	6	744	8.122	1.303	1.250	35	Attiki (rest)
Βοιωτίας	6	245	3.240	616	592	43	Viotia
Εύβοίας	4	237	4.864	1.139	1.112	66	Evia
Ευρυτανίας	1	50	1.344	253	240	87	Evritania
Φθιώτιδος	4	354	5.656	1.448	1.240	52	Fthiotida
Φωκίδος	1	110	936	242	240	27	Fokida
Πελοπόννησος	**34**	**3.463**	**78.554**	**12.208**	**11.889**	**73**	**Peloponnissos**
Αργολίδος	2	175	3.584	944	920	66	Argolida
Αρκαδίας	2	572	26.554	1.164	1.153	150	Arkadia
Αχαΐας	12	1.527	30.096	4.748	4.648	64	Achaia
Ηλείας	4	222	4.224	1.125	1.104	61	Ilia
Κορινθίας	3	219	3.632	1.209	1.184	53	Korinthia
Λακωνίας	2	237	3.944	995	1.000	54	Lakonia
Μεσσηνίας	9	511	6.520	2.023	1.880	41	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	**8**	**949**	**17.711**	**2.651**	**2.643**	**100**	**Ionian Islands**
Ζακύνθου	1	106	1.896	447	456	58	Zakynthos
Κερκύρας	4	608	12.671	1.315	1.315	100	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	135	2.136	562	552	51	Kefallinia
Λευκάδος	1	100	1.008	327	320	33	Lefkada
Ήπειρος	**8**	**1.447**	**24.288**	**2.242**	**4.576**	**54**	**Ipiros**
Άρτης	2	205	112	17	24	2	Arta
Θεσπρωτίας	1	86	1.520	400	384	57	Thesprotia
Ιωαννίνων	4	1.035	20.608	1.262	3.624	64	Ioannina
Πρεβέζης	1	121	2.048	563	544	55	Preveza
Θεσσαλία	**36**	**2.740**	**59.398**	**6.462**	**6.059**	**70**	**Thessalia**
Καρδίτσης	4	354	5.748	998	964	52	Karditsa
Λαρίσης	13	913	23.638	2.726	2.679	84	Larissa
Μαγνησίας	10	1.008	17.159	1.732	1.400	55	Magnissia
Τρικάλων	9	465	12.853	1.006	1.016	89	Trikala
Μακεδονία	**74**	**11.561**	**202.831**	**32.025**	**29.727**	**57**	**Makedonia**
Γρεβενών	1	77	1.208	332	336	51	Grevena
Δράμας	3	264	5.392	1.124	1.056	66	Drama
Ημαθίας	3	336	5.880	1.590	1.544	56	Imathia
Θεσσαλονίκης	31	7.078	111.456	17.454	15.760	51	Thessaloniki
Καβάλας	5	648	22.157	2.153	2.019	110	Kavala
Καστορίας	2	120	1.792	443	464	48	Kastoria
Κιλκίς	2	318	4.968	1.140	1.056	50	Kilkis
Κοζάνης	8	859	23.906	2.268	2.232	90	Kozani
Πέλλης	6	392	5.784	1.412	1.360	48	Pella
Πιερίας	6	680	7.776	1.230	1.092	37	Pieria
Σερρών	5	543	7.928	1.691	1.640	47	Serres
Φλωρίνης	1	97	1.904	441	432	63	Florina
Χαλκιδικής	1	149	2.680	747	736	58	Chalkidiki
Θράκη	**8**	**977**	**17.624**	**4.041**	**3.824**	**58**	**Thraki**
Έβρου	4	487	10.512	2.068	1.928	70	Evros
Ξάνθης	2	247	3.848	1.184	1.136	50	Xanthi
Ροδόπης	2	243	3.264	789	760	43	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	**14**	**1.986**	**20.919**	**4.937**	**4.897**	**100**	**Aegean Islands**
Δωδεκανήσου	5	1.272	8.775	1.961	2.017	100	Dodekanissos
Κυκλάδων	1	110	1.760	323	328	52	Kyklades
Λέσβου	2	279	5.464	1.330	1.272	63	Lesvos
Σάμου	2	152	2.760	715	712	59	Samos
Χίου	4	173	2.160	608	568	40	Chios
Κρήτη	**20**	**2.989**	**57.498**	**9.763**	**9.285**	**62**	**Kriti**
Ηρακλείου	8	1.494	31.641	5.456	4.741	68	Iraklio
Λασιθίου	4	283	5.968	1.380	1.440	68	Lassithi
Ρεθύμνης	2	231	4.256	1.034	976	59	Rethymno
Χανίων	6	981	15.633	1.893	2.128	51	Chania

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 14.
(2) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(1) See footnote (1), table 14.
(2) See footnote (2), table 14.

16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας (1)

Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment (1)

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Result of treatment							Categories of diseases
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώθηκε Undeclared	
1996	**1.508.506**	**288.008**	**993.756**	**182.061**	**8.676**	**29.628**	**6.377**	**1996**
1997	**1.552.940**	**302.500**	**1.015.847**	**188.085**	**5.902**	**33.589**	**7.017**	**1997**
1998	**1.620.768**	**370.518**	**998.013**	**201.447**	**5.858**	**40.385**	**4.547**	**1998**
1998: Αύγουστος	*113.324*	*26.943*	*68.528*	*13.175*	*407*	*4.015*	*256*	*1998: August*
1999: Αύγουστος	**118.871**	**22.660**	**76.822**	**14.411**	**805**	**3.565**	**608**	**1999: August**
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	5.135	1.075	3.641	175	9	227	8	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλάσματα	10.809	432	3.739	5.488	122	956	72	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψεως	2.511	40	1.820	587	—	48	16	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	1.890	—	1.353	465	8	64	—	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές	3.211	—	1.561	1.539	28	67	16	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων	5.470	1.030	3.706	629	37	60	8	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	15.629	386	11.852	1.680	240	1.319	152	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	7.080	1.176	5.332	305	24	227	16	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	12.098	2.482	8.607	767	41	185	16	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	9.257	1.912	6.095	1.026	168	48	8	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κυήσεως, του τοκετού και της λοχείας	11.143	9.139	1.948	16	16	—	24	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	2.247	536	1.655	56	—	—	—	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	3.917	520	3.138	227	8	16	8	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	848	72	640	88	16	24	8	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	2.091	915	1.103	33	—	40	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	10.579	1.319	8.001	863	24	172	200	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	14.956	1.626	12.631	467	64	112	56	Accidents, poisonings and injuries

(1) Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής".

(1) Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated, appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων (1) — Cases of infectious diseases (1)

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμοβλογιά Chicken-pox (varicella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτιδα Diphtheria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτιδα, λοιμώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελιταίος πυρετός Undulant fever	Οστρακιά Scarlet fever	Παρωτίτιδα Mumps	Πολιομυελίτιδα Poliomyelitis	Λοιπά Other
1996	**17.164**	**6.053**	**936**	**—**	**149**	**267**	**6.082**	**96**	**256**	**786**	**200**	**2**	**2.337**
1997	**12.985**	**7.219**	**553**	**—**	**71**	**349**	**136**	**106**	**360**	**1.296**	**145**	**—**	**2.750**
1998	**7.744**	**4.781**	**—**	**—**	**75**	**630**	**65**	**86**	**419**	**—**	**50**	**1**	**1.637**
1998: Αύγουστος — August	*448*	*176*	—	—	*5*	*38*	*8*	*26*	*47*	—	*5*	—	*143*
1999: Αύγουστος — August	**444**	**115**	**—**	**—**	**6**	**8**	**2**	**3**	**63**	**—**	**1**	**—**	**246**
Περιφέρεια Πρωτευούσης και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	54	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	52
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια— Rest of Central Greece and Evia	57	28	—	—	2	1	—	—	15	—	—	—	11
Πελοπόννησος—Peloponnissos	63	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	49
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Ήπειρος—Ipiros	20	7	—	—	—	1	—	—	5	—	—	—	7
Θεσσαλία—Thessalia	26	1	—	—	—	—	—	—	11	—	—	—	14
Μακεδονία—Makedonia	104	42	—	—	2	5	2	2	10	—	1	—	40
Θράκη—Thraki	18	—	—	—	—	1	—	—	8	—	—	—	9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	11	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
Κρήτη—Kriti	90	31	—	—	2	—	—	1	—	—	—	—	56

(1) Περιλαμβάνονται όσα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

(1) Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures are included.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ
AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Κατηγορίες δανείων	2004				Categories of loans
	Μάιος—May		Ιούνιος—June		
	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	
Σύνολο	**184.595,5**	**60.135,7**	**311.330,0**	**231.327,6**	**Total**
Γεωργικά	34.166,0	9.202,1	29.811,5	8.098,5	Agriculture
Κτηνοτροφικά	10.166,8	2.160,8	11.400,1	1.792,7	Livestock
Αλιευτικά	4.484,5	335,1	6.819,0	420,3	Fishing
Λοιπά καλλιεργητικά	445,6	440,7	1.469,3	517,3	Other cultivation loans
Εξωγεωργικά	135.332,6	47.996,6	262.830,1	221.498,8	Non - agricultural loans
ΟΠΕΚΕΠΕ (1)	—	—	—	—	OPEKEPE (1)

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

(1) ΟΠΕΚΕΠΕ: Οργανισμός Πληρωμών Ελέγχου, Κοινοτικών Ενισχύσεων, Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) Payments and Control Agency for Guidance and Guaranty Community Aid.

19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών
Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof

Σε χιλιάδες στρέμματα — *In thousand stremmas*

Είδος καλλιεργειών	2000	2001*	2002*	Kind of crops
Σύνολο	**34.847,1**	(1) **34.638,7**	(1) **34.563,8**	**Total**
Από αυτές, ποτιστικές	**14.697,5**	**14.305,4**	**14.313,7**	**Thereof irrigated**
Αροτραίες καλλιέργειες	22.273,5	22.131,9	22.113,3	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές	9.595,3	9.308,1	9.306,8	Thereof irrigated
Λαχανικά	1.249,1	1.187,2	1.161,4	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε	1.190,2	1.135,3	1.110,9	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες (2)	48,3	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	1.327,3	1.343,1	1.315,5	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές	393,6	401,9	396,2	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες	9.949,0	9.976,5	9.973,7	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές	3.518,3	3.460,1	3.499,8	Thereof irrigated

(1) Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 2000 σε 4.346 χιλ. στρέμματα, για το 2001 σε 4.348 χιλ. στρέμματα και για το 2002 σε 4.406 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίσπορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.638 χιλ. στρέμματα για το 2000, σε 38.565 χιλ. στρέμματα για το 2001 και σε 38.460 χιλ. στρέμματα για το 2002.

(2) Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

(1) The agricultural land for the whole country, estimated at 38.638 thous. stremmas for 2000, 38.565 thous. stremmas for 2001 and 38.460 thous. stremmas for 2002, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.346 thous. stremmas for 2000, 4.348 thous. stremmas for 2001 and 4.406 thous. stremmas for 2002 and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.

(2) Including also green-houses for flowers.

20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα — *In thousand stremmas*

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιέργειες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες Other horticultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
Έτος — 2000— Year						
Σύνολο — Total	**34.847,1**	**22.273,5**	**1.249,1**	**48,3**	**1.327,3**	**9.949,0**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.301,6	3.135,8	294,0	12,5	204,3	1.655,0
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.572,3	1.937,7	262,7	2,4	473,9	2.895,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	701,0	166,6	25,0	0,1	63,1	446,2
Ήπειρος—Ipiros	1.017,6	641,9	33,7	0,4	7,7	333,9
Θεσσαλία—Thessalia	4.752,5	4.018,9	108,9	4,6	56,1	564,0
Μακεδονία—Makedonia	10.425,6	8.699,8	313,6	21,0	122,7	1.268,5
Θράκη—Thraki	2.848,6	2.719,4	61,0	4,2	5,7	58,3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.611,2	634,4	52,9	0,3	97,3	826,3
Κρήτη—Kriti	2.616,7	318,9	97,3	2,8	296,6	1.901,1
Έτος — 2001* — Year						
Σύνολο — Total	(1) **34.638,6**	**22.131,8**	**1.187,2**	**...**	**1.343,1**	**9.976,5**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.307,6	3.140,7	273,6	...	201,8	1.691,5
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.505,9	1.897,2	253,4	...	478,8	2.876,7
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	707,0	166,5	21,6	...	63,5	455,4
Ήπειρος—Ipiros	1.010,8	634,4	32,8	...	7,8	335,8
Θεσσαλία—Thessalia	4.777,9	4.023,1	113,2	...	66,4	575,2
Μακεδονία—Makedonia	10.284,1	8.634,2	290,3	...	125,7	1.233,9
Θράκη—Thraki	2.814,5	2.683,1	66,2	...	5,4	59,8
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.626,2	632,8	49,5	...	96,9	846,9
Κρήτη—Kriti	2.604,6	320,0	86,6	...	296,7	1.901,3
Έτος — 2002* — Year						
Σύνολο — Total	(1) **34.563,9**	**22.113,3**	**1.161,4**	**...**	**1.315,5**	**9.973,7**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	5.247,5	3.117,3	267,8	...	198,8	1.663,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.536,4	1.928,7	251,5	...	482,4	2.873,8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	713,0	163,6	21,0	...	64,3	464,1
Ήπειρος—Ipiros	1.020,6	633,8	32,9	...	7,9	345,9
Θεσσαλία—Thessalia	4.716,8	3.984,5	107,9	...	54,3	570,2
Μακεδονία—Makedonia	10.334,2	8.666,7	281,8	...	128,8	1.256,9
Θράκη—Thraki	2.805,3	2.667,6	65,6	...	5,6	66,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.632,4	631,8	47,7	...	97,0	855,8
Κρήτη—Kriti	2.557,7	310,3	85,2	...	276,4	1.876,8

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19.

(1) See footnote (1), table 19.

21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα — *In thousand stremmas*

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτροφικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λοιπές αροτραίες καλλιέργειες Aromatic plants
Έτος — 2000— Year							
Σύνολο — Total	**12.734,1**	**165,1**	**5.464,5**	**3.146,9**	**265,0**	**480,3**	**6,8**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.454,4	28,5	898,2	645,5	43,9	62,7	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos	897,6	25,8	42,9	701,0	89,4	180,5	0,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	40,8	9,5	—	93,6	3,5	19,1	—
Ήπειρος—Ipiros	211,3	8,9	18,1	372,0	6,1	25,4	—
Θεσσαλία—Thessalia	1.887,8	9,1	1.784,8	284,7	36,0	16,3	0,1
Μακεδονία—Makedonia	6.197,3	51,2	1.757,7	585,6	34,6	67,3	4,9
Θράκη—Thraki	1.618,6	3,3	960,6	107,9	9,6	19,5	—
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	352,6	14,2	1,6	214,5	18,9	32,1	0,4
Κρήτη—Kriti	73,6	14,5	—	142,1	22,8	65,4	0,3
Έτος — 2001* — Year							
Σύνολο — Total	**12.848,6**	**166,2**	**5.281,0**	**3.109,5**	**259,0**	**456,1**	**11,4**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.469,3	27,4	909,7	628,8	43,8	61,0	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos	901,3	26,6	45,4	679,1	86,8	157,9	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	41,2	9,6	—	93,1	3,4	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros	209,4	8,8	15,1	370,7	5,6	24,9	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.939,4	9,9	1.710,3	308,2	39,2	15,5	0,7
Μακεδονία—Makedonia	6.168,3	49,9	1.744,4	563,9	32,9	65,1	9,7
Θράκη—Thraki	1.689,0	4,8	854,7	110,0	7,9	16,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	361,2	14,8	1,4	208,5	16,5	30,3	...
Κρήτη—Kriti	69,5	14,4	—	147,2	22,9	65,6	0,3
Έτος — 2002* — Year							
Σύνολο — Total	**12.954,6**	**158,8**	**5.102,8**	**3.153,4**	**257,8**	**474,0**	**11,8**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.486,2	27,0	868,7	627,3	46,0	61,7	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	897,6	25,1	43,0	696,9	89,5	176,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	45,4	8,7	—	87,3	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	208,3	8,5	14,4	371,7	5,7	25,1	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.926,6	9,5	1.683,2	312,8	36,7	14,6	1,1
Μακεδονία—Makedonia	6.260,2	49,8	1.681,1	569,8	31,1	65,2	9,4
Θράκη—Thraki	1.721,2	3,2	811,1	109,1	6,7	16,0	0,2
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	340,6	14,1	1,3	226,7	16,9	32,2	0,1
Κρήτη—Kriti	68,5	12,9	—	151,8	22,0	63,6	0,4

22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Έκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	2000	2001*	2002*	2000	2001*	2002*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard	1.892	1.724	1.603	504	469	428
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard	6.685	6.967	7.161	1.823	1.615	1.648
Κριθάρι — Barley	1.193	1.207	1.150	290	274	273
Βρώμη — Oats	432	478	451	84	81	82
Αραβόσιτος — Maize, grown alone	2.122	2.067	2.166	2.069	2.035	2.162
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος — Maize, grown with other crops	44	35	37	25		
Ρύζι — Rice	200	207	224	140	150	169
Σίκαλη — Rye	157	151	150	31	33	32
Βαμβάκι — Cotton	4.120	4.031	3.883	1.326	1.326	1.282
Καπνός — Tobacco	614	609	595	138	136	127
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets	480	442	434	3.010	2.882	2.713
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts	5	5	5	2	2	2
Σουσάμι — Sesame	1	1	1	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone	87	86	81	19	23	22
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops	25	23	23	3		
Κουκιά — Broad beans	24	25	24	4	4	4
Ρεβίθια — Chick-peas	14	16	15	2	2	2
Φακή — Lentils	7	8	8	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons	265	259	258	851	810	783
Πατάτες — Potatoes	480	456	474	1.012	937	882
Τομάτες — Fresh tomatoes	442	387	377	2.085	1.820	1.574
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry	80	80	78	213	208	209
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower	135	133	132	278	274	265
Πράσα — Leek	19	19	19	42	42	41
Μπάμιες — Okra	19	...	...	14	12	14
Μελιτζάνες — Eggplants	34	...	...	85	79	73
Άλλα νωπά λαχανικά — Other fresh vegetables	526	570	545	.	.	.
Κορινθιακή σταφίδα — Currants	(1)1.327	(1)1.343	(1)1.315	45	43	34
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins				40	45	25
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes				131	230	193
Γλεύκος (μούστος) — Must				436	428	379
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds	100	107	113	18	19	21
Σανά — Hay	2.282	2.256	2.293	1.562	1.547	1.687
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots				.		
Γρασίδια — Grass	765	747	747	.	.	.

(1) Οι εκτάσεις όλων των αμπέλων και σταφιδαμπέλων αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

(1) The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousands)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1997	1998	1999	2000	1999	2000	2001*	2002*	2003*
Σύνολο(1)—Total(1)	**232.508**	**234.830**	**237.033**	**238.891**	.	.	.	.	.
Εσπεριδοειδή—Citrus trees	**27.407**	**27.737**	**27.414**	**27.733**	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	18.511	18.787	18.645	18.899	1.123.424	945.765	1.022.299	1.164.508	967.681
Λεμονιές—Lemon trees	5.216	5.253	5.076	5.080	183.214	109.642	174.299	151.452	110.633
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.355	3.375	3.391	3.462	105.593	119.001	107.516	119.335	103.600
Νεραντζιές—Bitter orange trees	68	66	64	60	1.289	1.250	...	...	...
Κιτριές—Citron trees	67	70	60	58	1.970	1.873	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	12	12	12	12	276	250	...	...	...
Φράπες—Pummelo trees	4	4	4	4	117	136	...	...	...
Γκρέιπ φρουτ—Grape fruit	174	170	162	158	6.172	7.346	...	...	...
Οπώρες—Fruit trees	**36.963**	**36.498**	**37.071**	**36.571**	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.777	6.793	7.003	6.993	279.113	314.510	243.150	268.998	198.996
Αχλαδιές —Pear trees	5.063	5.054	4.900	4.806	92.759	104.122	85.296	60.382	58.013
Ροδακινιές—Peach trees	19.084	18.261	18.953	18.141	1.024.595	949.943	927.074	739.602	249.437
Βερικοκιές—Apricot trees	1.994	2.081	2.177	2.158	92.336	83.634	68.485	74.664	66.759
Κερασιές—Cherry trees	2.218	2.262	2.349	2.405	52.422	57.393	41.482	46.808	42.657
Βυσσινιές—Sour cherry trees	200	193	178	174	3.081	3.481	...	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	361	348	326	330	6.437	6.429	...	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	303	297	275	273	4.314	4.479	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	963	944	910	885	15.216	15.274	...	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	5.580	6.464	...	...	...
Ξηροί καρποί και αποξηραινόμενοι—Nut and dried fruit trees	**18.939**	**18.390**	**18.117**	**17.713**	.	.	.	.	.
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.386	1.369	1.387	1.346	14.238	13.843	...	...	...
Δαμασκηνιές (ξερών)—Plum trees for prunes	(2)342	(2)342	440	406	257	397	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	9.124	8.849	8.468	8.386	60.425	50.956	55.267	37.349	33.899
Καρυδιές—Walnut trees	2.467	2.491	2.508	2.455	24.196	23.518	21.927	19.692	19.672
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	735	643	607	547	2.713	2.458	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.406	1.427	1.323	1.328	9.027	9.536	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.738	1.768	1.709	1.623	15.733	15.303	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.741	1.738	1.675	1.622	18.612	20.192	...	...	...
Λοιπά—Other	**149.199**	**152.205**	**154.431**	**157.069**	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible					268.404	216.109	234.485	236.300	189.619
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	(3)144.836	(3)148.146	(3)150.326	152.789	2.150.652	2.285.963	2.014.945	2.337.535	1.860.638
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					467.918	408.375	450.749	370.703	504.169
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.987	1.789	1.788	1.852	141	133	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	163	164	159	152	2.855	2.792	...	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	119	114	118	114	2.023	1.896	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees	254	230	240	229	3.929	3.771	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.771	1.694	1.734	1.869	61.144	83.999	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado	69	68	66	64	1.473	1.259	...	...	...

(1) Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

(2) Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμάσκηνων, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και ξερά δαμάσκηνα.

(3) Ο αριθμός των ελαιόδενδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδής).

(1) See general remark 2 on page 6.

(2) Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

(3) The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

24. Αριθμός ζώων—Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες — *In thousand heads or beehives*

Είδος ζώων	1997	1998	1999	2000	Kind of animals
Βοοειδή	580	583	602	613	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	998	999	973	964	Pigs
Πρόβατα	8.884	8.930	8.951	8.992	Sheep
Αίγες	5.600	5.615	5.614	5.641	Goats
Ίπποι	32	31	30	29	Horses
Ημίονοι	37	35	33	31	Mules
Όνοι	78	73	68	64	Asses
Όρνιθες	28.266	28.453	29.515	29.837	Hens
Πάπιες	70	68	66	66	Ducks
Χήνες	33	34	33	33	Geese
Ινδιάνοι	97	95	95	97	Turkeys
Περιστέρια	1.117	1.054	1.017	977	Pigeons
Κουνέλια	1.545	1.585	1.538	1.556	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.263	1.284	1.290	1.293	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	*1.169*	*1.188*	*1.195*	*1.190*	*Thereof: European*

25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων—Livestock products

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος προϊόντων	2000	2001*	2002*	2003*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	465.787	469.732	465.930	454.208	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	70.136	...	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό	126.990	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	93.430	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγειο	55.482	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	119.749	...	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.306	3.650	4.154	3.747	Butter
Γάλα	2.012.058	1.941.774	1.990.538	1.986.492	Milk
Τυρί σκληρό	36.603	35.006	36.659	36.270	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	123.962	127.452	133.407	127.232	Cheese, soft
Μυζήθρα	13.712	...	...	...	Myzithra
Κρέμα νωπή	5.263	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.648	9.530	9.452	8.993	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών	1.635	...	...	...	Goat hairs
Αυγά	114.736	106.352	107.073	105.576	Eggs
Μέλι	14.356	14.036	14.934	15.146	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces) :
α) μικρών ζώων	6.576.548	...	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	124.228	...	...	...	b) from big animals

26. Παραγωγή δασικών προϊόντων—Forestry products

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος προϊόντων	1997	1998	1999	2000	2001*	Kind of products
Ξυλάνθρακες(1)	9.378	10.475	(3)10.156	10.561	9.859	Charcoal(1)
Ξυλεία στρογγυλή (1)(2), σε μ^3	735.350	762.143	811.763	746.824	589.539	Round trunks (1)(2), in m^3
Καυσόξυλα :						Firewood :
α) από δάση(1)	688.409	666.511	739.163	729.394	574.838	a) from forest land(1)
β) από γεωργικές εκτάσεις	538.323	554.337	549.202	505.830	...	b) from agricultural land
Ρετσίνι(1)	9.378	3.486	3.540	4.038	4.348	Resin gum(1)

(1) Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.
(2) Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.
(3) Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

(1) Source: Ministry of Agriculture.
(2) Including construction timber.
(3) Revised by the Ministry of Agriculture.

27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων—Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1997	1998	1999	2000	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ)	242.446	242.678	249.819	253.785	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	126.161	126.964	127.627	130.588	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θεριζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες)	5.557	5.309	5.229	5.297	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτοδετικές και μη)	6.040	6.152	6.033	6.266	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου	891	871	916	1.061	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές	10.366	10.333	10.520	11.240	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές	2.907	3.110	3.216	3.363	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς	860	862	856	908	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα)	180.240	185.023	194.322	202.629	Pruning saws, petrol
Εκκοκκιστικές αραβοσίτου	841	849	819	793	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου	14.217	14.070	13.924	13.865	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος)	967	966	1.004	1.380	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες	108.717	108.012	107.936	116.307	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες	69.696	69.243	66.782	67.476	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες	141.403	143.895	144.437	146.615	» electric
Αντλίες λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.)	6.343	6.105	4.615	4.687	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	181.327	179.797	180.751	199.942	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	33.339	35.521	37.536	42.282	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες	86.079	97.292	108.956	116.885	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές	466	448	528	514	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου	46.368	45.856	46.269	45.916	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	16.853	16.633	16.521	16.587	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	1.453	1.316	1.258	1.509	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πιέσεως	105.071	105.116	105.923	107.272	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι	55.788	56.504	59.051	63.909	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	41.337	42.256	44.351	44.469	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες	12.273	12.440	12.250	12.751	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού	42.954	41.809	41.230	41.629	Tobacco threading machines

28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας—Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	2000			2001			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	ΚΟΧ GRT	Αριθμός No	HP	ΚΟΧ GRT	
Σύνολο	**7.627**	**688.029**	**41.328**	**7.705**	**689.583**	**39.073**	**Total**
Υπερπόντιας αλιείας[1]	35	27.456	6.930	30	23.352	5.294	Overseas fishery[1]
Μέσης αλιείας	701	221.103	34.398	695	218.795	33.779	Open sea fishery
Μηχανότρατες	*326*	*129.294*	*19.887*	*323*	*127.448*	*19.306*	*Trawlers*
Γρι-γρι	*372*	*91.100*	*14.399*	*371*	*91.149*	*14.457*	*Purse seines*
Μικτά	*3*	*709*	*112*	*1*	*198*	*16*	*Mixed*
Παράκτιας αλιείας	6.891	439.470	—	6.980	447.436	—	Inshore fishery
Τράτες	*413*	*36.647*	—	*411*	*36.410*	—	*Seiners*
Λοιπά[2]	*6.478*	*402.823*	—	*6.569*	*411.026*	—	*Other*[2]

(1) Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.
(2) Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

(1) Vessels fishing in the Atlantic Ocean.
(2) Excluding vessels of 19 HP or less.

29. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες (1) και είδος αλιείας
Quantity (A) and value (B) of catch, by categories (1) and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους
Αξία σε χιλιάδες δραχμές, σε χιλιάδες ευρώ

Quantity in metric tons
Value in thousand drachmae, in thousand euro

Είδος αλιείας	Νοέμβριος—November				Kind of fishery
	2001		2002		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	**7.328,7**	**6.724.416,7**	**8.936,1**	**23.092,1**	**Grand total**
Πρώτα	959,1	1.913.200,7	937,6	5.230,6	First
Δεύτερα	1.413,0	1.689.665,5	1.363,4	5.534,6	Second
Τρίτα	4.956,6	3.121.550,5	6.635,1	12.326,9	Third
Υπερπόντια αλιεία	*610,7*	*1.055.230,5*	*395,5*	*1.805,7*	*Overseas fishery*
Πρώτα	350,4	805.096,6	270,4	1.468,2	First
Δεύτερα	40,2	52.262,6	15,6	50,7	Second
Τρίτα	220,1	197.871,3	109,5	286,8	Third
Μέση αλιεία	*4.186,6*	*2.897.435,1*	*5.100,2*	*10.989,1*	*Open sea fishery*
Πρώτα	298,9	462.019,4	380,1	2.017,5	First
Δεύτερα	804,3	946.100,8	823,1	3.132,9	Second
Τρίτα	3.083,4	1.489.314,9	3.896,9	5.838,7	Third
Παράκτια αλιεία	*2.531,4*	*2.771.751,1*	*3.440,5*	*10.297,3*	*Inshore fishery*
Πρώτα	309,8	646.084,7	287,1	1.744,9	First
Δεύτερα	568,5	691.302,1	524,7	2.351,0	Second
Τρίτα	1.653,1	1.434.364,3	2.628,8	6.201,4	Third

(συνέχεια του πίνακα 29 — table 29 continued)

Είδος αλιείας	Δεκέμβριος—December				Kind of fishery
	2001		2002		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	**5.674,3**	**6.016.121,4**	**6.424,6**	**23.503,0**	**Grand total**
Πρώτα	921,2	1.799.987,5	1.174,4	6.898,9	First
Δεύτερα	1.160,3	1.566.319,4	1.055,6	5.209,3	Second
Τρίτα	3.592,8	2.649.814,5	4.194,6	11.394,8	Third
Υπερπόντια αλιεία	*687,9*	*1.232.987,9*	*1.083,6*	*4.570,9*	*Overseas fishery*
Πρώτα	412,3	947.666,7	600,2	3.257,3	First
Δεύτερα	93,7	121.702,1	75,9	246,4	Second
Τρίτα	181,9	163.619,1	407,5	1.067,2	Third
Μέση αλιεία	*2.880,1*	*2.515.467,4*	*2.763,5*	*8.563,6*	*Open sea fishery*
Πρώτα	287,6	407.838,8	300,0	1.693,9	First
Δεύτερα	596,2	811.728,7	534,2	2.723,2	Second
Τρίτα	1.996,3	1.295.899,9	1.929,4	4.146,5	Third
Παράκτια αλιεία	*2.106,3*	*2.267.666,1*	*2.577,5*	*10.368,5*	*Inshore fishery*
Πρώτα	221,3	444.482,0	274,2	1.947,7	First
Δεύτερα	470,4	632.888,6	445,6	2.239,7	Second
Τρίτα	1.414,6	1.190.295,5	1.857,7	6.181,1	Third

(1) Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

(1) Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

30. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού

Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water

Βάση: Μέση μηνιαία παραγωγή 1995 = 100,0 — *Base: Average monthly production 1995 = 100,0*

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι — Branches	2003 Φεβρουάριος February	2004 Ιανουάριος (2) January	2004 Φεβρουάριος * February	Μεταβολή % Change
	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—GENERAL INDEX OF PRODUCTION	**122,4**	**112,1**	**125,5**	**2,5**
Γ	**Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying**	**96,8**	**90,7**	**103,8**	**7,3**
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	130,0	117,9	126,2	– 2,9
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	32,0	65,2	40,8	27,4
13	Εξόρυξης μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	71,4	64,0	88,9	24,4
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	81,6	76,1	95,8	17,4
Δ	**Βιομηχανίας—Manufacturing**	**111,0**	**96,3**	**112,9**	**1,7**
15	Τροφίμων – ποτών—Foodstuffs and beverages	97,8	91,3	101,8	4,1
16	Καπνού—Tobacco products	88,1	76,4	84,2	– 4,5
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	90,3	79,0	91,7	1,5
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	91,2	73,3	93,1	2,0
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear	69,9	48,5	66,6	– 4,7
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	74,3	70,6	76,9	3,5
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	97,5	91,2	91,9	– 5,8
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing	143,2	131,6	154,3	7,8
23	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal	139,8	136,6	141,4	1,1
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	161,0	148,8	174,4	8,3
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	131,4	110,7	133,6	1,6
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	103,7	92,5	109,7	5,8
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	144,0	119,8	134,8	– 6,4
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	116,0	92,7	119,5	3,0
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	124,9	81,0	114,6	– 8,2
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	2,4	49,1	30,2	1.149,0
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	145,4	92,5	138,2	– 5,0
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	66,2	34,6	58,2	– 12,1
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	123,5	117,3	131,6	6,5
34	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	90,3	102,4	155,1	71,8
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	74,6	65,4	68,1	– 8,7
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	95,7	58,2	98,6	3,0
37	Ανακύκλωσης—Recycling	92,1	110,6	114,8	24,7
Ε	**Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity, natural gas and water supply**	**165,4**	**168,0**	**171,0**	**3,4**
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	145,9	144,7	143,3	– 1,7
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	10.413,3	12.622,8	14.465,8	38,9
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	140,9	132,6	142,4	1,1
	Ομάδες οικονομικών δραστηριοτήτων—Groups of economic activities				
1	*Ενέργειας—Energy*	*157,7*	*158,8*	*162,2*	*2,8*
2	*Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods*	*111,2*	*96,1*	*112,4*	*1,1*
3	*Κεφαλαιουχικών αγαθών—Index of capital goods*	*89,0*	*67,6*	*84,5*	*– 5,1*
4	*Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods*	*124,8*	*80,6*	*130,5*	*4,5*
5	*Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non durable consumption goods*	*109,5*	*98,8*	*115,4*	*5,4*

Σημείωση: Οι δείκτες διορθώνονται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινομήσεως των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.

(2) Αναθεωρημένα στοιχεία.

Note: The indices are corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the 1991 ISIC.

(2) Revised data.

31. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ(1) — *In toe(1)*

Κατανάλωση	1999	2000	Μάιος May		Ιούνιος June		Consumption
			2001	2002	2001	2002	
Σύνολο	**1.084.429**	**1.581.903**	**121.064**	**145.374**	**102.655**	**160.325**	**Total**
Οικιακή	857	947	83	89	77	72	Household
Βιομηχανική	182.385	259.283	22.503	25.504	20.398	28.825	Industrial
Χημική	128.709	115.785	459	10.216	439	9.697	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική	763.930	1.194.317	96.516	107.283	80.321	119.966	Electroproductive
Νοσοκομειακή	53	59	2	2	10	9	Hospital
Ξενοδοχειακή	1.129	1.397	159	177	131	122	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική	4.613	5.594	649	714	593	645	Commercial
Θέρμανση	2.753	4.521	322	688	137	227	Heating
Κίνηση οχημάτων	...	...	371	701	549	762	Vehicles circulation

Πηγή: Εταιρεία Διανομής Αερίου Αττικής ΑΕ (ΕΔΑ Αττικής ΑΕ), Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ).
(1) 1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Attiki Gas Distribution Company SA, Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA).
(1) Toe: one (ton oil equivalent) equals to 10 m. Kcal.

32. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ — *In million KWh*

Παραγωγή – Διάθεση	Ιούλιος July		Αύγουστος August		Ιαν. – Αύγουστος Jan. – August		Production – Distribution
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια	**3.881**	**4.166**	**3.637**	**3.616**	**27.782**	**28.193**	**Electric energy available**
Α΄ Καθαρή παραγωγή	3.684	3.812	3.482	3.274	26.148	26.044	A. Net production
α) Θερμική	*3.290*	*3.428*	*3.156*	*2.995*	*23.382*	*23.265*	*a) Thermal*
β) Υδροηλεκτρική	*394*	*384*	*326*	*279*	*2.766*	*2.779*	*b) Hydro-electric*
Β΄ Αγορές	66	207	20	214	737	1.270	B. Purchases
Γ΄ Εισαγωγές	131	147	135	128	897	738	C. Imports
Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	**3.294**	**2.530**	**3.221**	**3.467**	**25.206**	**25.448**	**Electric energy sold**
Α΄ Πωλήσεις (1)	3.267	3.507	3.181	3.441	24.519	25.000	A. Sales (1)
Β΄ Εξαγωγές	27	23	40	26	687	449	B. Exports
Ιδιοκατανάλωση – απώλειες	**587**	**636**	**416**	**150**	**2.576**	**3.154**	**Self-consumption-loss**

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).
(1) Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.
(1) Including also self-consumption in lignite mines.

33. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ — *In million KWh*

Έτος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Makedonia, Thraki	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
1994	**32.859**	**9.948**	**8.206**	**8.259**	**4.057**	**2.389**
1995	**34.814**	**10.565**	**8.825**	**8.493**	**4.312**	**2.619**
1996	**36.324**	**10.926**	**9.377**	**8.685**	**4.546**	**2.790**
1996: Ιούλιος—July	*3.267*	*833*	*834*	*871*	*460*	*269*
Αύγουστος—August	*3.181*	*856*	*810*	*786*	*454*	*275*
1997: Ιούλιος—July	**3.507**	**940**	**896**	**897**	**481**	**293**
Οικιακή—Household	958	403	226	98	141	90
Γεωργική—Agricultural	495	6	143	203	117	26
Εμπορική—Commercial	777	304	163	72	110	127
Βιομηχανική—Industrial	1.134	189	326	511	88	20
Φωτισμός οδών—Street lighting	29	1	10	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services	109	31	28	8	17	25
Έλξη—Traction	5	5	—	—	—	—
1997: Αύγουστος—August	**3.441**	**979**	**845**	**339**	**472**	**306**
Οικιακή—Household	943	398	218	99	143	85
Γεωργική—Agricultural	444	6	137	171	101	29
Εμπορική—Commercial	804	317	153	74	115	145
Βιομηχανική—Industrial	1.073	184	303	479	87	20
Φωτισμός οδών—Street lighting	61	31	11	6	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services	111	37	23	10	19	22
Έλξη—Traction	5	5	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

Source: Public Power Corporation.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής[1] νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις

Operation permits or exemption certificates[1] issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

Α΄ Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — A. By economic activity branch

Κωδικός Code	Κλάδοι	Νέα—New: Άδειες λειτουργίας Operation permits		Νέα—New: Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Επεκτάσεις Extended		Branches
		Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
	1999	**706**	**61.115**	**697**	**5.629**	**813**	**137.894**	**1999**
	1999: Μάρτιος	*54*	*5.717*	*80*	*625*	*71*	*5.847*	*1999: March*
	2000: Μάρτιος	**63**	**9.593**	**58**	**571**	**87**	**13.403**	**2000: March**
15	Τροφίμων και ποτών	20	967	12	158	21	5.060	Foodstuffs and beverages
16	Καπνού	—	—	—	—	1	101	Tobacco
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών	5	3.193	2	22	9	805	Textile materials
18	Ειδών ενδυμασίας, κατεργασίας και βαφής γουναρικών	4	188	9	27	2	97	Articles of apparel, furskins processing and tanning
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών	1	7	—	—	2	268	Leather and leather products Wood and cork
20	Ξύλου και φελλού	5	258	3	34	3	118	Wood and cork
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού	1	15	—	—	2	75	Paper and paper pulp
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων	3	231	7	24	4	260	Printing and publishing
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνικών προϊόντων	—	—	1	14	—	—	Petroleum, coke and nuclear products
24	Χημικών προϊόντων	—	—	—	—	5	322	Chemicals
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών	1	849	—	—	7	470	Rubber and plastic products
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	4	120	—	—	9	2.843	Non-metallic mineral products
27	Βασικών μετάλλων	1	2.583	—	—	1	1.576	Basic metal industries
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων	8	597	10	158	13	900	Metal products except machinery
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	1	73	3	37	1	7	Machinery and mechanical appliances nec.
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	—	—	—	—	—	—	Office machines and computers
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	1	38	1	6	1	85	Electrical machinery and equipment
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	—	—	—	—	—	—	Radio, television and communication appliances and equipment
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.	1	8	2	16	—	—	Medical, precision and optical instruments, etc.
34 35	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημάτων κλπ.	1	183	—	—	1	7	Motor vehicles, truck trailers, etc.
36	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	—	—	1	8	—	—	Other transport equipment
37	Επίπλων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.	6	283	7	67	5	409	Furniture and other industries
	Ανακύκλωσης	—	—	—	—	—	—	Recycling
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης	—	—	—	—	—	—	Repair of household and personal use items

Β΄ Κατά περιφέρειες — B. By regions

Περιφέρειες	Νέα—New: Άδειες λειτουργίας Operation permits		Νέα—New: Βεβαιώσεις απαλλαγής Exemption certificates		Επεκτάσεις Extended		Αποεπενδύσεις Disinvestments		Regions
	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	Αριθ.—No	HP	
1999	**706**	**61.115**	**697**	**5.629**	**813**	**137.894**	**—**	**—**	**1999**
1999: Μάρτιος	*54*	*5.717*	*80*	*625*	*71*	*5.847*	—	—	*1999: March*
2000: Μάρτιος	**63**	**9.593**	**58**	**571**	**87**	**13.403**	**—**	**—**	**2000: March**
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	3	5.519	5	92	7	336	—	—	Eastern Makedonia and Thraki
Κεντρική Μακεδονία	12	2.114	37	347	18	3.549	—	—	Central Makedonia
Δυτική Μακεδονία	1	13	—	—	—	—	—	—	Western Makedonia
Θεσσαλία	5	703	5	47	7	1.050	—	—	Thessalia
Ήπειρος	4	321	3	45	1	49	—	—	Ipiros
Ιόνιοι Νήσοι	1	37	—	—	—	—	—	—	Ionian Islands
Δυτική Ελλάς	5	136	—	—	8	1.451	—	—	Western Greece
Στερεά Ελλάς	1	22	4	20	6	1.690	—	—	Central Greece
Πελοπόννησος	3	141	1	7	—	—	—	—	Peloponnisos
Αττική	23	420	—	—	35	4.560	—	—	Attiki
Βόρειο Αιγαίο	—	—	—	—	—	—	—	—	Northern Aegeo
Νότιο Αιγαίο	2	26	—	—	—	—	—	—	Southern Aegeo
Κρήτη	3	141	3	13	5	718	—	—	Kriti

(1) Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

(1) Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές — *Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές (1) — New buildings (1)					Προσθήκες (2) — Extensions (2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
1998	**38.618**	**76.912**	**52.550**	**15.802**	**186.044**	**18.306**	**16.768**	**11.353**	**2.900**	**45.199**
1999	**34.486**	**69.995**	**48.267**	**13.151**	**187.611**	**16.643**	**15.613**	**10.892**	**2.676**	**38.291**
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος — January – December	**35.196**	**70.954**	**50.389**	**13.973**	**248.164**	**16.326**	**15.368**	**12.439**	**3.053**	**43.559**
Νομός Αττικής—Attiki	**8.054**	**22.575**	**14.844**	**4.225**	**72.238**	**3.643**	**4.321**	**2.990**	**849**	**11.274**
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	4.549	15.963	9.837	2.922	54.652	2.450	3.105	1.912	582	8.030
Διαμέρισμα Αθηνών —Athens Region	*794*	*3.782*	*2.228*	*665*	*9.862*	*403*	*489*	*292*	*83*	*1.524*
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	*1.679*	*4.859*	*3.642*	*1.061*	*24.297*	*627*	*796*	*488*	*137*	*2.253*
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	*734*	*1.969*	*1.005*	*302*	*4.394*	*485*	*556*	*356*	*116*	*1.263*
Διαμέρισμα Πειραιώς —Pireas Region	*1.342*	*5.353*	*2.961*	*895*	*16.099*	*935*	*1.264*	*776*	*246*	*2.990*
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	3.505	6.612	5.007	1.303	17.586	1.193	1.216	1.078	267	3.244
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	*2.396*	*4.730*	*3.432*	*924*	*13.092*	*658*	*713*	*604*	*147*	*1.937*
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	*721*	*1.269*	*1.290*	*295*	*3.400*	*284*	*277*	*374*	*91*	*915*
Διαμέρισμα Πειραιώς—Pireas Region	*388*	*613*	*284*	*84*	*1.093*	*251*	*226*	*100*	*29*	*391*
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	**2.943**	**4.712**	**3.635**	**911**	**13.261**	**1.778**	**1.663**	**1.823**	**387**	**6.975**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	576	943	518	149	2.072	373	451	149	44	499
Βοιωτίας—Viotia	350	596	1.289	225	3.273	287	231	894	133	1.583
Ευβοίας—Evia	1.076	1.743	1.031	316	2.654	709	686	511	147	1.043
Ευρυτανίας—Evritania	65	107	59	19	203	41	34	14	4	52
Φθιώτιδος—Fthiotida	615	906	580	157	1.669	264	177	212	46	636
Φωκίδος—Fokida	261	417	158	45	3.390	104	84	43	13	3.162
Πελοπόννησος—Peloponnissos	**4.415**	**7.570**	**4.332**	**1.255**	**17.919**	**2.669**	**2.192**	**1.336**	**353**	**3.682**
Αργολίδος—Argolida	332	564	355	107	1.255	222	187	149	38	447
Αρκαδίας—Arkadia	356	647	463	123	1.374	266	196	103	29	257
Αχαΐας—Achaia	1.173	2.287	1.519	448	8.096	706	703	366	99	1.128
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)— Greater Patra	*559*	*1.307*	*993*	*300*	*4.085*	*384*	*386*	*200*	*54*	*640*
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	*614*	*980*	*525*	*148*	*4.012*	*322*	*317*	*166*	*44*	*489*
Ηλείας—Ilia	672	939	387	117	1.800	329	225	122	36	340
Κορινθίας—Korinthia	702	1.081	601	163	1.802	321	238	286	59	630
Λακωνίας—Lakonia	420	728	434	122	1.769	424	355	155	48	475
Μεσσηνίας—Messinia	760	1.324	573	175	1.823	401	288	155	44	405
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	**1.466**	**2.238**	**1.222**	**385**	**6.543**	**580**	**521**	**232**	**76**	**1.248**
Ζακύνθου—Zakynthos	443	613	406	129	1.683	189	172	92	30	362
Κερκύρας—Kerkyra	438	686	346	110	2.202	189	189	70	24	267
Κεφαλληνίας—Kefallinia	421	647	302	97	1.118	151	113	48	16	196
Λευκάδος—Lefkada	164	292	168	49	1.540	51	47	22	6	423
Ήπειρος—Ipiros	**1.319**	**2.273**	**1.732**	**504**	**6.734**	**594**	**529**	**282**	**101**	**1.311**
Άρτης—Arta	202	325	247	63	1.690	114	84	49	14	471
Θεσπρωτίας—Thesprotia	214	351	234	69	755	98	81	45	18	147
Ιωαννίνων—Ioannina	622	1.151	938	278	3.067	271	279	141	56	564
Πρεβέζης—Preveza	281	446	313	94	1.222	111	85	47	13	129

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές — *Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές(1) — New buildings(1)					Προσθήκες(2) — Extensions(2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
Θεσσαλία—Thessalia	**2.383**	**4.243**	**3.736**	**868**	**24.184**	**1.339**	**1.146**	**1.242**	**237**	**2.522**
Καρδίτσης—Karditsa	372	584	586	142	3.974	195	112	122	25	233
Λαρίσης—Larissa	798	1.519	1.536	355	15.408	411	376	337	76	1.012
Μαγνησίας—Magnissia	692	1.277	1.013	223	3.090	481	465	605	86	806
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)—Greater Volos	*236*	*524*	*473*	*102*	*1.182*	*230*	*241*	*173*	*44*	*390*
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	*456*	*753*	*540*	*121*	*1.908*	*251*	*224*	*432*	*42*	*416*
Τρικάλων—Trikala	521	863	601	148	1.712	252	193	178	50	471
Μακεδονία—Makedonia	**7.871**	**15.868**	**13.421**	**3.540**	**66.421**	**3.078**	**2.508**	**3.037**	**642**	**8.920**
Γρεβενών—Grevena	232	360	232	70	635	84	61	33	10	86
Δράμας—Drama	380	624	507	156	1.208	151	135	106	29	278
Ημαθίας—Imathia	420	721	781	234	3.199	370	256	510	89	2.221
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	2.561	6.617	6.323	1.554	31.393	583	505	1.313	226	2.520
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)—Greater Thessaloniki	*1.186*	*4.024*	*2.828*	*830*	*23.628*	*144*	*174*	*218*	*51*	*608*
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department	*1.375*	*2.593*	*3.495*	*724*	*7.766*	*439*	*331*	*1.096*	*175*	*1.911*
Καβάλας—Kavala	503	905	625	185	1.793	250	205	156	35	351
Καστορίας—Kastoria	174	288	217	66	1.044	38	22	13	4	42
Κιλκίς—Kilkis	348	575	722	145	1.798	133	118	103	24	251
Κοζάνης—Kozani	596	1.072	733	251	4.661	223	157	182	51	519
Πέλλης—Pella	549	879	544	151	1.684	228	167	142	41	319
Πιερίας—Pieria	497	919	516	141	13.009	335	386	170	51	1.529
Σερρών—Serres	525	972	959	219	2.223	335	221	157	38	324
Φλωρίνης—Florina	261	408	342	99	787	69	33	26	8	73
Χαλκιδικής—Chalkidiki	825	1.528	920	269	2.987	279	242	126	36	407
Θράκη—Thraki	**1.269**	**2.561**	**1.858**	**485**	**17.889**	**589**	**534**	**352**	**89**	**2.196**
Έβρου—Evros	483	1.044	742	205	2.802	261	292	200	48	494
Ξάνθης—Xanthi	417	793	577	144	13.203	53	40	20	6	1.368
Ροδόπης—Rodopi	369	724	539	136	1.884	275	202	132	35	334
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	**3.052**	**4.768**	**2.518**	**931**	**12.851**	**1.212**	**1.115**	**471**	**157**	**3.245**
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	949	1.530	968	251	5.915	285	254	144	43	1.824
Κυκλάδων—Kyklades	1.128	1.757	802	451	3.054	383	415	136	42	409
Λέσβου—Lesvos	526	767	386	112	2.481	248	147	90	40	685
Σάμου—Samos	227	341	169	50	646	112	105	33	10	111
Χίου—Chios	222	373	193	67	755	184	194	68	22	216
Κρήτη—Kriti	**2.424**	**4.146**	**3.091**	**869**	**10.124**	**844**	**839**	**674**	**162**	**2.186**
Ηρακλείου—Iraklio	875	1.614	1.348	359	4.009	314	297	367	75	977
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)—Greater Iraklio	*270*	*652*	*565*	*146*	*1.415*	*120*	*124*	*180*	*33*	*319*
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	*605*	*962*	*783*	*213*	*2.594*	*194*	*173*	*187*	*42*	*658*
Λασιθίου—Lassithi	464	739	371	108	1.416	143	152	63	19	326
Ρεθύμνης—Rethymno	363	567	570	157	1.516	86	77	89	21	285
Χανίων—Chania	722	1.226	802	245	3.183	301	313	155	47	598

(1) Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιήσεις αυθαιρέτων.

(2) Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

(1) Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

(2) Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες[(1) (2)] και βελτιώσεις[(1)] κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν

Private building activity: New dwellings[(1) (2)] and improvements[(1)], according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ^3) Volume (in th. m^3)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ^2) Surface (in th. m^2)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
1998	**97.411**	**8.530**	**16.753**	**31.064**	**26.614**	**11.416**	**2.902**	**317.660**	**39.046**	**13.732**
1999	**88.545**	**8.808**	**16.475**	**28.030**	**23.058**	**9.592**	**2.537**	**281.965**	**34.683**	**11.193**
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος—January – December	**89.398**	**9.371**	**16.974**	**28.516**	**22.004**	**9.786**	**2.690**	**283.649**	**35.745**	**11.299**
Νομός Αττικής—Attiki	**28.633**	**1.712**	**4.705**	**9.880**	**8.109**	**3.257**	**966**	**95.663**	**12.662**	**3.899**
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	21.822	1.261	3.698	7.945	6.212	2.157	549	71.657	9.288	2.859
Διαμέρισμα Αθηνών — Athens Region	*5.127*	*392*	*1.056*	*2.147*	*1.221*	*259*	*52*	*15.409*	*1.895*	*576*
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής — W. Attiki Region	*6.868*	*329*	*962*	*1.981*	*2.212*	*1.056*	*328*	*24.380*	*3.402*	*1.054*
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	*2.676*	*133*	*340*	*939*	*949*	*280*	*35*	*9.215*	*1.125*	*344*
Διαμέρισμα Πειραιώς —Pireas Region	*7.151*	*407*	*1.340*	*2.878*	*1.830*	*562*	*134*	*22.653*	*2.866*	*885*
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	6.811	451	1.007	1.935	1.897	1.100	417	24.006	3.374	1.040
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	*4.674*	*227*	*651*	*1.385*	*1.279*	*796*	*332*	*16.898*	*2.485*	*767*
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	*1.274*	*70*	*149*	*358*	*435*	*202*	*60*	*4.564*	*585*	*180*
Διαμέρισμα Πειραιώς—Pireas Region	*863*	*154*	*207*	*192*	*183*	*102*	*25*	*2.544*	*305*	*93*
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia	**5.885**	**679**	**1.128**	**1.458**	**1.488**	**860**	**268**	**19.248**	**2.344**	**793**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	1.192	129	184	253	310	241	74	4.189	423	138
Βοιωτίας—Viotia	794	136	164	189	187	92	26	2.392	325	101
Ευβοίας—Evia	2.319	268	481	589	566	307	106	7.458	945	298
Ευρυτανίας—Evritania	145	13	21	34	53	22	2	486	54	18
Φθιώτιδος—Fthiotida	1.020	109	201	243	266	154	46	3.364	450	193
Φωκίδος—Fokida	415	24	77	150	106	44	14	1.359	147	45
Πελοπόννησος—Peloponnissos	**9.647**	**1.477**	**1.923**	**2.678**	**2.137**	**1.122**	**295**	**29.389**	**3.651**	**1.157**
Αργολίδος—Argolida	807	71	170	192	232	100	39	2.663	343	109
Αρκαδίας—Arkadia	862	115	179	265	198	82	21	2.607	346	118
Αχαΐας—Achaia	3.271	638	598	881	617	428	107	9.757	1.202	379
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	*2.140*	*505*	*361*	*564*	*362*	*280*	*67*	*6.185*	*755*	*239*
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	*1.131*	*133*	*237*	*317*	*255*	*148*	*40*	*3.572*	*447*	*140*
Ηλείας—Ilia	930	78	167	293	265	109	18	3.008	336	105
Κορινθίας—Korinthia	1.100	82	236	320	279	147	35	3.585	466	145
Λακωνίας—Lakonia	1.115	213	206	269	258	120	42	3.342	412	130
Μεσσηνίας—Messinia	1.562	280	367	458	288	136	33	4.427	546	171
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	**2.709**	**830**	**596**	**629**	**402**	**165**	**84**	**6.861**	**836**	**275**
Ζακύνθου—Zakynthos	752	258	182	134	102	42	32	1.832	212	70
Κερκύρας—Kerkyra	679	118	137	207	136	66	15	1.979	249	80
Κεφαλληνίας—Kefallinia	950	394	201	169	109	40	36	2.169	273	90
Λευκάδος—Lefkada	328	60	76	119	55	17	1	881	102	35
Ήπειρος—Ipiros	**2.866**	**332**	**463**	**858**	**728**	**404**	**79**	**9.256**	**1.214**	**393**
Άρτης—Arta	341	31	78	106	75	45	6	1.069	134	42
Θεσπρωτίας—Thesprotia	443	39	69	71	118	121	25	1.625	164	59

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες[(1) (2)] και βελτιώσεις[(1)] κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings[(1) (2)] and improvements[(1)], according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ^3) Volume (in th. m^3)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ^2) Surface (in th. m^2)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Ιωαννίνων—Ioannina	1.446	182	232	411	379	199	41	4.644	646	216
Πρεβέζης—Preveza	636	80	84	270	156	39	7	1.918	270	76
Θεσσαλία—Thessalia	**5.056**	**486**	**936**	**1.294**	**1.272**	**839**	**226**	**16.951**	**2.109**	**680**
Καρδίτσης—Karditsa	684	34	108	177	184	147	34	2.475	308	95
Λαρίσης—Larissa	1.856	191	369	472	449	289	86	6.121	798	261
Μαγνησίας—Magnissia	1.619	232	317	390	394	220	64	5.118	618	201
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα) — Greater Volos	*817*	*115*	*136*	*191*	*219*	*129*	*26*	*2.643*	*320*	*106*
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	*802*	*117*	*181*	*199*	*175*	*91*	*38*	*2.475*	*298*	*95*
Τρικάλων—Trikala	897	29	142	255	245	183	42	3.237	385	123
Μακεδονία—Makedonia	**20.893**	**1.543**	**4.076**	**7.851**	**4.968**	**2.012**	**427**	**66.631**	**7.936**	**2.532**
Γρεβενών—Grevena	816	34	52	598	83	38	11	2.521	202	64
Δράμας—Drama	654	23	75	161	205	143	47	2.386	323	99
Ημαθίας—Imathia	875	29	87	215	341	172	26	3.215	404	132
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	9.445	489	1.649	4.235	2.280	650	142	30.642	3.631	1.143
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)—Greater Thessaloniki	*6.305*	*293*	*1.172*	*3.051*	*1.409*	*318*	*62*	*20.298*	*2.282*	*727*
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Depart.	*3.140*	*196*	*477*	*1.184*	*871*	*332*	*80*	*10.344*	*1.348*	*416*
Καβάλας—Kavala	1.115	130	237	250	310	158	29	3.575	420	136
Καστορίας—Kastoria	219	33	27	59	53	42	5	716	108	38
Κιλκίς—Kilkis	667	59	208	218	119	58	5	1.926	242	75
Κοζάνης—Kozani	1.192	118	184	428	365	78	18	3.733	578	190
Πέλλης—Pella	867	45	86	196	294	213	33	3.251	349	112
Πιερίας—Pieria	1.096	114	283	371	180	128	20	3.282	401	131
Σερρών—Serres	1.121	104	150	401	332	113	21	3.634	416	135
Φλωρίνης—Florina	402	23	78	88	127	77	9	1.391	196	60
Χαλκιδικής—Chalkidiki	2.424	342	960	631	279	142	61	6.359	666	217
Θράκη—Thraki	**3.593**	**444**	**880**	**1.261**	**746**	**234**	**28**	**10.315**	**1.257**	**387**
Έβρου—Evros	1.660	210	511	604	263	57	15	4.473	591	186
Ξάνθης—Xanthi	700	29	88	225	276	76	6	2.401	271	83
Ροδόπης—Rodopi	1.233	205	281	432	207	101	7	3.441	395	118
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	**5.736**	**1.173**	**1.393**	**1.485**	**1.047**	**455**	**173**	**15.985**	**1.827**	**572**
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	1.480	269	379	399	265	119	49	4.184	500	151
Κυκλάδων—Kyklades	2.517	512	686	649	428	171	69	6.848	725	229
Λέσβου—Lesvos	859	215	140	229	179	77	19	2.401	279	88
Σάμου—Samos	417	129	92	82	81	20	12	1.060	122	39
Χίου—Chios	463	48	96	126	94	68	24	1.492	201	65
Κρήτη—Kriti	**4.380**	**695**	**874**	**1.122**	**1.107**	**438**	**144**	**13.350**	**1.909**	**611**
Ηρακλείου—Iraklio	1.650	243	375	353	460	161	58	5.080	744	238
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)—Greater Iraklio	*698*	*72*	*101*	*192*	*248*	*62*	*23*	*2.300*	*374*	*125*
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	*952*	*171*	*274*	*161*	*212*	*99*	*35*	*2.780*	*370*	*114*
Λασιθίου—Lassithi	706	94	156	237	159	51	9	2.066	296	91
Ρεθύμνης—Rethymno	731	245	97	166	161	49	13	1.906	311	100
Χανίων—Chania	1.293	113	246	366	327	177	64	4.298	558	182

(1) Περιλαμβάνονται 81 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 725.000 μ^3 και επιφάνειας 225.000 μ^2, που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

(2) Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

(1) Also includes 81 rooms and other auxiliary spaces of total volume 725.000 m^3 and surface 225.000 m^2 arising by dwellings ameliorations.

(2) Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. 'Οροι εμπορίου
Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0 — *Base period: 1991 = 100,0*

	Κατηγορίες ΤΤΔΕ (1)	1999	2000 Οκτώβριος October	2000 Νοέμβριος November	2000 Δεκέμβριος December	Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December 1999	Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December 2000	SITC (1) Sections	
	ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS – IMPORTS	
	Α΄ Δείκτης μέσης αξίας							**A. Unit value index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	111,3	125,7	117,0	122,7	111,3	113,9	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	182,1	207,0	197,8	219,7	182,1	172,3	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	146,1	141,7	141,8	122,0	127,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	108,4	294,4	306,8	308,5	108,4	229,6	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	'Ελαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	157,9	133,4	140,8	124,3	157,9	137,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	97,4	114,9	125,2	103,7	97,4	112,3	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	106,4	130,0	133,9	137,7	106,4	125,7	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	123,1	97,0	142,8	125,6	123,1	126,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	98,8	116,9	113,8	117,4	98,8	112,4	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών**	**111,6**	**116,6**	**140,6**	**132,5**	**111,6**	**129,1**	**Total arrivals – imports**	**0-9**
	Β΄ Δείκτης όγκου							**B. Quantum index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	204,9	218,1	222,8	186,9	204,9	224,9	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	146,9	170,1	191,5	104,8	146,9	176,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	111,7	120,2	96,7	106,0	125,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	125,4	56,8	118,3	103,5	125,4	170,7	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	'Ελαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	46,6	67,0	39,8	32,9	46,6	44,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	283,9	333,4	313,5	302,8	283,9	310,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	176,3	209,9	206,0	184,6	176,3	192,0	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	207,6	330,7	218,9	257,4	207,6	229,3	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	329,3	438,1	367,6	313,2	329,3	351,3	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών**	**205,1**	**263,0**	**223,8**	**218,2**	**205,1**	**228,0**	**Total arrivals – imports**	**0-9**
	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES – EXPORTS	
	Α΄ Δείκτης μέσης αξίας							**A. Unit value index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	117,6	141,6	128,6	130,9	117,6	125,3	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	179,1	195,0	204,1	251,9	179,1	195,1	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	166,2	161,2	159,1	124,8	142,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	64,9	114,4	145,7	106,5	64,9	141,8	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	'Ελαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	121,7	121,4	117,1	109,8	121,7	117,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	69,9	137,0	99,3	122,0	69,9	88,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	122,4	143,3	149,5	148,9	122,4	140,3	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	77,9	93,6	91,2	175,8	77,9	99,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	125,0	139,0	119,5	135,3	125,0	129,7	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αποστολών – εξαγωγών**	**104,2**	**132,1**	**127,6**	**140,9**	**104,2**	**126,4**	**Total dispatches – exports**	**0-9**
	Β΄ Δείκτης όγκου							**B. Quantum index**	
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα	136,8	157,3	160,5	130,4	136,8	144,6	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	122,0	82,7	119,9	105,1	122,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	234,0	226,7	185,6	190,2	199,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	336,2	291,3	278,5	380,8	336,2	294,8	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	'Ελαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	349,6	180,9	202,1	221,5	349,6	217,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	570,7	521,0	600,5	374,0	570,7	625,6	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	147,4	200,9	182,7	102,1	147,4	160,4	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών (2)	676,9	1.025,2	977,5	585,3	676,9	763,5	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	150,3	177,7	193,0	157,4	150,3	167,0	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	**Σύνολο αποστολών – εξαγωγών**	**205,5**	**234,5**	**236,0**	**184,8**	**205,5**	**213,4**	**Total dispatches – exports**	**0-9**
	ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	**93,4**	**113,3**	**90,8**	**106,3**	**93,4**	**97,9**	**TERMS OF TRADE**	

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.
(2) Εξαιρούνται τα πλοία.

(1) See abbreviations on page 6.
(2) Excluding ships.

38. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0 — *Base period: 1991 = 100,0*

Χώρες — Countries	2000																			
	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index				Δείκτης όγκου—Quantum index				Όροι εμπορίου—Terms of trade			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ. – Δεκ. Oct. – Dec.
	ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ — ARRIVALS – IMPORTS								ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ — DISPATCHES – EXPORTS											
Γαλλία—France	126,7	123,7	127,2	125,9	259,2	252,7	227,1	246,3	129,1	115,7	115,8	120,4	119,2	146,6	78,7	114,8	101,9	93,5	91,0	95,6
Βέλγιο–Λουξεμβούργο—Belgium – Luxemburg	118,1	140,5	104,5	120,3	265,1	217,9	239,7	240,9	127,4	230,4	281,3	208,3	163,1	121,0	144,2	142,8	107,9	164,0	269,2	173,2
Κάτω Χώρες—Netherlands	120,3	116,0	134,9	123,0	295,6	318,4	253,1	289,0	156,6	112,0	144,0	135,6	138,5	182,4	163,9	161,6	130,2	96,6	106,7	110,2
Γερμανία—Germany	75,2	123,1	122,0	100,0	353,6	200,8	189,0	247,8	164,1	155,6	171,0	162,6	104,4	101,6	68,2	91,4	218,2	126,4	140,2	162,6
Ιταλία—Italy	113,4	120,8	115,1	116,3	330,4	284,1	264,1	292,8	131,2	134,2	123,3	130,3	138,6	148,3	103,1	130,0	115,7	111,1	107,1	112,0
Ηνωμ. Βασίλειο—UK	153,9	145,9	126,6	142,0	284,8	278,9	293,3	285,7	172,0	147,6	206,0	170,2	207,3	208,9	121,3	179,2	111,8	101,2	162,7	119,9
Ιρλανδία—Ireland	106,8	209,9	101,5	133,0	455,7	313,7	389,5	386,3	120,7	171,5	400,2	218,3	454,4	261,2	311,0	342,2	113,0	81,7	394,3	164,1
Δανία—Denmark	128,7	132,0	133,4	131,3	259,5	268,2	245,8	257,9	159,1	190,9	171,0	173,0	152,6	134,9	151,5	146,3	123,6	144,6	128,2	131,8
Πορτογαλία—Portugal	99,0	142,5	159,0	125,5	344,3	235,2	153,7	244,4	150,9	145,1	195,1	157,8	553,2	593,0	305,5	483,9	152,4	101,8	122,7	125,7
Ισπανία—Spain	110,6	111,1	112,8	111,5	525,8	527,6	497,3	516,9	146,3	141,5	165,8	153,0	303,6	302,1	431,9	345,9	132,3	127,4	147,0	137,2
Σουηδία—Sweden	134,1	144,0	153,9	142,4	327,4	280,6	193,8	267,3	199,7	186,1	240,8	201,6	136,8	186,8	80,5	134,7	148,9	129,2	156,5	141,6
Φινλανδία—Finland	182,4	166,0	152,2	169,4	523,3	311,7	334,3	389,8	222,7	100,1	171,7	182,1	177,9	63,1	197,7	146,2	122,1	60,3	112,8	107,5
Αυστρία—Austria	129,4	115,9	134,1	125,9	182,4	224,3	199,2	202,0	175,1	151,3	145,2	157,3	94,6	90,8	93,6	93,0	135,3	130,5	108,3	124,9
Σύνολο ΕΕ—Total EU	104,7	124,7	120,9	115,7	329,3	264,2	246,4	280,0	140,7	141,2	148,4	143,0	149,5	145,5	115,5	136,8	134,4	113,2	122,7	123,6
Ισλανδία—Iceland	136,1	116,4	152,3	130,0	31,4	49,6	21,7	34,2	92,1	12,5	301,8	22,0	666,2	8.715,2	130,9	3.170,4	67,7	10,7	198,2	16,9
Νορβηγία—Norway	70,1	48,7	52,9	56,9	302,0	240,2	488,4	343,5	171,7	207,0	206,2	192,0	133,3	100,0	85,7	106,3	244,9	425,1	389,8	337,4
Ελβετία—Switzerland	180,4	202,3	142,8	169,0	120,5	113,2	196,0	143,2	95,1	153,8	197,9	140,8	189,1	102,1	128,1	139,7	52,7	76,0	138,6	83,3
Τουρκία—Turkey	136,1	150,8	142,8	143,2	330,5	331,0	419,9	360,5	157,2	163,0	190,2	170,5	784,7	900,2	865,7	850,2	115,5	108,1	133,2	119,1
Ρουμανία—Romania	4,9	211,5	28,5	12,7	13.838,8	353,6	2.406,2	5.532,9	129,1	94,1	73,6	97,4	1.085,9	1.506,8	1.241,2	1.278,0	2.634,7	44,5	258,2	766,9
Βουλγαρία—Bulgaria	278,1	248,4	252,8	259,1	182,1	200,8	208,7	197,2	103,7	111,9	122,5	111,9	1.111,6	1.106,4	873,3	1.030,4	37,3	45,0	48,5	43,2
Τυνησία —Tunisia	200,0	193,1	221,5	199,7	41,2	93,3	28,1	54,2	183,0	203,5	177,3	185,5	333,4	120,2	161,8	205,2	91,5	105,4	80,0	92,9
Αίγυπτος—Egypt	114,6	98,2	58,5	89,7	162,2	244,5	195,9	200,8	220,3	193,4	154,0	185,3	180,4	142,6	238,6	187,2	192,2	196,9	263,2	206,6
ΗΠΑ—USA	204,7	163,1	139,0	163,7	92,0	131,7	149,5	124,4	190,1	185,2	223,7	197,3	150,2	118,3	95,2	121,3	92,9	113,5	160,9	120,5
Καναδάς—Canada	172,7	188,0	165,0	176,0	210,0	225,5	184,9	206,8	150,8	180,4	158,6	162,8	275,5	251,7	262,9	263,3	87,3	96,0	96,1	92,5
Βραζιλία—Brazil	207,9	167,7	175,2	182,6	46,8	55,9	47,8	50,2	6,8	251,1	139,7	21,2	11.515,6	619,3	206,9	4.113,9	3,3	149,7	79,7	11,6
Κύπρος—Cyprus	102,6	121,1	92,5	98,6	272,8	233,7	1.024,0	510,1	149,4	138,5	191,2	154,7	321,6	333,5	196,2	283,8	145,6	114,4	206,7	156,9
Κίνα—China	123,3	110,0	94,5	110,6	771,3	667,4	579,1	672,6	118,1	85,5	99,5	105,5	389,1	193,1	168,8	250,3	95,8	77,7	105,3	95,4
Ν. Κορέα—South Korea	158,6	144,4	144,6	149,3	279,9	267,8	270,9	272,9	94,6	194,3	227,7	159,8	330,2	330,7	149,4	270,1	59,6	134,6	157,5	107,0
Ιαπωνία —Japan	163,4	179,8	175,3	172,4	59,4	51,2	55,6	55,4	184,2	186,6	200,7	189,1	67,7	55,4	40,0	54,4	112,7	103,8	114,5	109,7
Ταϊβάν —Taiwan	220,8	242,7	155,8	201,9	107,7	93,1	126,9	109,2	191,7	128,0	188,2	162,6	129,3	178,3	93,3	133,6	86,8	52,7	120,8	80,5

39. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Value in million drachmae*

Χώρες—Countries	1999		Απρίλιος—April				Ιανουάριος-Απρίλιος—January-April			
			1999		2000		1999		2000	
	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports
Σύνολο—Total	**3.095.293,1**	**1.559.860,1**	**212.694,9**	**117.456,6**	**303.602,4**	**152.448,2**	**963.826,6**	**430.266,9**	**1.352.329,4**	**664.434,0**
Χώρες Ευρώπης (εκτός ΕΕ) — Countries other than EU	*837.365,0*	*939.592,1*	*57.909,1*	*64.066,4*	*94.617,2*	*93.672,5*	*232.671,6*	*246.513,9*	*390.936,5*	*398.020,8*
Ισλανδία—Iceland	1.466,2	921,2	152,6	49,2	35,7	104,1	528,0	306,4	172,9	273,1
Νορβηγία—Norway	19.281,5	13.815,0	902,9	971,2	1.424,0	1.138,0	5.704,5	4.750,5	29,9	4.569,7
Ελβετία—Switzerland	158.846,4	28.490,7	15.121,6	1.992,9	10.586,3	2.107,6	48.400,8	9.000,9	46.876,5	8.543,7
Πολωνία—Poland	31.185,6	25.981,4	2.733,5	1.294,3	3.420,7	1.557,1	10.887,6	5.972,7	11.038,8	7.288,8
Ουγγαρία—Hungary	23.962,2	15.092,4	1.703,7	1.248,6	2.848,1	1.514,4	6.233,5	5.070,1	10.678,2	7.450,8
Ρουμανία—Romania	64.667,1	65.470,2	4.383,8	4.247,4	10.731,7	8.686,6	15.781,9	14.856,9	33.395,0	26.537,6
Βουλγαρία—Bulgaria	109.574,5	127.530,5	9.244,0	9.956,8	11.679,3	13.493,8	34.710,9	37.544,7	43.629,2	50.249,3
Αλβανία—Albania	12.268,8	68.660,6	679,1	5.177,4	1.116,4	6.318,4	3.424,1	17.502,9	4.462,0	22.373,2
Τσεχία—Czech Republic	28.585,8	14.788,7	2.097,4	1.361,5	3.152,3	1.160,8	8.511,0	6.059,0	12.674,3	6.219,9
Σλοβακία—Slovakia	8.404,6	3.479,1	508,9	143,7	815,5	542,3	1.958,9	1.121,2	3.556,0	1.786,4
Ουκρανία—Ukraine	23.702,4	14.101,3	2.316,0	457,1	1.530,5	955,5	5.532,5	3.381,5	10.995,0	4.600,7
Ρωσία—Russia	160.462,7	75.187,0	4.740,6	2.618,8	25.256,4	3.764,2	37.839,4	10.403,5	130.177,0	17.879,1
Σλοβενία—Slovenia	6.819,1	6.695,8	575,4	287,3	487,7	471,5	2.075,7	3.088,7	2.200,7	2.555,6
Κροατία—Croatia	9.398,6	6.339,5	824,8	320,2	354,5	710,6	2.713,2	1.791,6	2.302,2	3.357,5
Πρώην Γιουγκ. Δημ. Μακεδονίας—FYROM	18.551,7	130.954,9	1.203,9	7.526,7	1.871,3	10.157,9	5.250,4	30.391,3	7.659,2	49.838,9
Τουρκία—Turkey	114.795,9	103.105,2	8.664,2	13.060,9	10.863,5	10.793,0	31.446,9	34.133,5	40.612,5	66.475,4
Μάλτα—Malta	2.437,7	34.392,9	36,6	1.878,7	27,0	3.498,8	546,0	8.611,8	1.181,2	17.108,2
Νήσοι Φερόε—Faeroe Islands	—	12,1	—	—	—	—	—	2,7	16,8	5,8
Κύπρος—Cyprus	17.831,2	126.657,3	1.251,2	9.751,1	3.290,0	16.269,2	4.303,4	36.723,2	8.542,8	57.854,9
Λοιπές χώρες—Other countries	25.123,0	77.916,3	768,9	1.722,6	5.126,3	10.428,7	6.822,9	15.800,8	20.736,3	43.052,2
ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA	*195.567,9*	*98.626,4*	*7.638,1*	*6.338,8*	*15.157,5*	*8.265,5*	*52.704,9*	*27.829,6*	*130.566,8*	*39.574,6*
Μαρόκο—Morocco	16.259,8	7.474,3	1.020,2	535,1	699,3	1.035,0	5.451,8	2.168,1	11.068,2	3.210,4
Αλγερία—Algeria	7.671,4	3.725,0	344,7	608,6	651,1	913,8	523,1	1.570,7	11.504,6	2.740,1
Τυνησία—Tunisia	3.534,6	8.174,2	187,9	1.022,6	729,8	434,8	942,7	2.656,0	1.519,1	3.786,8
Λιβύη—Libya	27.639,2	12.941,6	188,2	745,7	259,8	116,9	2.632,3	2.766,7	25.199,6	710,2
Αίγυπτος—Egypt	58.202,4	27.253,9	1.651,6	1.459,0	1.822,5	2.316,7	23.381,1	8.185,4	36.683,0	14.564,2
Σουδάν—Sudan	1.837,3	1.076,6	157,4	68,4	76,1	155,8	304,5	228,6	1.542,8	379,9
Γουϊνέα—Guinea	817,9	1.113,1	9,3	5,3	87,2	281,9	176,7	105,9	240,9	537,5
Λιβερία—Liberia	10.498,0	7.404,8	91,2	598,3	590,6	871,0	128,9	1.880,5	597,6	5.610,2
Ακτή Ελεφαντοστού—Ivory Coast	17.171,4	431,2	1.624,9	52,2	1.238,5	36,4	6.172,6	118,4	4.352,1	87,2
Γκάνα—Ghana	1.301,3	218,7	125,0	12,6	145,7	4,6	362,0	80,6	471,9	58,6
Νιγηρία—Nigeria	979,5	8.653,2	22,4	157,4	16,1	526,2	782,6	1.429,8	89,6	2.262,7
Καμερούν—Cameroon	2.305,5	1.320,3	114,4	13,9	404,4	189,3	696,9	451,3	873,7	678,6
Γκαμπόν—Gabon	3.209,7	281,7	1,1	0,2	576,5	13,4	1.204,4	43,6	1.793,4	176,2
Μαυρίκιος—Mauritius	257,0	186,8	16,7	22,5	69,3	67,9	66,3	72,9	140,3	132,1
Ζιμπάμπουε—Zimbabwe	5.715,8	102,1	276,7	26,7	535,7	—	1.926,7	42,2	2.035,5	44,9
Δημ. Ν. Αφρικής—Republic of South Africa	14.246,6	5.024,1	924,5	329,1	1.477,0	360,3	3.076,8	1.355,3	6.348,5	1.427,7
Ναμίμπια—Namibia	286,5	96,7	6,0	0,8	4,1	—	147,0	37,8	28,5	13,6
Λοιπές χώρες—Other countries	23.634,0	13.148,1	875,9	680,4	5.773,8	941,5	4.728,5	4.635,8	26.077,5	3.153,7
ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA	*573.768,2*	*254.023,5*	*50.084,0*	*22.962,7*	*32.691,3*	*22.254,0*	*308.118,4*	*81.216,7*	*169.122,8*	*103.707,2*
Ηνωμένες Πολιτείες—United States	458.106,4	182.567,4	43.753,1	17.689,1	24.785,6	14.875,0	279.359,1	60.156,9	126.101,7	71.429,8
Καναδάς—Canada	33.599,8	15.737,7	2.151,4	1.550,4	2.531,7	1.735,1	8.108,1	4.694,2	11.684,2	7.471,7
Μεξικό—Mexico	4.712,1	4.601,1	309,2	305,6	399,1	578,8	913,2	879,2	1.207,0	2.482,9
Παναμάς—Panama	2.825,2	14.957,4	63,5	1.198,2	70,5	2.397,0	1.439,4	3.940,9	375,6	10.596,4
Μπαχάμες—Bahamas	32,4	10.196,5	—	421,2	0,1	708,5	11,2	1.521,6	20,2	2.955,5
Ονδούρα—Honduras	169,3	415,8	0,4	56,7	—	6,6	122,8	254,3	4,1	29,3
Βραζιλία—Brazil	31.727,3	8.618,8	1.737,4	160,1	1.724,9	683,5	7.806,4	3.245,2	13.823,3	2.114,0
Χιλή—Chile	9.440,1	504,2	428,0	27,1	1.391,4	19,2	2.859,8	176,0	5.096,0	101,0
Νικαράγουα—Nicaragua	50,3	0,8	3,9	—	—	—	20,9	—	9,0	7,6
Ισημερινός—Ecuador	2.188,3	44,2	334,5	—	123,4	4,1	842,1	0,5	572,2	43,1
Βενεζουέλα—Venezuela	1.450,4	972,8	16,9	15,1	366,5	65,7	374,5	527,5	1.732,6	183,8
Αργεντινή—Argentina	21.814,5	3.436,4	793,3	151,6	970,1	180,4	3.927,6	743,0	4.496,4	1.367,5
Λοιπές χώρες—Other countries	7.652,1	11.970,4	492,4	1.387,6	328,0	1.000,1	2.333,3	5.077,4	4.000,5	4.924,6
ΑΣΙΑ—ASIA	*1.465.876,7*	*242.417,4*	*94.957,4*	*21.950,5*	*159.241,7*	*24.432,8*	*363.804,2*	*66.605,1*	*653.445,6*	*110.641,0*
Λίβανος—Lebanon	2.365,5	32.422,0	163,4	3.563,9	84,4	1.673,0	469,0	7.497,3	15.099,2	16.362,7
Συρία—Syria	5.774,5	12.102,2	783,8	1.779,3	727,0	2.342,3	3.207,2	4.027,9	2.625,5	5.477,4
Ιράν—Iran	139.816,1	1.350,4	11.953,2	93,9	33.436,9	127,5	26.554,0	309,6	97.655,9	625,5
Ισραήλ—Israel	40.446,7	36.616,7	2.543,0	2.639,4	4.402,8	3.906,8	11.791,2	10.145,0	16.145,7	17.333,7
Ιορδανία—Jordan	3.479,6	7.915,5	441,4	494,2	121,6	471,8	1.181,0	2.429,6	673,2	1.621,3
Σαουδική Αραβία—Saudi Arabia	89.086,3	18.492,8	9.565,9	1.416,3	4.966,7	1.768,3	19.069,5	5.542,7	76.922,3	7.042,3
Κουβέιτ—Kuwait	396,6	2.334,6	0,2	221,4	189,5	241,1	0,6	663,4	412,5	759,3
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα—United Arab Emirates	6.845,2	19.423,2	175,9	1.120,7	272,9	1.191,3	4.174,5	4.631,6	1.436,4	6.863,7
Ινδία—India	30.759,6	9.679,7	2.704,1	301,1	3.604,3	338,7	10.140,9	709,1	12.614,8	9.502,6
Ταϋλάνδη—Thailand	45.391,7	3.469,1	4.540,4	113,2	4.412,8	147,9	11.765,8	825,0	17.545,5	912,6
Ινδονησία—Indonesia	33.673,7	8.517,5	3.260,1	368,8	4.085,4	519,8	10.073,0	1.837,5	13.297,2	3.051,2
Σιγκαπούρη—Singapore	8.555,6	13.330,9	716,1	363,3	1.474,0	445,8	2.338,0	1.884,6	3.700,3	1.625,8
Κίνα—China	170.691,9	5.980,2	11.170,8	249,2	16.629,9	369,0	43.336,8	773,4	69.080,7	3.248,9
Ν. Κορέα—South Korea	293.186,6	6.750,7	10.331,1	2.287,1	38.008,4	639,8	62.022,3	4.796,6	133.805,3	4.100,4
Ιαπωνία—Japan	398.017,0	19.506,9	23.369,3	3.290,2	31.486,0	2.458,9	108.899,5	9.391,1	112.086,2	10.955,3
Ταϊβάν—Taiwan	62.921,0	4.125,5	5.325,8	235,0	5.535,4	364,7	20.596,4	760,5	24.546,3	1.965,1
Χονγκ Κονγκ—Hong Kong	16.264,1	12.234,9	1.099,2	743,7	1.057,1	1.113,7	5.123,3	2.902,2	4.218,4	4.710,3
Λοιπές χώρες—Other countries	118.205,0	28.164,6	6.813,7	2.669,8	8.746,6	6.312,4	23.061,2	7.478,0	51.580,2	14.482,9
ΩΚΕΑΝΙΑ—OCEANIA	*22.715,3*	*25.200,7*	*2.106,3*	*2.138,2*	*1.894,7*	*3.823,4*	*6.527,5*	*8.101,6*	*8.257,7*	*12.490,4*
Αυστραλία—Australia	9.609,3	17.712,7	1.119,2	1.773,8	468,4	1.693,4	3.321,0	5.905,2	3.593,5	6.713,1
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	9.015,3	1.455,7	773,8	46,9	1.352,7	85,5	2.229,3	222,0	3.305,5	320,3
Λοιπές χώρες—Other countries	4.090,7	6.032,3	213,3	317,5	73,6	2.044,5	977,2	1.974,4	1.358,7	5.457,0

39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών
Value of intracommunity arrivals and dispatches

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Value in million drachmae*

Χώρες—Countries	1999		Απρίλιος—April				Ιανουάριος - Απρίλιος—January - April			
			1999		2000		1999		2000	
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
Σύνολο—Total	**6.234.947,8**	**1.824.197,6**	**485.052,1**	**154.558,5**	**572.793,3**	**167.104,1**	**1.924.985,8**	**616.151,8**	**2.313.630,6**	**659.786,0**
Γαλλία—France	824.103,7	146.018,3	64.609,0	11.895,5	67.971,8	13.769,3	274.804,6	49.995,2	303.764,4	54.549,9
Κάτω Χώρες—Netherlands	601.955,2	102.112,4	54.455,4	8.014,8	56.508,2	8.710,9	187.010,1	35.079,5	226.130,9	38.874,1
Γερμανία—Germany	1.444.499,3	559.144,6	108.406,5	46.933,1	138.229,7	47.546,8	426.139,1	186.908,5	537.142,1	195.026,6
Ιταλία—Italy	1.465.190,1	467.787,7	111.998,1	40.558,6	136.169,2	41.341,2	456.950,2	165.320,2	534.308,3	155.913,8
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	601.975,7	226.793,4	43.828,4	21.589,8	45.269,7	20.053,9	177.825,2	72.012,2	203.600,7	86.475,8
Ιρλανδία—Ireland	72.911,0	12.607,2	6.545,9	1.009,3	10.188,9	888,6	22.114,9	3.484,8	39.484,6	5.068,6
Δανία—Denmark	119.154,7	25.908,3	8.385,7	2.088,4	11.211,8	1.983,5	37.124,3	9.224,2	39.266,0	9.660,0
Πορτογαλία—Portugal	33.545,4	17.205,6	2.723,7	1.512,8	3.340,2	2.013,2	9.742,3	4.925,9	12.210,6	8.839,7
Ισπανία—Spain	326.831,4	108.470,2	25.286,2	7.996,5	33.858,4	12.043,9	104.290,0	37.463,6	133.167,9	40.954,1
Βέλγιο—Belgium	334.438,3	58.597,9	27.068,1	4.576,9	26.672,2	6.279,2	107.738,6	19.100,5	109.849,8	20.843,7
Λουξεμβούργο—Luxemburg	2.625,7	258,0	39,0	—	370,3	47,0	101,2	—	1.219,3	314,3
Σουηδία—Sweden	175.755,2	41.623,3	13.534,6	3.748,4	20.284,3	4.767,1	56.656,0	13.248,8	81.611,7	18.131,7
Φινλανδία—Finland	123.270,4	16.386,8	10.366,9	1.710,2	15.505,4	4.413,4	31.578,2	5.258,3	53.139,6	9.519,1
Αυστρία—Austria	96.163,0	37.578,3	6.713,6	2.786,3	6.716,9	3.115,6	28.396,8	12.963,5	35.302,5	14.694,2
Μη καθοριζόμενες χώρες—Not specified countries	12.528,7	3.705,6	1.091,0	137,9	496,3	130,5	4.514,3	1.166,6	3.432,2	920,4

40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)
Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Value in million drachmae*

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1999	Απρίλιος—April				Ιανουάριος - Απρίλιος—January - April			
		Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries
			1999	2000	2000		1999	2000	2000	
	Σύνολο—Total	**9.330.240,9**	**697.747,0**	**876.395,7**	**572.793,3**	**303.602,4**	**2.888.812,4**	**3.665.960,0**	**2.313.630,6**	**1.352.329,4**
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα—Foodstuffs and live animals	983.035,9	83.366,9	86.512,4	71.100,9	15.411,5	321.283,0	353.182,8	296.886,3	56.296,5
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	177.092,9	13.530,9	18.028,5	16.661,2	1.367,3	43.835,7	56.934,7	50.600,0	6.334,7
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	227.450,9	19.474,5	23.095,8	8.497,1	14.598,7	73.463,3	92.110,9	36.051,2	56.059,7
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	516.064,3	25.722,9	57.969,7	5.476,4	52.493,3	103.384,2	383.249,0	19.897,7	363.351,3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	25.410,7	1.922,0	1.183,1	809,8	373,3	7.691,9	5.912,5	4.455,8	1.456,7
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	1.125.413,7	86.168,4	109.816,0	89.885,4	19.930,6	353.404,6	456.031,1	372.770,9	83.260,2
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified mainly by raw material	1.426.139,9	105.201,1	133.057,3	80.500,1	52.557,2	429.168,1	554.364,1	348.333,9	206.030,2
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	3.640.081,2	269.852,4	336.928,7	228.129,5	108.799,2	1.187.226,2	1.309.092,3	874.049,4	435.042,9
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη — Miscellaneous manufacturing articles	1.152.872,0	90.590,9	107.391,1	70.069,6	37.321,5	358.820,9	438.896,8	302.670,1	136.226,7
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	56.679,4	1.917,0	2.413,1	1.663,3	749,8	10.534,5	16.185,8	7.915,3	8.270,5

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(1) See abbreviations on page 6.

41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)
Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Value in million drachmae*

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1999	Απρίλιος—April				Ιανουάριος - Απρίλιος—January - April			
		Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries
			1999	2000	2000		1999	2000	2000	
	Σύνολο—Total	**3.384.057,7**	**272.015,1**	**319.552,3**	**167.104,1**	**152.448,2**	**1.046.418,7**	**1.324.220,0**	**659.786,0**	**664.434,0**
0	Τρόφιμα και ζώντα ζώα—Foodstuffs and live animals	563.796,9	44.421,7	51.456,1	35.244,8	16.211,3	161.678,0	185.271,3	117.531,3	67.740,0
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	196.581,6	18.607,2	16.149,7	5.648,7	10.501,0	73.296,1	72.409,6	27.018,7	45.390,9
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	195.245,0	24.969,6	12.942,3	6.957,1	5.985,2	78.744,6	89.401,8	34.106,4	55.295,4
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	307.941,4	20.854,5	35.829,6	6.736,2	29.093,4	74.363,3	179.716,6	23.508,3	156.208,3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως—Animal and vegetable oils and fats	172.694,9	17.813,2	8.238,2	6.840,3	1.397,9	82.291,4	36.680,0	31.714,2	4.965,8
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	244.351,0	17.213,1	24.802,0	11.008,3	13.793,7	66.398,6	97.620,7	48.465,4	49.155,3
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified mainly by raw material	631.975,9	54.607,5	64.740,2	39.297,3	25.442,9	195.161,8	251.480,2	142.641,8	108.838,4
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	358.141,2	20.792,8	40.839,7	13.470,7	27.369,0	90.246,8	141.221,1	53.442,0	87.779,1
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη — Miscellaneous manufacturing articles	657.390,7	49.080,1	54.340,2	33.669,9	20.670,3	212.395,2	240.784,1	158.876,0	81.908,1
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	55.939,1	3.655,4	10.214,3	8.230,8	1.983,5	11.842,9	29.634,6	22.481,9	7.152,7

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(1) See abbreviations on page 6.

42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές — *Quantity in thousand tons, value in million drachmae*

Εμπορεύματα — Commodities	1999		Απρίλιος—April				Ιανουάριος – Απρίλιος—January – April			
			1999		2000		1999		2000	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	**22.118,1**	**3.384.057,7**	**1.815,6**	**272.015,1**	**1.834,2**	**319.552,3**	**6.847,5**	**1.046.418,7**	**7.994,0**	**1.324.220,0**
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	122,9	150.484,9	12,2	15.255,5	9,8	12.140,3	47,5	60.769,6	40,8	55.168,9
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	310,2	102.222,3	49,3	17.241,9	12,6	4.599,2	144,8	49.229,0	162,0	53.114,6
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξερά) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	843,3	125.606,5	32,1	3.805,4	43,9	5.643,3	221,5	24.974,8	278,7	29.367,5
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	319,4	76.209,2	19,3	5.254,6	38,9	9.078,2	90,4	22.600,1	134,6	30.614,2
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.— Vegetables, fresh, frozen, etc.	103,1	32.184,5	18,6	7.041,6	15,3	9.024,9	42,9	14.587,1	37,2	16.515,7
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins	55,0	20.860,6	3,7	1.431,5	2,7	1.178,4	15,5	5.765,5	14,9	6.319,8
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	62,1	35864,5	5,1	3.345,4	5,4	2.898,2	23,0	13.548,5	29,7	14.971,8
Ελαιόλαδο—Olive oil	245,4	164.398,5	19,6	16.981,4	11,7	7.579,6	118,7	80.006,0	52,9	33.719,1
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξύδι και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	143,9	32.936,8	18,9	3.693,6	18,7	4.211,4	48,4	10.276,7	45,0	10.240,5
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	207,5	11.308,6	11,4	544,6	—	0,1	21,4	1.042,2	10,6	589,5
Καλαμπόκι—Maize	19,3	1.203,1	—	32,0	—	2,6	3,4	213,2	0,1	36,0
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations	59,4	22.155,1	4,8	1.854,8	4,4	1.653,2	17,6	7.051,6	17,4	6.898,3
Κτηνοτροφές—Animal feeds	157,0	7.875,9	13,1	744,6	8,8	588,8	38,8	2.228,3	35,8	2.082,5
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	16,4	22.951,5	2,2	2.018,0	1,7	2.452,9	5,9	7.396,8	5,2	7.677,9
Ποτά αλκοολούχα—Spirituous beverages	94,5	38.482,4	6,1	2.856,6	8,6	3.375,2	27,4	11.148,1	32,4	14.298,5
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crustaceans and molluscs	71,3	85.864,8	5,9	7.749,2	5,0	7.393,5	20,3	27.480,8	19,8	29.366,6
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.042,4	296.116,7	550,1	20.224,5	477,4	33.138,8	2.313,8	72.180,2	2.573,8	170.004,6
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα — Aluminium ores and alumina	916,3	21.460,0	66,2	1.190,9	50,3	1.233,5	271,2	7.039,0	288,1	6.356,2
Αργίλιο—Aluminium	208,6	135.300,3	16,8	10.256,6	23,2	17.794,6	65,1	39.609,3	77,1	61.098,4
Χαλκός—Copper	66,6	44.904,0	9,7	5.684,9	5,5	4.288,4	24,3	15.046,5	26,8	20.191,4
Ασβέστης, τσιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	5.012,0	79.733,1	446,3	7.123,0	566,8	8.438,7	1.634,1	24.399,1	2.016,5	31.024,5
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	186,9	63.303,0	13,1	4.310,3	16,8	7.561,9	58,6	17.478,8	57,7	25.797,3
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	55,5	61.918,3	4,3	4.937,6	3,8	4.435,3	19,3	22.522,5	20,5	23.174,4
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	11,2	16.188,0	1,0	1.744,1	0,7	1.091,2	4,1	6.204,8	3,5	5.579,4
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials	13,6	23.932,9	0,9	1.732,5	0,9	2.409,5	4,2	7.475,1	3,8	8.141,1
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	71,1	516.098,9	5,5	39.067,5	6,0	40.439,5	24,3	172.917,7	27,2	184.397,1
Υποδήματα (1)—Footwear (1)	1.930.523	8.996,8	169.897	805,6	228.593	1.188,1	680.362	2.751,7	644.371	3.245,4
Γουνοδέρματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	9.300,4	—	920,2	—	527,0	—	2.612,1	—	2.710,8
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paperboard and paper products	57,9	22.731,1	4,6	1.511,2	8,7	2.793,8	17,1	6.051,4	27,0	9.445,0
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα —Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	427,2	51.225,6	44,9	4.974,4	26,6	4.192,7	122,2	15.697,3	128,3	18.079,9
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο —Tubes, pipes and fittings of iron	56,8	12.118,7	4,3	1.099,8	2,2	528,7	19,8	4.519,0	25,6	4.557,9
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	45,1	29.545,0	3,0	2.148,0	5,7	3.796,2	13,2	8.189,7	19,0	13.184,6
Λιπάσματα—Fertilizers	363,2	14.751,4	28,6	1.087,4	18,7	1.013,4	90,1	3.478,2	103,8	4.882,5
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	15,6	8.186,8	1,1	505,7	1,6	673,6	4,0	2.268,1	5,8	2.427,1
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.735,2	1.037.637,5	392,8	72.840,2	431,6	112.187,6	1.273,9	277.659,9	1.671,8	418.941,0

(1) Ποσότητα σε ζεύγη.

(1) Quantity in pairs.

43. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών
Goods entering the Athens central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Λαχανικά—Vegetables	**20.868**	**20.638**	**– 1,1**	**20.117**	**19.287**	**– 4,1**	**236.078**	**201.419**	**– 14,7**
Αγγουράκια—Gherkins	1.708	1.437	– 15,9	1.561	978	– 37,3	21.976	17.452	– 20,6
Αγκινάρες—Artichokes	—	—	—	—	—	—	1.126	687	– 39,0
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	120	83	– 30,8
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Dill, fennel, etc.	155	237	52,9	159	227	42,8	1.577	1.408	– 10,7
Αντίδια—Endives	20	64	220,0	28	44	57,1	187	341	82,4
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	224	109	– 51,3
Βλήτα—Blites	24	92	283,3	2	23	1.050,0	667	532	– 20,2
Βολβοί—Bulbs	—	—	—	—	—	—	112	15	– 86,6
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	567	722	27,3	712	883	24,0	5.503	7.453	35,4
Κολοκυθάκια—Marrows	1.072	810	– 24,4	1.362	634	– 53,5	18.356	8.615	– 53,1
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	133	89	– 33,1
Κουνουπίδια—Cauliflower	260	191	– 26,5	435	559	28,5	2.583	2.518	– 2,5
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.300	1.621	24,7	1.137	1.231	8,3	13.577	15.328	12,9
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	71	88	23,9	173	155	– 10,4	2.097	2.080	– 0,8
Λάχανα—Cabbage	836	647	– 22,6	1.584	1.328	– 16,2	7.625	6.858	– 10,1
Μαρούλια—Lettuce	701	775	10,6	736	745	1,2	9.044	7.890	– 12,8
Μελιτζάνες—Eggplants	627	465	– 25,8	482	482	0,0	6.901	6.217	– 9,9
Μπάμιες—Okra	255	98	– 61,6	83	3	– 96,4	1.430	957	– 33,1
Μπιζέλια—Peas, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes	6.114	5.629	– 7,9	5.338	5.080	– 4,8	59.441	54.583	– 8,2
Παντζάρια—Red beets	—	38	—	15	47	213,3	299	414	38,5
Πιπεριές—Chillies	647	849	31,2	508	563	10,8	7.879	8.225	4,4
Πράσα—Leek	12	77	541,7	81	109	34,6	878	663	– 24,5
Ραδίκια—Chicory	445	930	109,0	504	668	32,5	4.271	5.403	26,5
Ραπάνια—Kohlrabi	—	—	—	—	—	—	12	96	700,0
Σέλινο—Celery	85	117	37,6	140	171	22,1	1.353	923	– 31,8
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry	53	42	– 20,8	45	41	– 8,9	743	657	– 11,6
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σπανάκι—Spinach	61	92	50,8	233	207	– 11,2	1.510	1.086	– 28,1
Σπαράγγια—Asparagus	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes	5.257	4.862	– 7,5	4.104	4.533	10,5	58.950	44.108	– 25,2
Φασολάκια—Green beans	598	755	26,3	695	576	– 17,1	7.199	6.345	– 11,9
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	—	—	—	—	—	—	305	284	– 6,9
2. Φρούτα—Fruits	**19.605**	**17.797**	**– 9,2**	**13.880**	**12.946**	**– 6,7**	**191.094**	**180.761**	**– 5,4**
Αβοκάντο—Avocado	10	28	180,0	17	17	0,0	188	182	– 3,2
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	129	71	– 45,0	448	262	– 41,5	3.228	3.385	4,9
Ανανάς—Pineapples	27	23	– 14,8	22	20	– 9,1	361	225	– 37,7
Αχλάδια—Pears	767	741	– 3,4	1.372	1.245	– 9,3	10.022	9.910	– 1,1
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	2.116	1.649	– 22,1
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	356	222	– 37,6
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	38	65	71,1	89	69	– 22,5	745	847	13,7
Δαμάσκηνα—Plums	493	313	– 36,5	246	211	– 14,2	1.525	1.109	– 27,3
Καρπούζια—Water melons	955	1.788	87,2	75	6	– 92,0	40.898	40.369	– 1,3
Κάστανα—Chestnuts	60	6	– 90,0	246	115	– 53,3	332	194	– 41,6
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	6.447	5.549	– 13,9

43. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)
Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κορόμηλα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	138	61	– 55,8
Κυδώνια—Quinces	46	18	– 60,9	128	170	32,8	216	205	– 5,1
Λεμόνια—Lemons	1.094	1.047	– 4,3	1.171	1.027	– 12,3	7.633	7.044	– 7,7
Μανταρίνια—Mandarines	—	—	—	382	209	– 45,3	2.453	3.039	23,9
Μήλα—Apples	3.059	2.531	– 17,3	4.152	4.145	– 0,2	26.158	26.477	1,2
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	597	451	– 24,5
Μπανάνες—Bananas	543	585	7,7	831	659	– 20,7	8.259	6.431	– 22,1
Πεπόνια—Melons	1.696	1.721	1,5	950	823	– 13,4	14.916	13.035	– 12,6
Πορτοκάλια—Oranges	1.866	1.469	– 21,3	1.902	1.869	– 1,7	22.802	23.883	4,7
Ροδάκινα—Peaches	6.473	5.598	– 13,5	527	541	2,7	32.032	28.134	– 12,2
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes	2.263	1.696	– 25,1	1.285	1.528	18,9	5.440	4.954	– 8,9
Σύκα—Figs	86	97	12,8	37	30	– 18,9	334	255	– 23,7
Φράουλες—Strawberries	—	—	—	—	—	—	3.898	3.151	– 19,2
3. Κρέατα—Meat	**5.776**	**4.652**	**– 19,5**	**5.339**	**5.370**	**0,6**	**52.801**	**49.502**	**– 6,2**
Αρνιά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local	138	129	– 6,5	183	205	12,0	3.079	2.752	– 10,6
Αρνιά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported	283	221	– 21,9	240	111	– 53,8	2.710	2.779	2,5
Αρνιά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen	23	6	– 73,9	1	14	1.300,0	332	160	– 51,8
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού—Turkey, fresh, local	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού—Turkey, fresh, imported	—	—	—	—	1	.	64	15	– 76,6
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen	—	—	—	—	—	—	4	—	– 100,0
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εσωτερικού—Goat, fresh, local	20	20	0,0	35	27	– 22,9	566	558	– 1,4
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εξωτερικού—Goat, fresh, imported	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού—Chicken, fresh, local	69	49	– 29,0	61	50	– 18,0	593	404	– 31,9
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού—Chicken, fresh, imported	59	42	– 28,8	86	111	29,1	918	538	– 41,4
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen	1	—	– 100,0	—	—	—	66	48	– 27,3
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού—Beef-veal, fresh, local	110	68	– 38,2	109	118	8,3	1.187	849	– 28,5
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού—Beef-veal, fresh, imported	2.155	1.561	– 27,6	1.946	1.920	– 1,3	16.734	15.842	– 5,3
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef-veal, frozen	209	182	– 12,9	148	163	10,1	1.867	1.757	– 5,9
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local	27	33	22,2	61	26	– 57,4	281	216	– 23,1
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού—Mutton, fresh, imported	60	15	– 75,0	4	—	– 100,0	146	142	– 2,7
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen	1	—	– 100,0	—	1	.	20	7	– 65,0
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local	201	181	– 10,0	165	287	73,9	2.173	2.436	12,1
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported	2.417	2.145	– 11,3	2.300	2.336	1,6	22.020	20.990	– 4,7
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	3	—	– 100,0	—	—	—	41	9	– 78,0

44. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Λαχανικά—Vegetables	**6.235**	**6.625**	**6,3**	**6.452**	**7.174**	**11,2**	**66.368**	**67.057**	**1,0**
Αγγουράκια—Gherkins	376	377	0,3	385	429	11,4	4.409	3.963	– 10,1
Αγκινάρες—Artichokes	—	—	—	—	—	—	559	344	– 38,5
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	32	131	309,4
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Dill, fennel, etc.	74	83	12,2	66	102	54,5	878	833	– 5,1
Αντίδια—Endives	42	75	78,6	132	284	115,2	813	866	6,5
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	269	42	– 84,4
Βλήτα—Blites	12	10	– 16,7	2	—	– 100,0	63	76	20,6
Καρότα—Carrots	295	295	0,0	318	255	– 19,8	2.859	2.669	– 6,6
Κολοκυθάκια—Marrows	174	135	– 22,4	226	171	– 24,3	1.930	1.712	– 11,3
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	105	62	– 41,0
Κουνουπίδια—Cauliflower	15	110	633,3	162	140	– 13,6	1.501	1.300	– 13,4
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.132	1.105	– 2,4	999	1.111	11,2	10.166	11.216	10,3
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	30	42	40,0	20	46	130,0	756	712	– 5,8
Λάχανα—Cabbage	144	142	– 1,4	363	354	– 2,5	1.935	2.010	3,9
Λαχανίδες—Legume	—	—	—	—	—	—	92	—	– 100,0
Μαρούλια—Lettuce	159	87	– 45,3	96	135	40,6	2.049	1.615	– 21,2
Μελιτζάνες—Eggplants	395	463	17,2	257	321	24,9	2.762	3.144	13,8
Μπάμιες—Okra	48	18	– 62,5	58	3	– 94,8	264	150	– 43,2
Μπρόκολα—Broccoli	8	—	– 100,0	62	91	46,8	738	850	15,2
Πατάτες—Potatoes	1.412	1.404	– 0,6	1.382	1.397	1,1	15.234	13.550	– 11,1
Παντζάρια—Red beets	88	83	– 5,7	114	135	18,4	1.043	1.142	9,5
Πιπεριές—Chillies	361	386	6,9	284	284	0,0	3.026	3.205	5,9
Πράσα—Leek	65	100	53,8	198	272	37,4	1.385	1.422	2,7
Ραδίκια—Chicory	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ραπανάκια—Radish	9	14	55,6	7	12	71,4	79	105	32,9
Ραπάνια—Kohlrabi	—	—	—	—	—	—	274	226	– 17,5
Ρόκα—Eruca	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σαλάτες—Salads	68	54	– 20,6	82	71	– 13,4	905	744	– 17,8
Σέλινο—Celery	74	161	117,6	120	177	47,5	1.130	1.658	46,7
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green	86	75	– 12,8	56	65	16,1	836	780	– 6,7
Σπανάκι—Spinach	49	22	– 55,1	97	77	– 20,6	856	894	4,4
Τομάτες—Tomatoes	1.009	1.290	27,8	863	1.147	32,9	8.150	10.538	29,3
Τρέβλα—Purslain	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans	110	94	– 14,5	103	95	– 7,8	1.178	970	– 17,7
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	—	—	—	—	—	—	92	128	39,1
2. Φρούτα—Fruits	**5.693**	**5.860**	**2,9**	**4.491**	**5.183**	**15,4**	**64.631**	**59.198**	**– 8,4**
Αβοκάντο—Avocado	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	62	81	30,6	121	81	– 33,1	1.140	1.009	– 11,5
Ανανάς—Pineapples	14	38	171,4	38	29	– 23,7	292	376	28,8
Αχλάδια—Pears	385	399	3,6	406	307	– 24,4	3.838	3.781	– 1,5
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	811	.
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	70	51	– 27,1	95	78	– 17,9	820	762	– 7,1
Δαμάσκηνα—Plums	66	89	34,8	53	67	26,4	317	279	– 12,0
Καρπούζια—Water melons	726	895	23,3	68	216	217,6	12.047	10.890	– 9,6
Καρύδες— Coconuts	—	—	—	—	—	—	—	—	—

44. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κάστανα—Chestnuts	76	27	– 64,5	341	513	50,4	678	852	25,7
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	810	667	– 17,7
Κυδώνια—Quinces	—	—	—	76	59	– 22,4	378	268	– 29,1
Λεμόνια—Lemons	802	526	– 34,4	961	865	– 10,0	9.012	7.809	– 13,3
Μανταρίνια—Mandarines	—	—	—	—	198	.	1.940	3.117	60,7
Μήλα—Apples	482	527	9,3	465	490	5,4	4.020	3.933	– 2,2
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	98	83	– 15,3
Μπανάνες—Bananas	368	346	– 6,0	412	322	– 21,8	3.816	3.853	1,0
Νεράντζια—Bitter-oranges	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons	463	773	67,0	252	399	58,3	4.308	3.789	– 12,0
Περγαμότα—Bergamots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges	390	385	– 1,3	437	378	– 13,5	14.483	9.648	– 33,4
Ροδάκινα—Peaches	892	820	– 8,1	104	324	211,5	3.443	3.694	7,3
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	20	.	—	20	.
Σταφύλια—Grapes	897	903	0,7	662	837	26,4	2.570	3.065	19,3
Σύκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάνερα— Mirabelles	—	—	—	—	—	—	98	39	– 60,2
Φράουλες—Strawberries	—	—	—	—	—	—	523	453	– 13,4

44α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης
Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδος κρέατος — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Veterinary examined, domestic	**1.163,3**	**1.271,9**	**9,3**	**1.177,5**	**1.172,1**	**– 0,5**	**11.358,1**	**12.690,9**	**11,7**
Μοσχάρια-βοδινά—Beef-veal	242,0	319,6	32,1	292,0	447,6	53,3	2.319,0	2.845,4	– 63,5
Αρνιά—Lamb	13,2	27,7	109,8	11,0	40,2	265,5	796,0	846,2	– 19,1
Κατσίκια-γίδες—Goat	10,9	54,4	399,1	11,4	40,5	255,3	461,0	643,9	39,7
Πρόβατα—Mutton	6,4	16,0	150,0	9,2	12,6	37,0	84,1	103,5	23,1
Χοιρινά—Pork	212,5	130,2	– 38,7	169,7	167,0	– 1,6	1.638,0	1.591,0	– 2,9
Πουλερικά—Poultry	678,3	724,0	6,7	684,2	464,2	– 32,2	6.060,0	6.660,9	9,9
2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Imported	**1.501,7**	**1.488,1**	**– 0,9**	**1.848,0**	**1.394,1**	**– 24,6**	**13.172,0**	**11.499,6**	**– 12,7**
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh	533,7	587,1	10,0	700,6	576,6	– 17,7	4.811,0	4.129,9	– 14,2
Μοσχάρια-βοδινά,κατεψυγμένα—Beef-veal, frozen	28,0	51,8	85,0	189,8	108,6	– 42,8	803,0	745,6	– 7,1
Αρνιά-πρόβατα, νωπά — Lamb – mutton, fresh	7,0	—	100,0	1,3	—	– 100,0	23,0	—	– 100,0
Αρνιά-πρόβατα, κατεψυγμένα — Lamb-mutton, frozen	—	—	—	—	—	—	13,0	8,4	– 35,4
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh	795,7	722,0	– 9,3	777,2	544,2	– 30,0	6.694,0	6.014,4	– 10,2
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	24,9	70,7	183,9	106,6	68,4	– 35,8	382,0	281,7	– 26,3
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh	—	20,5	.	3,5	43,1	1.131,4	57,0	138,5	143,0
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, frozen	112,4	36,0	– 68,0	69,0	53,2	– 22,9	389,0	181,1	– 53,4

Πηγή: Διεύθυνση Κτηνιατρικής της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης.

Source: Veterinary Division, Thessaloniki Prefecture.

45. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόνους — *Quantity in tons*

Είδη	Σεπτέμβριος—September		Οκτώβριος—October		Items
	1999	2000	1999	2000	
1. *Τυροκομικά προϊόντα*	*16.715*	*77.062*	*11.421*	*70.588*	1. *Dairy products*
Φέτα	14.335	46.886	9.523	49.538	«Feta» cheese
Τελεμές	438	295	349	327	Telemes
Κασέρι	333	2.360	327	1.843	Kasseri
Κεφαλοτύρι	149	3.210	124	1.318	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα	297	8.429	109	5.979	Kefalograviera
Γραβιέρα	488	14.708	403	10.898	Graviera
Μυζήθρα	493	803	408	391	Myzithra
Βούτυρο νωπό	137	62	160	21	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος	45	309	18	273	Milk cream
2. *Ζάχαρη*	*67.204*	*124.809*	*146.607*	*208.325*	2. *Sugar*
3. *Αλιεύματα κατεψυγμένα*	...	...	...	...	3. *Fish, frozen*
Α΄ κατηγορίας	...	...	...	...	A. category
Β΄ κατηγορίας	...	...	...	...	B. category
Μαλάκια	...	...	...	...	Mollusca
Μαλακόστρακα	...	...	...	...	Crustaceans
4. *Αλίπαστα*	...	...	...	...	4. *Salted*
5. *Κρέατα κατεψυγμένα*	*8.127*	*6.473*	*7.807*	*6.735*	5. *Meat frozen*
Βοδινό με οστά	108	588	70	834	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά	2.245	994	2.526	929	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά	544	948	573	1.025	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά	361	187	387	557	Mutton, without bone
Χοιρινό	998	340	996	435	Pork
Πουλερικά	3.268	3.012	2.586	2.539	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγείων	603	404	669	416	Edible offals, etc.
6. *Καπνός* (1)	*220.178*	...	*237.664*	...	6. *Tobacco* (1)

(1) Πηγή: Εθνικός Οργανισμός Καπνού.

(1) Source: National Tobacco Board.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION

46. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	2001	2001		2002		Passengers, Freight, Receipts
		Μάιος * May	Ιαν. – Μάιος * Jan. – May	Μάιος * May	Ιαν. – Μάιος * Jan. – May	
I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ						I. PASSENGER TRANSPORT
Α΄ Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)						**A. Passengers** (in thousands)
1. Εσωτερικού	**13.911**	**931**	**4.521**	**...**	**...**	**1. Domestic**
Σιδηροδρόμων	13.911	931	4.521	...	...	Railways
2. Εξωτερικού	(2)**24**	**3**	**12**	**...**	**...**	**2. Foreign**
Αναχωρήσεις	4	1	5	...	...	Departures
Αφίξεις	20	2	7	...	...	Arrivals
Β΄ Χιλιομετρικοί επιβάτες (εκατομμύρια)						**B. Passenger-Kms** (in millions)
1. Εσωτερικού	**1.726**	**111**	**563**	**...**	**...**	**1. Domestic**
Σιδηροδρόμων	1.726	111	563	...	...	Railways
2. Εξωτερικού	(3)**5**	**2**	**10**	**...**	**...**	**2. Foreign**
Αναχωρήσεις	1	1	5	...	...	Departures
Αφίξεις	4	1	5	...	...	Arrivals
II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ						II. GOODS TRANSPORT
Α΄ Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)						**A. Freight** (in thousand tons)
1. Εσωτερικού	**355**	**11**	**68**	**13**	**59**	**1. Domestic**
2. Εξωτερικού	**875**	**83**	**429**	**67**	**353**	**2. Foreign**
Φορτωθέντα	157	11	88	9	45	Loaded
Εκφορτωθέντα	718	72	341	58	308	Unloaded
Β΄ Χιλιομετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομμύρια)						**B. Freight ton-Km** (in millions)
1. Εσωτερικού	**112**	**5**	**32**	**6**	**29**	**1. Domestic**
2. Εξωτερικού	**145**	**15**	**68**	**15**	**66**	**2. Foreign**
Φορτωθέντα	27	3	14	2	10	Loaded
Εκφορτωθέντα	118	12	54	13	56	Unloaded
III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατομμύρια δραχμές)(1)						III. RECEIPTS (in million drs)(1)
1. Σιδηροδρόμων	**41.633**	**2.706**	**12.453**	**4.667**	**30.641**	**1. Railways**
Από μεταφορά επιβατών	15.687	1.212	5.747	3.807	18.452	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων	7.555	493	2.833	765	6.220	From freight transport
Άλλες εισπράξεις	18.391	1.001	3.873	95	5.969	Other
2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)	**3.127**	**137**	**637**	**593**	**2.379**	**2. Motor cars (HRO)**

(1) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.
(2) Από τους οποίους, 103 χιλιάδες είναι επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).
(3) Από τους οποίους, 17 εκατομμύρια επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(1) Since 2002 in million euro.
(2) Including 103 thousand passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.
(3) Including 17 million passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό (1)
Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro (1)

	2001	Απρίλιος — April		
		2001	2002	
Α. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ				A. EMPLOYED PERSONNEL
Σύνολο απασχολουμένων (2)	**600**	**575**	**697**	**Total personnel (2)**
Μόνιμο προσωπικό				***Permanent personnel***
Μισθωτοί	583	575	571	Salaried
Οδηγοί	*97*	98	112	*Train drivers*
Υπεύθυνοι σταθμών	*83*	82	96	*Station masters*
Ελεγκτές	*11*	11	11	*Ticket inspectors*
Υπάλληλοι γραφείων (συμπεριλαμβανομένων και των εκδοτών)	*222*	221	160	*Office clerks (including ticket sellers)*
Συντηρητές	*175*	163	192	*Technicians*
Εκδότες μερικής απασχόλησης	11	—	111	Part time ticket sellers
Εποχικό προσωπικό				***Seasonal personnel***
Μισθωτοί	—	—	—	Salaried
Ωρομίσθιοι	—	—	15	Hourly paid
Β. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ				B. TRANSPORTATION DATA
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	16,4	16,4	16,4	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων συρμών, εργασθέντων και μη	168	168	168	Total number of metro cars (operated or not)
Οχήματα συρμών που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	168	126	126	Number of operated car-trains (21 metro cars of 6 trains each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	13.274.353	1.104.480	1.168.052	Kilometers run
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων	58.039.729	4.490.832	5.767.693	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών	399.158	31.358	48.025	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	126.167.054	9.994.807	12.988.671	Passengers transported
Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε εκατομμύρια δρχ.) (3)				C. GROSS RECEIPTS (in million drs) (3)
Σύνολο	**15.590**	**1.201**	**4.746.570**	**Total**
Από εισιτήρια και κάρτες	15.205	1.191	4.422.688	From tickets and cards
Επιδοτήσεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	34.600	Subsidies and grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	385	10	289.282	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc)
Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε εκατομμύρια δρχ.) (3)				D. EXPENDITURES (in million drs) (3)
Σύνολο	**15.608**	**752**	**3.214.127**	**Total**
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	3.368	332	1.146.763	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	924	91	311.420	Obligatory employers contribution to pincipal and subsidiary insurance organisations and funds
Παρεπόμενες παροχές	211	10	79.910	Other personnel benefits
Αμοιβές τρίτων	934	71	153.893	Third party receipts
Παροχές τρίτων (ηλεκτρισμός, ύδρευση)	833	49	332.432	Facility cost (electricity, water)
Ρεύμα έλξης	1.097	74	330.000	Traction power cost
Φόροι – Τέλη	61	—	84.553	Municipality fees and taxes
Ασφάλιστρα	651	—	103.101	Insurance premium
Επισκευές, συντήρηση	857	10	219.270	Repair - maintenance cost
Καθαρισμός – Φύλαξη (4)	1.287	67	302.195	Cleaning – security (4)
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	529	19	83.453	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Ανταλλακτικά	525	29	67.137	Spare parts (purchases)
Αποσβέσεις	81	—	—	Depreciation cost
Κόστος χρήσης συστήματος	4.250	—	—	System rent (interest payments)

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.
(2) Τα ετήσια στοιχεία αφορούν στο μέσο όρο.
(3) Από το 2002 σε ευρώ.
(4) Το έργο καθαρισμού και φύλαξης εκτελείται από εργολάβους.

(1) Data on lines 2 and 3.
(2) Annual data refer to the average mean.
(3) Since 2002 in euro.
(4) Cleaning and security cost is as signed to contracters.

48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία (1), κατά κατηγορία και χρήση
Motor vehicles in circulation (1), by category and use

Κατηγορία και χρήση	1996*	1997*	1998*	1999*	2000*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	**3.797.234**	**4.048.471**	**4.323.118**	**4.690.412**	**5.060.885**	**Vehicles, total**
1. Αυτοκίνητα	**3.279.344**	**3.477.506**	**3.689.353**	**3.979.637**	**4.279.524**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*2.339.421*	*2.500.099*	*2.675.676*	*2.928.881*	*3.195.065*	*Passenger*
— Δ.Χ.	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	— Public use
— Ι.Χ.	2.305.861	2.466.539	2.642.116	2.895.321	3.161.505	— Private use
Λεωφορεία	*25.096*	*25.622*	*26.320*	*26.769*	*27.037*	*Buses*
— Δ.Χ.	14.450	14.632	15.069	15.069	15.069	— Public use
— Ι.Χ.	10.646	10.990	11.251	11.700	11.968	— Private use
Φορτηγά	*914.827*	*951.785*	*987.357*	*1.023.987*	*1.057.422*	*Trucks*
— Δ.Χ.	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	— Public use
— Ι.Χ.	878.332	915.290	950.862	987.492	1.020.927	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**517.890**	**570.965**	**633.765**	**710.775**	**781.361**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*507.396*	*560.501*	*623.337*	*700.358*	*770.971*	*Passenger*
Φορτηγές	*10.494*	*10.464*	*10.428*	*10.417*	*10.390*	*Freight*
— Δ.Χ.	5.680	5.680	5.660	5.660	5.660	— Public use
— Ι.Χ.	4.814	4.784	4.768	4.757	4.730	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	**1.670.378**	**1.783.186**	**1.897.159**	**2.051.208**	**2.201.708**	**Vehicles, total**
1. Αυτοκίνητα	**1.431.143**	**1.519.285**	**1.607.545**	**1.732.372**	**1.856.905**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*1.229.467*	*1.310.625*	*1.394.305*	*1.513.915*	*1.633.156*	*Passenger*
— Δ.Χ.	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ.	1.213.143	1.294.301	1.377.981	1.497.591	1.616.832	— Private use
Λεωφορεία	*11.429*	*11.650*	*11.861*	*11.984*	*12.116*	*Buses*
— Δ.Χ.	5.599	5.655	5.788	5.788	5.788	— Public use
— Ι.Χ.	5.830	5.995	6.073	6.196	6.328	— Private use
Φορτηγά	*190.247*	*197.010*	*201.379*	*206.473*	*211.633*	*Trucks*
— Δ.Χ.	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	— Public use
— Ι.Χ.	180.258	187.021	191.390	196.484	201.644	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**239.235**	**263.901**	**289.614**	**318.836**	**344.803**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*236.520*	*261.201*	*286.918*	*316.148*	*342.138*	*Passenger*
Φορτηγές	*2.715*	*2.700*	*2.696*	*2.688*	*2.665*	*Freight*
— Δ.Χ.	1.566	1.566	1.565	1.565	1.565	— Public use
— Ι.Χ.	1.149	1.134	1.131	1.123	1.100	— Private use

(1) Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση –για τα Δ.Χ.– με άλλα κλπ.).

(1) The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα
Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1999*	2000*	2000*		2001*		Category of motor vehicles
			Ιούνιος June	Ιαν. – Ιούν. Jan. – June	Ιούνιος June	Ιαν. – Ιούν. Jan. – June	
Σύνολο οχημάτων	**394.712**	**423.321**	**42.907**	**236.009**	**41.595**	**226.825**	**Vehicles, total**
Α΄ ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ							A. NEW
1. Αυτοκίνητα	**285.443**	**313.278**	**29.153**	**178.513**	**29.639**	**170.825**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*261.573*	*288.502*	*26.993*	*165.372*	*27.556*	*158.852*	*Passenger*
— Δ.Χ.	1.599	1.619	153	886	225	1.087	— Public use
— Ι.Χ.	259.974	286.883	26.840	164.486	27.331	157.765	— Private use
Λεωφορεία	*670*	*579*	*49*	*301*	*186*	*475*	*Buses*
— Δ.Χ.	378	380	39	202	169	385	— Public use
— Ι.Χ.	292	199	10	99	17	90	— Private use
Φορτηγά	*23.200*	*24.197*	*2.111*	*12.840*	*1.897*	*11.498*	*Trucks*
— Δ.Χ.	413	431	42	240	42	283	— Public use
— Ι.Χ.	22.787	23.766	2.069	12.600	1.855	11.215	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**63.483**	**64.039**	**8.651**	**32.217**	**7.951**	**31.222**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*63.483*	*64.039*	*8.651*	*32.217*	*7.951*	*31.222*	*Passenger*
Φορτηγές	—	—	—	—	—	—	*Freight*
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use
Β΄ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ							B. USED
1. Αυτοκίνητα	**30.578**	**37.243**	**3.206**	**19.665**	**3.185**	**20.261**	**1. Motor cars**
Επιβατηγά	*7.143*	*14.118*	*1.186*	*7.242*	*784*	*6.423*	*Passenger*
— Δ.Χ.	129	172	12	73	13	87	— Public use
— Ι.Χ.	7.014	13.946	1.174	7.169	771	6.336	— Private use
Λεωφορεία	*794*	*901*	92	486	122	579	*Buses*
— Δ.Χ.	524	553	56	342	82	393	— Public use
— Ι.Χ.	270	348	36	144	40	186	— Private use
Φορτηγά	*22.641*	*22.224*	*1.928*	*11.937*	*2.279*	*13.259*	*Trucks*
— Δ.Χ.	1.838	1.929	148	1.058	202	1.239	— Public use
— Ι.Χ.	20.803	20.295	1.780	10.879	2.077	12.020	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	**15.208**	**8.761**	**1.897**	**5.614**	**820**	**4.517**	**2. Motorcycles**
Επιβατηγές Ι.Χ.	*15.208*	*8.761*	*1.897*	*5.614*	*820*	*4.517*	*Passenger*
Φορτηγές	—	—	—	—	—	—	*Freight*
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use

50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχολούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιομετρικοί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, urban and interurban lines
1998							**1998**
Αστικές	**27.129**	**3.152**	**191.155**	**796.517**	**.**	**71.007,7**	**Urban lines**
Υπεραστικές		**3.951**	**314.526**	**152.617**	**5.301.744**	**99.358,1**	**Interurban lines**
1999							**1999**
Αστικές	**26.782**	**3.284**	**201.530**	**743.579**	**.**	**79.799,3**	**Urban lines**
Υπεραστικές		**3.811**	**304.923**	**136.738**	**6.631.472**	**96.625,2**	**Interurban lines**
1999: Απρίλιος							*1999: April*
— Αστικές	*20.913*	*3.292*	*15.994*	*62.012*	*.*	*6.219,5*	*— Urban lines*
— Υπεραστικές		*3.862*	*25.554*	*11.236*	*527.281*	*7.743,2*	*— Interurban lines*
2000: Απρίλιος							**2000: April**
— Αστικές	**21.096**	**3.293**	**16.337**	**61.967**	**.**	**7.048,8**	**— Urban lines**
— Υπεραστικές		**3.867**	**25.619**	**10.916**	**550.044**	**8.156,8**	**— Interurban lines**
Περιφέρεια Πρωτευούσης							*Greater Athens*
— Αστικές	9.216	2.256	9.933	44.792	.	4.725,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		.	.	.	.	.	— Interurban lines
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια							*Rest of Central Greece and Evia*
— Αστικές	1.218	47	304	459	.	48,3	— Urban lines
— Υπεραστικές		687	4.056	1.596	99.896	1.418,0	— Interurban lines
Πελοπόννησος							*Peloponnissos*
— Αστικές	1.810	133	685	1.418	.	241,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		700	4.484	1.234	89.116	1.401,4	— Interurban lines
Ιόνιοι Νήσοι							*Ionian Islands*
— Αστικές	309	...	229	85	.	28,2	— Urban lines
— Υπεραστικές		153	848	87	20.608	284,0	— Interurban lines
Ήπειρος							*Ipiros*
— Αστικές	778	50	301	520	.	82,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		325	2.211	340	54.780	801,1	— Interurban lines
Θεσσαλία							*Thessalia*
— Αστικές	1.155	121	676	1.407	.	264,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		371	2.906	1.226	63.100	1.002,0	— Interurban lines
Μακεδονία							*Makedonia*
— Αστικές	5.049	579	3.724	12.009	.	1.452,3	— Urban lines
— Υπεραστικές		1.039	7.625	4.113	157.296	2.261,1	— Interurban lines
Θράκη							*Thraki*
— Αστικές	445	9	64	41	.	2,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		188	1.633	723	29.171	416,0	— Interurban lines
Νήσοι Αιγαίου							*Aegean Islands*
— Αστικές	262	17	35	31	.	11,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		128	436	290	8.643	152,0	— Interurban lines
Κρήτη							*Kriti*
— Αστικές	854	81	386	1.205	.	195,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		276	1.420	1.307	27.434	421,2	— Interurban lines

51. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία—Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gefyra		Προμαχώνος Promachon		Λοιπά τελωνεία Other custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing
1996	**142.240**	**166.068**	**41.669**	**35.097**	**...**	**17.334**	**8.076**	**4.528**	**64.591**	**76.108**	**27.904**	**33.001**
1997	**185.393**	**182.695**	**59.460**	**33.647**	**...**	**18.991**	**6.744**	**3.460**	**72.226**	**77.024**	**46.963**	**49.573**
1998	**176.029**	**174.807**	**43.837**	**21.483**	**...**	**17.152**	**6.175**	**4.013**	**81.971**	**86.325**	**44.046**	**45.834**
1998: Δεκέμβριος—December	*10.801*	*12.433*	*5.086*	*3.883*	*...*	*1.136*	*147*	*194*	*3.224*	*4.156*	*2.344*	*3.064*
1999: Δεκέμβριος—December	**15.300**	**20.353**	**4.503**	**7.570**	**...**	**...**	**290**	**220**	**6.849**	**7.806**	**3.658**	**4.757**
Ελληνική—Greek	1.573	1.992	426	636	...	...	14	3	872	922	261	431
Αυστριακή—Austrian	16	60	4	17	...	...	...	...	12	31	...	12
Βελγική—Belgian	3	32	1	13	...	...	...	...	1	16	1	3
Βουλγαρική—Bulgarian	5.103	5.702	8	32	...	...	...	1	4.641	5.156	454	513
Γαλλική—French	37	156	14	43	...	...	...	22	21	41	2	50
Γερμανική—German	120	453	62	268	...	...	3	3	35	142	20	40
Νέας Γιουγκοσλαβίας—New Yugoslavian	392	736	376	727	...	...	...	...	6	8	10	1
Δανική—Danish	29	83	22	71	...	...	1	3	1	2	5	7
Ελβετική—Swiss	5	126	4	105	...	...	...	...	...	13	1	8
Ην. Βασιλείου—English	42	62	39	50	...	...	...	1	1	4	2	7
Ιταλική—Italian	57	163	6	27	...	...	...	1	45	126	6	9
Κάτω Χωρών—Dutch	29	70	9	25	...	...	1	3	10	24	9	18
Πολωνική—Polish	83	98	3	2	...	...	...	...	79	95	1	1
Τουρκική—Turkish	330	689	67	240	...	...	237	162	2	4	24	283
Άλλων χωρών—Other	7.481	9.931	3.462	5.314	...	...	34	21	1.123	1.222	2.862	3.374

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

52. Οδικά τροχαία ατυχήματα (1) και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents (1) and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρέως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
1998	**24.819**	**1.921**	**22.898**	**35.902**	**2.182**	**4.720**	**29.000**
1999	**24.231**	**1.876**	**22.355**	**34.822**	**2.116**	**4.558**	**28.148**
2000	**23.001**	**1.803**	**21.198**	**32.800**	**2.037**	**4.200**	**26.563**
2000: Δεκέμβριος—December	*1.750*	*141*	*1.609*	*2.501*	*156*	*282*	*2.063*
2001: Δεκέμβριος—December	**1.267**	**107**	**1.160**	**1.831**	**116**	**192**	**1.523**
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				263	23	30	210
Οδηγοί—Drivers				1.067	69	116	882
Επιβάτες—Passengers				*501*	*24*	*46*	*431*
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS							
1998	**9.654**	**287**	**9.367**	**12.270**	**304**	**748**	**11.218**
1999	**10.022**	**282**	**9.740**	**12.684**	**295**	**753**	**11.636**
2000	**10.038**	**262**	**9.776**	**12.780**	**278**	**842**	**11.660**
2000: Δεκέμβριος—December	*883*	*18*	*865*	*1.105*	*18*	*59*	*1.028*
2001: Δεκέμβριος—December	**680**	**26**	**654**	**875**	**26**	**46**	**803**
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				156	9	8	139
Οδηγοί—Drivers				545	15	26	504
Επιβάτες—Passengers				174	2	12	160

(1) Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες) με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϊ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειράμαξες.

(1) A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

53. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1999	**1.889**	**25.549.730**	**583**	**10.773.460**	**418**	**13.460.666**	**551**	**1.223.670**	**337**	**91.934**
2000	**1.967**	**27.328.446**	**625**	**11.886.223**	**457**	**14.096.351**	**617**	**1.272.932**	**268**	**72.940**
2001	**2.052**	**30.622.795**	**655**	**12.954.256**	**472**	**15.782.643**	**675**	**1.809.766**	**250**	**76.130**
2002: X	2.049	29.842.626	641	12.623.343	473	15.277.274	686	1.866.478	249	75.531
XI	2.050	30.260.144	644	12.706.349	473	15.627.133	686	1.851.897	247	74.765
XII	2.051	30.586.061	641	12.719.685	475	15.939.590	688	1.852.021	247	74.765

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.
(1) Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.
(1) Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

54. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω — Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1996	**261**	**1.989.760**	**75**	**805.893**	**47**	**818.296**	**113**	**345.358**	**26**	**20.213**
1997	**248**	**1.968.430**	**66**	**727.520**	**42**	**812.583**	**115**	**413.722**	**25**	**14.605**
1998	**223**	**2.200.812**	**72**	**1.058.086**	**35**	**814.724**	**96**	**313.399**	**20**	**14.603**
1999: IV	208	2.243.860	73	950.251	36	990.288	80	290.546	19	12.775
V	208	2.321.334	73	969.977	37	1.011.760	78	288.030	20	51.567
VI	209	2.276.048	74	1.014.960	35	918.242	80	291.279	20	51.567

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 54.

(1) See footnote (1) table 54.

55. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Έτος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσεις (1) Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
1998*	**318.336**	**420.675.653**	**256.547**	**372.260.030**	**21.687**	**33.846.295**	**37.727**	**1.200.941**	**2.375**	**13.368.387**
1999*	**334.488**	**441.206.276**	**269.754**	**390.908.097**	**22.699**	**35.401.437**	**39.613**	**1.260.988**	**2.422**	**13.635.754**
2000*	**349.384**	**461.723.515**	**282.159**	**409.794.679**	**23.498**	**36.571.138**	**41.232**	**1.312.872**	**2.495**	**14.044.826**
2000: I–III*	44.586	77.700.125	42.094	73.059.815	983	1.252.753	882	30.426	627	3.357.131
IV – VI*	97.916	120.192.564	78.208	105.143.182	6.268	11.519.999	12.858	425.671	582	3.103.712
VII – IX* ..	140.834	155.121.719	105.081	134.140.194	12.457	16.592.718	22.655	737.840	641	3.650.967
X – XII*....	66.048	108.709.107	56.776	97.451.488	3.790	7.205.668	4.837	118.935	645	3.933.016

(1) Περιλαμβάνονται οι προσορμίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

(1) Vessels of all categories are included.

56. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία (1)— Arrivals of merchant ships by flag (1)

Σημαία Flag	1999		2000					
			Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter		Α΄ – Δ΄ Τρίμηνο 1st – 4th Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
Σύνολο—Total	**269.754**	**390.908.097**	**105.081**	**134.140.194**	**56.776**	**97.451.488**	**282.159**	**409.794.669**
Ελληνική—Greek	252.957	319.554.876	98.670	108.880.591	52.200	78.224.916	265.604	335.532.619
Αιγυπτιακή—Egyptian	45	88.356	2	2.186	31	68.117	47	92.773
Βουλγαρική—Bulgarian	235	767.634	63	226.224	103	280.051	247	806.015
Γαλλική—French	48	244.341	11	79.538	15	28.593	50	256.558
Γερμανική—German	698	2.550.994	255	1.073.874	110	536.830	733	2.678.544
Γιουγκοσλαβική —Yugoslavian	51	90.120	22	36.557	17	32.654	54	94.625
Δανική—Danish	72	154.622	22	33.237	21	58.246	76	162.353
Ρωσική—Russian	727	1.308.061	219	296.481	199	431.328	763	1.373.465
Ηνωμ. Βασιλείου—English	83	536.487	24	143.089	20	133.536	87	563.311
ΗΠΑ—USA	52	569.507	19	134.288	10	212.740	54	1.697.984
Ισραηλινή—Israelite	94	924.475	36	339.126	32	230.366	98	970.698
Ιταλική—Italian	1.128	5.644.121	387	2.019.617	257	1.402.302	1.185	5.926.327
Κυπριακή—Cyprian	3.669	14.169.636	1.592	1.291.025	575	4.711.109	3.852	14.878.118
Λιβανική—Lebanese	104	234.562	39	76.360	28	70.842	110	246.290
Λιβεριανή—Liberian	225	2.864.314	50	558.784	75	940.408	236	3.007.528
Νορβηγική—Norwegian	149	1.558.158	30	203.023	47	386.440	156	1.636.066
Κάτω Χωρών—Dutch	124	289.457	54	146.474	23	64.356	130	303.930
Ουγγρική—Hungarian	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanean	1.338	7.753.327	533	2.638.848	286	1.614.423	1.405	8.140.994
Σουηδική—Swedish	59	414.866	21	116.294	14	119.336	62	435.609
Τουρκική—Turkish	820	1.483.573	237	438.670	229	436.032	861	1.557.751
Φινλανδική—Finnish	19	183.129	1	5.142	—	—	20	192.286
Λοιπές—Other	6.720	28.117.601	2.794	15.400.766	2.484	7.468.863	6.720	28.117.601

(1) Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

(1) Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

57. Κατάπλοι και απόπλοι (1) εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
Arrivals and sailings (1) of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	1999		2000					
			Γ΄ Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ΄ Τρίμηνο 4th Quarter		Α΄ – Δ΄ Τρίμηνο 1st – 4th Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
Ι. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	**20.536**	**92.933.348**	**6.354**	**28.894.419**	**5.341**	**25.934.071**	**21.562**	**97.580.014**
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	**4.390**	**28.918.759**	**1.383**	**8.890.791**	**1.132**	**8.020.254**	**4.610**	**30.439.905**
Εμφόρτων— Loaded	3.607	23.768.324	1.178	8.016.091	905	6.542.546	3.787	25.037.569
Κενών από φορτίο—In ballast	783	5.150.435	205	874.700	227	1.477.708	823	5.402.336
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	**16.146**	**64.014.589**	**4.971**	**20.003.628**	**4.209**	**17.913.817**	**16.952**	**67.140.109**
Εμφόρτων— Loaded	12.502	48.499.720	3.963	15.970.657	3.292	13.715.081	13.126	50.776.401
Κενών από φορτίο—In ballast	3.644	15.514.869	1.008	4.032.971	917	4.198.736	3.826	16.363.708
ΙΙ. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	**19.031**	**83.312.904**	**5.916**	**27.030.586**	**8.329**	**34.300.402**	**24.362**	**105.321.032**
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	**4.110**	**26.096.657**	**1.092**	**7.618.543**	**4.209**	**17.913.817**	**7.912**	**41.989.166**
Εμφόρτων— Loaded	3.541	18.249.773	928	5.104.000	3.292	13.715.081	6.511	31.089.755
Κενών από φορτίο—In ballast	569	7.846.884	164	2.514.543	917	4.198.736	1.401	10.899.411
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	**14.921**	**57.216.247**	**4.824**	**19.412.043**	**4.120**	**16.386.585**	**16.450**	**63.331.866**
Εμφόρτων— Loaded	10.527	36.154.679	3.614	13.325.568	2.811	10.267.057	11.606	40.015.921
Κενών από φορτίο—In ballast	4.394	21.061.568	1.210	6.086.475	1.309	6.119.528	4.844	23.315.945

(1) Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

(1) Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

58. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία — Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger–Passenger car-ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβασθέντες Disembarked	Επιβιβασθέντες Embarked
1998	**48.666.391**	**46.091.949**	**16.030.959**	**29.673.833**	**387.157**	**2.574.442**	**1.374.797**	**1.199.645**
1999	**52.354.022**	**49.614.689**	**16.832.192**	**32.374.814**	**407.683**	**2.739.333**	**1.461.249**	**1.278.084**
2000*	**55.679.011**	**52.572.141**	**17.649.615**	**34.495.684**	**426.841**	**3.106.870**	**1.639.705**	**1.467.165**
2000: X*	3.732.194	3.550.843	1.201.784	2.312.767	36.292	181.351	79.384	101.967
XI*	3.441.106	3.344.518	670.598	2.653.260	20.660	96.588	49.138	47.450
XII*	2.844.188	2.721.000	506.213	2.194.500	20.287	123.188	70.606	52.582

59. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία—Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους — *Goods in tons*

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού(1)—Domestic (1)			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
						Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Από πλοία κάθε εθνικότητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1998	**88.098.904**	**22.448.349**	**22.354.434**	**93.915**	**65.650.555**	**43.785.940**	**17.462.912**	**21.864.615**	**5.510.800**
1999	**89.860.883**	**22.897.316**	**22.801.523**	**95.793**	**66.963.567**	**44.661.659**	**18.336.058**	**22.301.908**	**5.786.340**
2000*	**93.061.429**	**25.463.931**	**25.381.219**	**82.712**	**67.597.498**	**45.071.548**	**18.168.414**	**22.525.950**	**5.558.704**
2000: X*	7.991.616	2.090.779	2.083.628	7.151	5.900.837	3.866.840	1.474.852	2.033.997	453.113
XI*	7.913.225	2.233.780	2.218.208	15.572	5.679.445	3.631.689	1.390.220	2.047.756	552.996
XII*	8.033.786	2.324.676	2.318.522	6.154	5.709.110	3.992.690	1.640.538	1.716.420	354.076

(1) Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

(1) Excluding goods transported by local ferry-boats.

60. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)

Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο(1)—Total(1)		Από αυτά απωλέσθηκαν(2)—Lost(2)			
	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT	Αριθμός Number	ΚΟΧ GRT	Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drawned	Τραυματισμοί Wounded
1996	55	433.131	7	34.048	23	76
1997	44	295.689	4	29.597	2	19
1998	46	310.473	4	31.077	2	20
1999*	47	316.682	4	31.699	3	25
2000*	54	385.719	7	50.259	84	29

(1) Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακριτικώς.
(2) Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια, βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος (ΑΣΝΑ).

(1) Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

(2) Included are ships deleted from national shipping registers after report of the Court of Inquiry of Shipping Casualties.

61. Αεροπορική κίνηση[1] εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic[1] by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers: Επιβάτες Passengers	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers: Χιλιομετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thousands)	Φορτώσεις εμπορευμάτων (σε χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (σε χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
2001: Αύγουστος	*6.527*	*407.169*	*118.704*	*1.644.721*	*117.851*	*2001: August*
2002: Αύγουστος[2]	**5.850**	**347.380**	**99.370**	**1.629.638**	**57.579**	**2002: August[2]**
Αθηνών	2.385	150.014	40.162	1.524.943	34.333	Athens
Ακτίου (Πρεβέζης)	27	1.443	408	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	93	7.946	3.011	1.000	2.181	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	23	1.049	295	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	54	2.515	631	79	775	Zakynthos
Ηρακλείου	233	19.148	6.175	3.575	16	Iraklio
Θεσσαλονίκης	464	26.007	8.883	82.364	670	Thessaloniki
Ικαρίας	18	1.160	278	—	—	Ikaria
Ιωαννίνων	79	3.635	1.072	762	—	Ioannina
Καβάλας	49	2.683	922	2.977	2.250	Kavala
Καλαμάτας	—	—	—	—	—	Kalamata
Καρπάθου	103	3.215	790	76	196	Karpathos
Κάσου	55	481	58	2	35	Kassos
Καστελόριζου	31	504	86	—	—	Kastelorizo
Καστορίας	13	251	88	24	—	Kastoria
Κερκύρας	105	9.333	3.471	893	1.693	Kerkyra
Κεφαλληνίας	62	3.843	1.091	23	860	Kefallinia
Κοζάνης	13	234	72	—	—	Kozani
Κυθήρων	22	980	184	—	—	Kythira
Κω	113	12.213	3.932	475	2.348	Kos
Λέρου	31	1.144	322	51	—	Leros
Λήμνου	160	6.762	1.712	3.802	805	Limnos
Μήλου	44	794	118	—	—	Milos
Μυκόνου	208	10.851	1.761	25	522	Mykonos
Μυτιλήνης	176	9.635	2.783	1.078	169	Mytilini
Νάξου	27	1.191	216	—	—	Naxos
Πάρου	31	530	83	—	—	Paros
Ρόδου	429	23.217	9.038	5.561	421	Rodos
Σάμου	180	8.980	2.690	301	1.866	Samos
Σαντορίνης	223	13.288	3.022	226	787	Santorini
Σητείας	7	198	72	—	—	Sitia
Σκιάθου	28	1.383	199	—	229	Skiathos
Σκύρου	9	351	50	—	—	Skyros
Σύρου	22	813	99	—	—	Syros
Χανίων	135	11.975	3.472	613	6.079	Chania
Χίου	198	9.614	2.124	788	1.344	Chios

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.
(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 63 πτήσεις charter εσωτερικού, με 4.973 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only.
(2) During the same month 63 domestic charter flights were recorded, with 4.973 kgs of freight.

62. Αεροπορική κίνηση[1] εξωτερικού, κατά αερολιμένα — International air traffic[1] by airport

Αερολιμένες, Ήπειροι	Πτήσεις Flights: Αναχωρήσεις Departures	Πτήσεις Flights: Αφίξεις Arrivals	Επιβάτες Passengers: Αναχωρήσεις Departures	Επιβάτες Passengers: Αφίξεις Arrivals	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs): Φορτωθέντα Loaded	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs): Εκφορτωθέντα Unloaded	Ταχυδρομείο Mail: Φορτωθέν Loaded	Ταχυδρομείο Mail: Εκφορτωθέν Unloaded	Airports, Continents
2001: Αύγουστος	*1.569*	*1.567*	*174.451*	*154.570*	*927.952*	*909.090*	*219.560*	*179.882*	*2001: August*
2002: Αύγουστος[2]	**1.439**	**1.441**	**159.788**	**142.875**	**712.598**	**1.022.626**	**133.469**	**109.922**	**2002: August[2]**
Αθηνών	**1.234**	**1.237**	**141.130**	**127.871**	**685.903**	**1.002.597**	**133.469**	**109.914**	**Athens**
Αμερική	67	67	14.089	11.439	252.122	159.369	30.651	16.365	America
Ασία	108	111	8.785	8.447	37.686	80.797	7.153	827	Asia
Αφρική	57	57	7.604	8.080	25.275	81.721	6.154	166	Africa
Ευρώπη	984	984	108.271	97.704	351.462	670.359	84.549	92.556	Europe
Ωκεανία	18	18	2.381	2.201	19.358	10.351	4.962	—	Oceania
Θεσσαλονίκης	**191**	**190**	**18.221**	**14.575**	**26.695**	**20.029**	**—**	**8**	**Thessaloniki**
Ευρώπη	191	190	18.221	14.575	26.695	20.029	—	8	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	**14**	**14**	**437**	**429**	**—**	**—**	**—**	**—**	**Other airports**
Ευρώπη	14	14	437	429	—	—	—	—	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 63.
(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 228 πτήσεις charter εξωτερικού με 26.181 επιβάτες.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 63.
(2) During the same month 228 international charter flights were recorded, with 26.181 passengers.

63. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
2001: Αύγουστος ...	88	1.389	18.372	—	*2001: August*
2002: Αύγουστος ...	**63**	**443**	**32.167**	**—**	**2002: August**
Αμερική	—	—	—	—	America
Ασία	18	194	—	—	Asia
Αφρική	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη	—	—	—	—	Europe
Ωκεανία	45	249	32.167	—	Oceania

64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	2000	2001	Ιούλιος – Αύγουστος July – August		
			2001	2002	
Α΄ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	*2.073*	...	...	...	*1. Number of automatic telephone exchanges*
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousand)
— Εγκατεστημένες	5.974	6.071	5.983	6.088	— Installed
— Κατειλημμένες	5.659	5.608	5.640	5.493	— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	*5*	...	...	...	*2. Number of telex units*
Χωρητικότητα σε παροχές					Capacity
— Εγκατεστημένες	24.880	...	...	...	— Installed
— Κατειλημμένες	8.531	7.283	...	...	— Occupied
Β΄ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					*1. TELEPHONY*
Εσωτερικού					Home
—Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	69.752	...	...	...	— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	1.427	465	25	17	— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	790.574	823.541	...	174.395	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					*2. TELEGRAPHY*
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousand)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	871	667	84	71	— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	44	37	6	5	— Abroad (exchanged)
3. ΤΕΛΕΞ					*3. TELEX*
Εσωτερικού (χιλιάδες τιμολογιακές μονάδες)	...	...	...	...	Home (in thousand rates)
Εξωτερικού (χιλιάδες ανταποκρίσεις)	1.574	...	...	...	Abroad (in thousand correspondences)

64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	2000	2001	Ιούλιος – Αύγουστος July – August		
			2001	2002	
4. ISDN					*4. ISDN*
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
α. Βασικές προσβάσεις	130.280	276.025	217.888	362.431	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	6.003	8.206	7.973	8.573	b. Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
α. Βασικές προσβάσεις	96.972	199.033	144.933	297.375	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	3.946	5.385	5.183	5.797	b. Primary access
5. HELLASPAC					*5. HELLASPAC*
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη					Fixed connection
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα .	14.410	14.042	14.294	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα ..	8.844	7.914	8.164	7.804	b. Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες)					Dial up connections
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα .	472	444	472	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα ..	472	444	472	...	b. Capacity occupied
γ. Λειτουργούν	2.040	2.089	2.114	2.052	c. Operating
6. HELLASCOM					*6. HELLASCOM*
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	9.676	14.753	11.101	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	8.306	11.928	9.197	14.763	b. Capacity occupied
γ. Κυκλώματα	6.479	9.136	8.508	10.593	c. Circuits

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (ΟΤΕ) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

65. Αφίξεις[1] από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)
Tourists[1] arriving in Greece classified by citizenship and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των περιηγητών	1999	Δεκέμβριος—December		Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December		Analysis by citizenship
		1999	2000	1999	2000	
Σύνολο αφίξεων	**12.605.928**	**245.775**	**264.967**	**12.605.928**	**13.567.453**	**Total arrivals**
Κατά ομάδες περίπλου	*441.840*	*6.425*	*3.193*	*441.840*	*471.908*	*Arrivals of cruise passengers*
Υπόλοιπες αφίξεις	*12.164.088*	*239.350*	*261.774*	*12.164.088*	*13.095.545*	*Arrivals of other tourists*
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ	**11.180.627**	**194.543**	**213.804**	**11.180.627**	**12.080.211**	**EUROPE**
Χώρες ΕΕ	8.789.371	80.220	96.470	8.789.371	9.219.271	EU countries
Αυστρία	*501.602*	*6.749*	*7.685*	*501.602*	*474.996*	*Austria*
Βέλγιο – Λουξεμβούργο	*332.913*	*3.330*	*3.929*	*332.913*	*331.942*	*Belgium – Luxembourg*
Γαλλία	*545.981*	*6.664*	*9.989*	*545.981*	*602.353*	*France*
Γερμανία	*2.450.137*	*16.239*	*20.265*	*2.450.137*	*2.395.185*	*Germany*
Δανία	*336.248*	*1.669*	*2.880*	*336.248*	*338.603*	*Denmark*
Ηνωμένο Βασίλειο	*2.433.033*	*20.928*	*22.910*	*2.433.033*	*2.772.256*	*United Kingdom*
Ιρλανδία	*48.649*	*289*	*94*	*48.649*	*58.837*	*Ireland*
Ισπανία	*99.288*	*4.052*	*5.427*	*99.288*	*115.432*	*Spain*
Ιταλία	*745.915*	*11.813*	*14.597*	*745.915*	*823.245*	*Italy*
Ολλανδία	*616.807*	*6.242*	*7.423*	*616.807*	*655.285*	*Netherlands*
Πορτογαλία	*21.034*	*257*	*155*	*21.034*	*8.815*	*Portugal*
Σουηδία	*468.793*	*1.053*	*555*	*468.793*	*485.749*	*Sweden*
Φινλανδία	*188.971*	*935*	*561*	*188.971*	*156.573*	*Finland*
Αλβανία	673.061	50.307	54.649	673.061	717.263	Albania
Βουλγαρία	202.848	15.259	17.841	202.848	240.219	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία	103.077	8.749	6.202	103.077	158.670	Yugoslavia
Ελβετία	308.138	2.854	3.443	308.138	322.575	Switzerland
Νορβηγία	269.419	469	353	269.419	314.224	Norway
Ουγγαρία	123.280	1.246	1.195	123.280	147.996	Hungary
Πολωνία	115.152	2.105	1.579	115.152	153.664	Poland
Π.Γ.Δ.Μ.	128.051	14.864	14.177	128.051	234.464	FYROM
Ρουμανία	72.689	6.094	6.059	72.689	98.728	Romania
Ρωσία	104.910	6.947	5.402	104.910	102.071	Russia
Τσεχία	174.508	1.439	2.323	174.508	197.527	Czech Republic
Σλοβακία	46.217	322	142	46.217	59.726	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης	69.906	3.668	3.969	69.906	113.813	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ	**573.662**	**25.752**	**30.157**	**573.662**	**586.569**	**ASIA**
Ιαπωνία	83.971	7.699	7.929	83.971	78.410	Japan
Ισραήλ	154.987	2.625	1.775	154.987	115.697	Israel
Κύπρος	139.386	3.262	3.497	139.386	134.753	Cyprus
Λίβανος – Συρία	18.347	945	1.312	18.347	23.488	Lebanon – Syria
Τουρκία	80.502	4.452	8.427	80.502	133.954	Turkey
Λοιπά κράτη Ασίας	96.469	6.769	7.217	96.469	100.267	Other Asian countries
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ	**48.040**	**2.661**	**2.714**	**48.040**	**60.955**	**AFRICA**
Αίγυπτος – Σουδάν	24.045	1.098	1.334	24.045	36.711	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής	10.196	646	477	10.196	12.202	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	13.799	917	903	13.799	12.042	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	**305.261**	**13.936**	**12.645**	**305.261**	**300.213**	**AMERICA**
Ηνωμένες Πολιτείες	229.314	10.492	9.483	229.314	218.731	United States
Καναδάς	51.680	2.460	2.602	51.680	55.670	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής	24.267	984	560	24.267	25.812	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ	**56.498**	**2.458**	**2.454**	**56.498**	**67.597**	**OCEANIA**
Αυστραλία	50.516	2.288	637	50.516	58.525	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	5.982	170	1.817	5.982	9.072	Other Oceanian countries

(1) Οι αφίξεις υπολογίζονται από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών-μελών της ΕΕ, από διαβατηριακό έλεγχο μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή για τους υπηκόους των χωρών εκτός ΕΕ και από τις αφίξεις με πτήσεις charter, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

(1) The arrivals are estimated on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of EU member states and by passport control through a computer for the foreign citizens except EU countries. Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

66. Αφίξεις[1] από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδίου, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)
Tourists arriving[1] in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδίου, Σταθμοί εισόδου	1999	Δεκέμβριος—December		Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December		Means of transport, Place of entrance
		1999	2000	1999	2000	
Σύνολο αφίξεων	**12.605.928**	**245.773**	**264.967**	**12.605.926**	**13.567.453**	**Total arrivals**
Κατά ομάδες περίπλου	*441.840*	*6.425*	*3.193*	*441.840*	*471.908*	*Arrivals of cruise passengers*
Υπόλοιπες αφίξεις	*12.164.088*	*239.348*	*261.774*	*12.164.086*	*13.095.545*	*Arrivals of tourists*
Αεροπορικώς	**9.961.836**	**125.967**	**144.394**	**9.961.834**	**10.454.089**	**By air**
Αλεξανδρουπόλεως	—	—	—	—	2	Alexandroupolis
Ανδραβίδας	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου	31.111	—	—	31.111	41.480	Araxos
Ελευσίνας	—	—	—	—	—	Elefsina
Ελληνικού	2.469.032	94.084	125.973	2.469.032	2.802.397	Elliniko
Ζακύνθου	388.050	12	—	388.050	437.761	Zakynthos
Ηρακλείου	2.077.021	1.001	433	2.077.021	2.068.485	Iraklio
Θεσσαλονίκης	635.522	27.534	16.245	635.522	563.572	Thessaloniki
Θήρας	178.065	5	2	178.065	184.871	Thira
Ιωαννίνων	409	8	—	409	165	Ioannina
Καβάλας	53.440	459	108	53.440	17.718	Kavala
Καρπάθου	40.411	—	—	40.411	38.128	Karpathos
Κερκύρας	898.352	490	232	898.352	971.927	Kerkyra
Κεφαλληνίας	120.411	—	—	120.411	137.468	Kefallinia
Κω	653.572	12	8	653.572	682.650	Kos
Μεσσήνης	40.729	—	—	40.729	39.900	Messini
Μυκόνου	81.437	2	181	81.437	101.751	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	7.377	—	—	7.377	652	Myrina
Μυτιλήνης	73.285	—	—	73.285	79.797	Mytilini
Πρέβεζας	113.988	—	—	113.988	146.453	Preveza
Ρόδου	1.364.667	2.360	1.031	1.364.667	1.368.015	Rodos
Σάμου	159.487	—	1	159.485	147.191	Samos
Σκιάθου	120.054	—	—	120.054	129.051	Skiathos
Χανίων	418.199	—	—	418.199	455.112	Chania
Χίου	22.622	—	180	22.622	30.455	Chios
Λοιποί σταθμοί	14.595	—	—	14.595	9.088	Other places
Σιδηροδρομικώς	**38.808**	**3.574**	**3.411**	**38.808**	**63.969**	**By train**
Δικαίων	10	—	—	10	20	Dikea
Ειδομένης	5.623	1.371	1.096	5.623	18.343	Idomeni
Προμαχώνος	32.378	2.198	2.315	32.378	43.924	Promachon
Πυθίου	797	5	—	797	1.682	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
Θαλασσίως	**797.106**	**12.235**	**11.441**	**797.106**	**836.010**	**By sea**
Ελευσίνας	—	—	1	—	1	Elefsina
Ηγουμενίτσας	178.358	1.795	501	178.358	152.041	Igoumenitsa
Ηρακλείου	7.451	190	314	7.451	5.645	Iraklio
Θεσσαλονίκης	23.078	2.010	1.794	23.078	28.703	Thessaloniki
Κερκύρας	45.133	1.790	1.225	45.133	43.626	Kerkyra
Πατρών	289.390	491	569	289.390	281.742	Patra
Πειραιώς	55.643	3.346	2.052	55.643	35.606	Pireas
Ρόδου	38.694	386	443	38.694	64.408	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	159.359	2.227	4.542	159.359	224.238	Other places
Οδικώς	**1.366.338**	**97.572**	**102.528**	**1.366.338**	**1.741.477**	**By road**
Δοϊράνης	16.298	412	1.223	16.298	40.346	Doirani
Ευζώνων	185.894	20.776	17.517	185.894	411.168	Euzoni
Κακκαβιάς	424.448	30.447	29.153	424.448	407.472	Kakavia
Καστανεών	4.596	—	20	4.596	633	Kastaneae
Κήπων	142.576	5.288	7.481	142.576	148.351	Kipi
Κρυσταλλοπηγής	184.133	15.146	20.405	184.133	237.205	Krystallopigi
Νίκης	70.022	5.321	5.116	70.022	113.473	Niki
Ορμενίου	2.002	90	—	2.002	1.920	Ormenio
Προμαχώνος	336.369	20.092	21.613	336.369	380.909	Promachon

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 65.

(1) See footnote (1), table 65.

67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Δεκέμβριος — 1999 — December				Δεκέμβριος — 2000 — December				Δεκέμβριος 2000/1999 December
		Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	**60.256.902**	**110.592**	**1.093.021**	**816.785**	**276.236**	**109.191**	**1.120.278**	**817.287**	**302.991**	**2,49**
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Makedonia and Thraki	1.463.115	6.183	67.033	61.628	5.405	5.919	60.396	53.354	7.042	– 9,90
Κεντρική Μακεδονία — Central Makedonia	4.640.638	13.207	162.839	128.077	34.762	13.113	159.197	122.088	37.109	– 2,24
Δυτική Μακεδονία — Western Makedonia	393.563	3.146	36.342	32.377	3.965	3.317	39.269	35.324	3.945	8,05
Ήπειρος — Ipiros	890.345	4.301	52.310	49.177	3.133	4.500	56.829	52.996	3.833	8,64
Θεσσαλία — Thessalia	1.715.516	7.837	86.963	81.155	5.808	8.097	91.947	85.541	6.406	5,73
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	6.360.489	2.267	16.516	14.668	1.848	2.075	15.006	13.765	1.241	– 9,14
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	*3.695.143*	*1.247*	*8.674*	*7.096*	*1.578*	*957*	*6.154*	*5.329*	*825*	*– 29,05*
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.269.089	6.107	60.989	55.471	5.518	5.946	60.108	54.203	5.905	– 1,44
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.412.875	7.786	61.397	56.875	4.522	6.915	59.537	54.730	4.807	– 3,03
Αττική — Attiki	7.269.412	34.247	397.731	223.823	173.908	36.570	429.105	228.743	200.362	7,89
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality	*4.735.366*	*22.289*	*285.575*	*149.869*	*135.706*	*22.802*	*304.485*	*150.609*	*153.876*	*6,62*
Πελοπόννησος — Peloponnissos	2.032.882	9.380	58.272	50.378	7.894	9.648	67.793	59.799	7.994	16,34
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	2.187	14.171	13.101	1.070	2.311	15.842	13.468	2.374	11,79
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	6.608	31.487	18.196	13.291	5.172	26.890	19.776	7.114	– 14,60
Νήσος Ρόδος — Rodos	*10.878.443*	*5.324*	*25.750*	*13.223*	*12.527*	*3.901*	*20.914*	*14.708*	*6.206*	*– 18,78*
Κρήτη — Kriti	13.116.526	7.336	46.971	31.859	15.112	5.608	38.359	23.500	14.859	– 18,33

67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιανουάριος – Δεκέμβριος 1999 January – December				Ιανουάριος – Δεκέμβριος 2000 January – December				Ιαν. – Δεκέμβριος 2000/1999 Jan. – December
		Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	**60.256.902**	**3.165.223**	**60.256.902**	**14.453.542**	**45.803.360**	**3.145.354**	**61.302.903**	**14.666.610**	**46.636.293**	**1,74**
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Makedonia and Thraki	1.463.115	110.300	1.463.115	1.013.089	450.026	105.407	1.520.962	1.040.682	480.280	3,95
Κεντρική Μακεδονία — Central Makedonia	4.640.638	263.923	4.640.638	1.813.591	2.827.047	286.000	5.147.096	2.007.001	3.140.095	10,91
Δυτική Μακεδονία — Western Makedonia	393.563	35.819	393.563	345.704	47.859	37.985	402.942	350.640	52.302	2,38
Ήπειρος — Ipiros	890.345	67.757	890.345	630.699	259.646	69.355	960.259	704.281	255.978	7,85
Θεσσαλία — Thessalia	1.715.516	135.945	1.715.516	1.117.061	598.455	126.946	1.724.886	1.083.601	641.285	0,55
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	6.360.489	277.413	6.360.489	951.355	5.409.134	262.283	6.631.389	858.465	5.772.924	4,26
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	*3.695.143*	*158.302*	*3.695.143*	*473.365*	*3.221.778*	*148.143*	*3.689.507*	*412.774*	*3.276.733*	*– 0,15*
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.269.089	95.180	1.269.089	741.844	527.245	103.157	1.441.499	791.111	650.388	13,59
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.412.875	136.380	1.412.875	871.435	541.440	129.700	1.499.028	919.565	579.463	6,10
Αττική — Attiki	7.269.412	506.001	7.269.412	2.867.814	4.401.598	495.699	7.992.225	2.844.532	5.147.693	9,94
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality	*4.735.366*	*291.401*	*4.735.366*	*1.723.093*	*3.012.273*	*286.742*	*4.882.596*	*1.639.285*	*3.243.311*	*3,11*
Πελοπόννησος — Peloponnissos	2.032.882	180.315	2.032.882	1.158.273	874.609	179.025	2.095.332	1.166.033	929.299	3,07
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	107.888	1.987.358	560.812	1.426.546	108.322	1.933.000	566.588	1.366.412	– 2,74
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	716.879	17.705.094	1.515.816	16.189.278	722.006	17.496.918	1.518.445	15.978.473	– 1,18
Νήσος Ρόδος — Rodos	*10.878.443*	*414.963*	*10.878.443*	*638.754*	*10.239.689*	*416.895*	*11.226.328*	*695.598*	*10.530.730*	*3,20*
Κρήτη — Kriti	13.116.526	531.423	13.116.526	866.049	12.250.477	519.469	12.457.367	815.666	11.641.701	– 5,03

68. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	2002	2003	Μάρτιος (2) March		Ιανουάριος – Μάρτιος (2) January – March		Museums and archaeological sites
			2003	2004	2003	2004	
I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ							I. VISITORS
Α΄ Μουσείων (σύνολο)	**2.687.649**	**1.759.647**	**76.876**	**158.313**	**247.865**	**321.934**	**A. Museums (total)**
Εθνικού Αρχαιολογικού	229.123	(3)—	(3)—	(3)—	(3)—	(3)—	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	195.057	7.112	(3)—	(3)—	7.112	(3)—	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Ρόδου)	210.662	204.931	1.921	1.535	3.109	3.185	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης)	294.846	259.609	4.680	1.250	9.354	3.310	Iraklio (Kriti)
Ρόδου	73.851	63.850	700	(3)—	1.400	300	Rodos
Δελφών	281.602	8.068	(3)—	(3)—	8.068	(3)—	Delfi
Λοιπών μουσείων	1.402.508	1.216.077	69.575	155.528	218.822	315.139	Other museums
Β΄ Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	**6.674.810**	**6.155.328**	**160.340**	**170.618**	**315.581**	**330.879**	**B. Archaeological sites (total)**
Επιδαύρου(1)	367.851	335.890	7.400	7.450	14.650	14.610	Epidavros(1)
Ακροπόλεως Μυκηνών	300.276	264.091	6.609	7.561	13.236	15.614	The Akropolis of Mycenae
Ακροπόλεως Αθηνών(1)	877.502	770.010	20.296	24.434	49.046	50.249	The Akropolis of Athens(1)
Σουνίου	146.188	149.174	5.256	5.423	11.207	10.783	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου	458.496	395.760	1.830	2.567	2.909	3.765	The Akropolis of Lindos
Καμείρου (νήσου Ρόδου)	145.023	125.481	513	100	713	323	Kamiros (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας	350.388	405.031	19.463	21.717	24.438	37.897	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	680.074	633.903	7.875	12.063	13.245	16.951	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης)	141.383	147.635	1.671	1.594	2.674	2.735	Festos (Kriti)
Αρχαίας Κορίνθου(1)	170.380	142.422	9.007	11.540	17.014	20.724	Ancient Korinthos(1)
Μυστρά(1)	141.709	126.715	1.500	2.620	3.805	5.925	Mystras(1)
Δελφών	351.067	430.690	32.800	27.900	55.890	51.700	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.544.473	2.228.526	46.120	45.649	106.754	99.603	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε ευρώ)							II. RECEIPTS (in euro)
Σύνολο	**40.068.009,84**	**35.490.762,50**	**647.378,50**	**843.382,50**	**1.546.382,00**	**1.775.117,50**	**Total**
Α΄ Μουσείων	7.574.993,12	4.458.686,50	79.619,50	137.523,50	292.391,00	362.058,50	A. Museums
Β΄ Αρχαιολογικών χώρων	32.493.016,72	31.032.076,00	567.759,00	705.859,00	1.253.991,00	1.413.059,00	B. Archaeological sites

(1) Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για το μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο.
(2) Περιλαμβάνονται τα εισιτήρια ελεύθερης εισόδου στα μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους, εκτός της Ακροπόλεως Αθηνών.
(3) Παρέμειναν κλειστά λόγω έργων.

(1) Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.
(2) Including tickets of free entrance in museums and archaeological sites. Excluding the Akropolis of Athens.
(3) Closed due to construction works.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

69. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως — State revenue by main sources

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	2002 Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	Main sources of revenue
Βεβαιωθέντα — Assessed					
Σύνολο	**3.993.755,5**	**3.703.884,8**	**3.007.173,8**	**40.188.424,1**	**Total**
Α΄ Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού	**3.939.236,6**	**3.375.404,6**	**2.915.715,2**	**39.492.879,5**	**A. Ordinary budget**
1. Φορολογικά έσοδα	3.666.174,9	2.543.051,4	2.640.969,3	32.365.848,2	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	1.731.104,2	949.911,9	833.851,9	15.248.885,4	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	1.935.070,7	1.593.139,5	1.807.117,4	17.116.962,8	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	244.253,1	426.768,8	233.675,0	5.685.488,1	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	28.808,6	27.488,1	40.007,3	280.571,1	3. Transfers from EU and EU member - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	378.096,3	1.063,6	1.160.972,1	4. Credit receipts
Β΄ Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	**54.518,9**	**326.631,3**	**86.667,4**	**683.960,7**	**B. Investment budget receipts**
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	3,6	6,2	13,8	11.170,8	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	24.782,3	111.625,1	86.653,6	418.056,9	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	24.782,3	111.625,1	86.653,6	418.056,9	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	29.733,0	215.000,0	—	254.733,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	29.733,0	215.000,0	—	254.733,0	b) From foreign sources
Γ΄ Έσοδα από ΝΑΤΟ	**—**	**1.848,9**	**4.791,2**	**11.583,9**	**C. Receipts from NATO**
Εισπραχθέντα — Collected					
Σύνολο	**3.571.565,1**	**3.976.544,8**	**3.280.716,3**	**29.244.902,1**	**Total**
Α΄ Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού	**3.517.042,4**	**3.648.060,0**	**3.189.248,4**	**28.559.831,8**	**A. Ordinary budget**
1. Φορολογικά έσοδα	3.285.027,8	2.820.313,2	3.063.943,5	24.538.822,5	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	1.587.616,0	1.275.372,1	1.300.138,7	10.729.589,9	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	1.697.411,8	1.544.941,1	1.763.804,8	13.809.232,6	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	203.207,9	422.162,2	84.232,9	2.579.694,6	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	28.806,7	27.488,3	40.008,4	280.345,1	3. Transfers from EU and EU member - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	378.096,3	1.063,6	1.160.969,6	4. Credit receipts
Β΄ Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	**54.522,7**	**326.635,9**	**86.676,7**	**673.486,4**	**B. Investment budget receipts**
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις	7,4	10,8	23,1	696,5	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις	24.782,3	111.625,1	86.653,6	418.056,9	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	24.782,3	111.625,1	86.653,6	418.056,9	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	29.733,0	215.000,0	—	254.733,0	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	29.733,0	215.000,0	—	254.733,0	b) From foreign sources
Γ΄ Έσοδα από ΝΑΤΟ	**—**	**1.848,9**	**4.791,2**	**11.583,9**	**C. Receipts from NATO**

70. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων (1)
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget (1)

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Κατηγορίες και φορείς	2002 Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	Categories and agents
Σύνολο	**3.897.134,3**	**4.761.432,3**	**2.499.529,8**	**53.935.814,8**	**Total**
I. Τρέχουσες δαπάνες	**3.895.736,5**	**4.757.951,5**	**2.494.656,2**	**53.913.277,0**	**I. Current expenditures**
1. Προεδρία της Δημοκρατίας	226,8	270,6	215,0	1.891,6	1. The President's Office
2. Βουλή	11.459,6	6.897,4	6.045,4	66.275,7	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης	200.661,3	173.467,0	– 819.630,2	696.393,4	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών	41.112,8	18.133,1	34.635,4	253.332,3	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης	412.527,6	334.784,7	861.976,2	3.771.259,5	5. » » National Defence
6. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων	12.493,3	10.122,9	4.811,7 0,0	78.092,2	6. » » Environment, Physical Planning and Public Works
7. » Δικαιοσύνης	46.709,6	31.983,4	27.856,0	315.029,2	7. » » Justice
8. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	427.830,5	297.361,9	303.525,1	2.966.023,3	8. » » National Education and Religion
9. » Οικονομίας και Οικονομικών (4)	1.481.525,4	2.962.602,4	1.013.079,2	36.719.054,6	9. » » Economy and Finance (4)
10. » Γεωργίας	86.096,2	104.371,2	64.673,0	578.126,3	10. » » Agriculture
11. » Πολιτισμού	27.559,0	27.021,6	17.040,9	176.491,6	11. » » Culture
12. » Ανάπτυξης	35.222,2	12.546,5	16.356,0	183.695,3	12. » » Development
13. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (2)	369.324,2	253.435,6	413.979,3	3.302.615,4	13. » » Labour and Social Insurance (2)
14. » Υγείας και Πρόνοιας	278.631,5	179.714,6	242.937,8	1.764.603,9	14. » » Health and Welfare
15. » Μεταφορών και Επικοινωνιών	53.983,4	19.751,1	17.461,1	238.716,0	15. » » Transports and Communications
16. » Αιγαίου	1.362,8	2.142,6	2.079,3	11.936,2	16. » » Aegeon
17. » Εμπορικής Ναυτιλίας	52.640,6	50.184,5	48.379,8	493.385,4	17. » » Mercantile Marine
18. » Μακεδονίας - Θράκης	1.039,5	771,5	1.661,0	7.331,1	18. » » Makedonia - Thraki
19. » Δημόσιας Τάξης	155.047,6	110.524,7	129.305,7	1.050.977,4	19. » » Public Order
20. Υπουργείο Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	8.093,4	2.897,2	1.654,1 0,0	31.511,0	20. Ministry of the Press and the Mass Media
Περιφερειακές Διοικήσεις	*192.189,2*	*158.967,0*	*106.614,4*	*1.206.535,6*	*Regional Administrations*
II. Δαπάνες επενδύσεων	**382,0**	**6,2**	**– 0,2**	**390,7**	**II. Investment expenditures**
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξης (3)	382,0	6,2	—	390,0	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the financial development programme (3)
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων	—	—	– 0,2	0,7	2. Investment expenditures effected through the investments budget
III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος ΝΑΤΟ	**1.015,8**	**3.474,6**	**4.873,8**	**22.147,1**	**III. Expenditures for NATO common interest works**

(1) Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.
(2) Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).
(3) Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ) και β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).
(4) Το έτος 2002 δημιουργήθηκε το Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών από τη συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.

(1) Including also extrabudgetary accounts.
(2) Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Organisation.
(3) Including expenditures: a) for works constructed by the army and b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.
(4) Since 2002 the Ministries of National Economy and of Finance have merged into the Ministry of Economy and Finance.

71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό (1)
Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (1)

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2002							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	**3.571.564,9**	**3.976.544,4**	**3.280.716,1**	**29.244.902,1**	**2.336.600,3**	**1.597.681,2**	**1.832.951,3**	**15.245.583,3**
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	**1.987.644,6**	**1.799.898,8**	**1.873.773,3**	**15.514.197,1**	**733.984,7**	**454.709,9**	**701.500,4**	**4.741.329,9**
Διαμέρισμα Α΄—Division A.	1.097.681,6	1.027.766,3	1.064.841,1	9.042.533,6	624.248,1	362.732,5	621.005,1	4.012.252,1
Διαμέρισμα Β΄—Division B.	605.461,3	539.504,1	588.657,6	4.626.634,4	57.207,2	59.205,2	31.324,1	365.563,8
Διαμέρισμα Γ΄—Division C.	143.355,9	134.894,6	106.185,7	941.798,1	38.850,8	23.086,8	38.278,7	253.208,7
Διαμέρισμα Δ΄—Division D.	141.145,9	97.733,8	114.088,9	903.231,0	13.678,5	9.685,4	10.892,5	110.305,3
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	**328.383,8**	**254.330,4**	**283.857,6**	**2.258.549,1**	**73.943,6**	**48.547,7**	**45.019,6**	**458.801,4**
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	21.046,4	17.624,8	18.556,5	147.232,5	13.498,0	9.050,6	8.054,1	82.657,1
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	242.617,3	187.419,8	209.072,1	1.675.597,5	26.485,0	18.218,3	15.247,5	164.607,0
Βοιωτίας—Viotia	19.038,3	14.056,0	16.882,2	141.354,3	9.155,9	4.457,1	4.567,0	50.366,0
Ευβοίας—Evia	24.780,1	20.461,0	22.294,0	162.990,3	10.903,8	8.755,9	6.386,1	69.729,8
Ευρυτανίας—Evritania	1.215,9	830,9	973,8	8.082,7	1.542,5	912,7	971,3	10.682,1
Φθιώτιδος—Fthiotida	16.029,2	11.994,4	13.489,7	103.942,4	10.176,5	5.632,0	8.318,3	66.092,7
Φωκίδος—Fokida	3.656,7	1.943,5	2.589,3	19.349,4	2.181,9	1.521,0	1.475,3	14.666,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos	**158.809,0**	**122.343,9**	**154.067,2**	**1.135.066,0**	**68.820,5**	**45.641,9**	**47.168,9**	**466.397,7**
Αργολίδος—Argolida	11.195,8	9.772,7	10.549,9	72.953,3	5.498,4	3.673,2	4.315,8	36.153,2
Αρκαδίας—Arkadia	8.324,8	6.078,9	6.829,6	50.885,2	7.414,2	3.687,7	5.849,1	48.093,6
Αχαΐας—Achaia	50.763,6	26.947,4	58.371,3	346.143,0	26.754,8	19.015,8	18.223,0	192.171,6
Ηλείας—Ilia	10.413,8	7.435,4	9.390,6	67.372,0	7.794,8	5.153,5	5.696,6	52.127,6
Κορινθίας—Korinthia	39.342,7	35.841,3	31.363,1	289.882,8	6.936,3	4.852,3	5.303,3	48.228,6
Λακωνίας—Lakonia	7.936,1	6.378,9	6.275,3	46.618,9	4.824,2	1.819,8	2.912,0	29.721,1
Μεσσηνίας—Messinia	30.832,2	29.889,4	31.287,4	261.210,6	9.597,8	7.439,6	4.869,0	59.901,9
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	**29.019,1**	**27.383,3**	**30.081,8**	**189.645,0**	**14.440,6**	**12.832,7**	**9.504,9**	**94.747,4**
Ζακύνθου—Zakynthos	4.456,0	4.580,9	4.939,2	31.054,5	2.353,0	2.292,9	1.365,1	15.897,4
Κερκύρας—Kerkyra	17.452,5	16.892,8	17.373,2	113.377,6	7.971,7	7.284,2	5.163,9	51.560,0
Κεφαλληνίας—Kefallinia	4.528,7	3.716,7	4.947,7	28.345,8	2.158,8	1.600,9	1.867,3	14.796,2
Λευκάδος—Lefkada	2.582,0	2.192,8	2.821,6	16.867,2	1.957,1	1.654,6	1.108,6	12.493,9
Ήπειρος—Ipiros	**40.465,7**	**31.636,5**	**34.198,9**	**255.096,5**	**28.241,5**	**21.797,2**	**20.102,0**	**199.597,0**
Άρτης—Arta	6.216,4	3.955,8	5.076,3	35.867,7	4.987,5	3.470,9	4.496,2	37.945,0
Θεσπρωτίας—Thesprotia	9.025,5	7.162,5	7.494,3	57.366,6	3.169,1	2.118,1	2.140,2	22.616,6
Ιωαννίνων—Ioannina	20.306,1	15.616,3	16.899,5	128.141,0	16.577,5	13.239,3	10.951,4	114.375,8
Πρεβέζης—Preveza	4.917,6	4.902,0	4.728,8	33.721,2	3.507,3	2.968,9	2.514,3	24.659,6
Θεσσαλία—Thessalia	**79.939,4**	**65.001,7**	**72.199,2**	**552.116,5**	**53.599,0**	**46.190,0**	**44.141,4**	**381.037,4**
Καρδίτσης—Karditsa	7.058,0	5.494,3	6.491,9	48.121,5	14.062,8	4.759,0	4.238,0	48.281,0
Λαρίσης—Larissa	31.142,2	27.682,9	29.738,0	216.693,9	18.917,1	27.080,6	26.163,5	192.880,8
Μαγνησίας—Magnissia	30.127,0	23.744,2	26.440,4	215.807,2	12.413,5	9.569,4	7.800,6	86.435,9
Τρικάλων—Trikala	11.612,2	8.080,3	9.528,9	71.493,9	8.205,6	4.781,0	5.939,3	53.439,8
Μακεδονία—Makedonia	**440.616,7**	**380.666,4**	**404.374,5**	**3.190.143,6**	**186.150,0**	**115.224,2**	**109.633,1**	**1.113.125,4**
Γρεβενών—Grevena	2.417,2	1.975,2	2.061,6	15.409,0	2.564,5	1.774,4	1.812,7	15.838,7
Δράμας—Drama	9.769,3	7.918,5	8.467,7	62.750,0	5.689,6	4.888,3	4.057,8	43.604,7
Ημαθίας—Imathia	11.346,7	8.640,6	10.042,2	80.787,4	10.658,6	6.081,5	6.040,4	60.165,6

71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό (1) (συνέχεια)
Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (1) (continued)

Σε χιλιάδες ευρώ — *In thousand euro*

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2002							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. – Σεπτ. Jan. – Sept.
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	327.492,5	285.888,0	296.195,0	2.406.708,8	109.502,6	58.920,7	57.496,0	597.820,8
Καβάλας—Kavala	18.157,1	16.826,4	19.288,8	137.039,4	7.728,2	7.480,7	5.329,8	57.090,4
Καστορίας—Kastoria	4.287,4	3.213,3	4.537,9	29.615,4	3.201,2	1.474,0	2.708,8	23.548,7
Κιλκίς—Kilkis	6.750,0	6.326,9	7.634,5	52.649,5	3.918,3	2.985,2	2.930,0	27.624,0
Κοζάνης—Kozani	13.204,8	11.260,8	12.506,6	89.402,4	12.011,1	9.179,9	7.574,4	78.844,9
Πέλλης—Pella	9.772,6	7.868,2	9.042,9	66.538,9	7.475,7	5.091,4	4.998,9	48.525,2
Πιερίας—Pieria	11.654,1	9.555,7	11.292,0	77.030,4	6.124,3	3.904,4	4.046,4	38.696,9
Σερρών—Serres	12.360,0	9.970,9	11.125,3	85.975,6	8.898,2	7.326,1	6.852,2	66.658,8
Φλωρίνης—Florina	3.356,0	3.532,8	2.830,9	23.970,4	3.396,3	2.862,7	2.675,5	23.969,9
Χαλκιδικής—Chalkidiki	10.049,0	7.689,1	9.349,1	62.266,3	4.981,4	3.254,9	3.110,3	30.736,9
Θράκη—Thraki	**47.816,0**	**41.014,7**	**46.022,9**	**342.463,8**	**27.097,1**	**24.825,2**	**24.535,6**	**200.976,9**
Έβρου—Evros	19.387,0	16.809,2	17.978,5	132.928,4	9.345,7	6.917,2	6.537,0	65.431,0
Ξάνθης—Xanthi	19.387,5	16.326,8	19.235,0	141.158,3	11.091,0	12.704,4	11.522,7	77.019,5
Ροδόπης—Rodopi	9.041,5	7.878,8	8.809,5	68.377,1	6.660,4	5.203,5	6.475,9	58.526,4
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	**65.609,8**	**60.039,4**	**70.939,3**	**444.482,3**	**31.319,6**	**23.796,4**	**19.838,7**	**230.673,2**
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	29.879,5	27.106,3	32.071,1	202.312,2	10.129,5	7.223,6	6.608,6	83.809,5
Κυκλάδων—Kyklades	17.029,6	15.170,1	19.178,7	111.255,3	6.475,9	4.682,1	3.405,6	42.174,5
Λέσβου—Lesvos	9.968,7	10.110,4	11.487,5	73.331,0	8.243,2	6.509,2	5.797,0	60.922,4
Σάμου—Samos	4.512,1	3.881,3	4.333,6	29.530,6	2.844,8	2.026,8	1.876,0	19.600,2
Χίου—Chios	4.219,9	3.771,2	3.868,3	28.053,2	3.626,1	3.354,7	2.151,6	24.166,6
Κρήτη—Kriti	**92.201,5**	**81.073,2**	**89.777,4**	**638.936,1**	**43.712,6**	**33.304,5**	**28.390,7**	**295.757,9**
Ηρακλείου—Iraklio	51.776,6	45.491,6	49.117,8	361.879,7	25.695,0	16.755,0	14.233,8	153.031,5
Λασιθίου—Lassithi	7.921,5	6.946,9	8.188,3	52.179,2	4.353,0	3.271,0	3.137,0	29.019,7
Ρεθύμνης—Rethymno	8.228,3	7.432,3	8.228,1	57.749,8	4.416,2	5.309,0	3.189,5	42.913,7
Χανίων—Chania	24.275,2	21.202,4	24.243,2	167.127,4	9.248,3	7.969,5	7.830,4	70.793,1
Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers	**301.059,2**	**1.113.156,1**	**221.424,1**	**4.724.206,2**	**1.075.291,2**	**770.811,5**	**783.116,0**	**7.063.139,1**
Υπόλογος συμψηφισμών (2)—Offices responsible for compensations (2)	301.059,2	1.113.156,1	221.424,1	4.724.206,2	1.075.291,2	770.811,5	783.116,0	7.063.139,1

(1) Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.
(2) Από το έτος 2000 οι εισπράξεις και πληρωμές του Υπόλογου Συμψηφισμών εμπεριέχονται κατά μεγάλο μέρος στα αντίστοιχα δημόσια ταμεία.

(1) Ordinary budget and State investments budget.
(2) Since 2000 a big part of the receipts and payments (made by offices responsible for compensations) is included in the corresponding Public Cashiers.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

72. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός) — Consumer price index (national)

Έτος βάσεως: 1999 = 100,0 — *Base year: 1999 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafés, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
2001	**106,4**	**107,4**	**110,6**	**105,5**	**110,2**	**103,7**	**105,9**	**105,8**	**88,4**	**104,6**	**106,8**	**109,7**	**106,7**
2002	**110,2**	**113,1**	**118,6**	**109,3**	**113,8**	**105,4**	**111,0**	**106,7**	**84,3**	**108,1**	**111,0**	**117,1**	**110,6**
2003	**114,1**	**118,8**	**123,5**	**111,5**	**118,9**	**107,5**	**115,7**	**109,9**	**80,8**	**111,2**	**116,0**	**122,7**	**114,0**
2001: XII	108,7	113,3	113,4	112,2	109,7	105,9	107,5	103,6	87,4	106,1	109,4	113,3	108,6
2002: I	108,4	117,1	113,5	101,7	110,8	103,1	108,1	104,3	87,0	106,1	109,4	113,7	108,7
II	107,3	114,2	113,5	96,1	111,2	102,1	108,3	104,3	85,2	106,5	109,4	113,3	109,4
III	110,0	114,9	115,7	112,3	112,2	106,2	109,2	105,4	85,2	106,9	109,4	115,1	109,7
IV	110,9	115,1	119,8	122,4	113,5	106,3	109,8	107,5	85,2	107,1	109,4	116,4	110,1
V	110,8	112,4	119,9	113,7	113,8	106,5	110,4	107,8	85,1	107,5	109,4	118,4	110,4
VI	110,6	112,1	120,0	113,9	113,9	106,7	111,0	106,7	85,0	107,7	109,4	117,2	110,7
VII	108,7	110,2	120,0	101,0	114,2	102,8	111,7	106,7	83,5	108,5	109,4	117,5	110,2
VIII	109,0	110,7	120,0	101,0	114,8	102,7	111,9	107,1	83,5	108,5	109,4	117,5	110,4
IX	111,0	111,2	120,0	113,1	115,1	106,8	112,2	107,3	83,5	109,1	114,0	118,6	111,4
X	111,6	112,3	120,1	115,3	115,3	107,1	112,5	107,6	83,5	109,6	114,2	118,6	111,6
XI	111,6	113,2	120,1	115,4	114,6	107,2	112,9	107,0	83,5	109,7	114,4	118,4	111,6
XII	112,4	114,2	120,1	115,4	116,4	107,3	113,5	108,0	81,3	109,9	114,4	120,6	112,3
2003: I	111,8	115,5	120,2	104,5	117,7	104,9	114,2	109,6	82,5	109,9	114,4	120,9	112,3
II	112,0	118,4	120,4	97,6	119,7	104,3	114,4	110,6	82,2	110,3	114,4	119,9	112,5
III	114,5	120,3	120,4	114,6	121,0	107,8	114,8	110,4	80,6	110,4	114,4	120,3	113,5
IV	114,6	121,8	120,5	114,7	117,3	108,1	115,4	109,7	80,5	110,8	114,4	122,4	114,2
V	115,1	124,0	120,5	116,1	117,6	108,6	115,6	108,6	80,5	110,9	114,4	122,2	114,3
VI	114,9	122,0	120,5	116,2	117,9	108,7	115,7	109,0	80,5	110,8	114,4	122,6	114,5
VII	112,7	118,4	120,6	102,5	118,0	105,0	115,7	110,0	80,5	110,8	114,4	122,8	113,8
VIII	112,6	116,9	123,5	101,8	118,2	105,1	115,7	110,9	80,5	111,1	114,4	123,2	113,7
IX	114,8	117,0	129,0	114,6	119,0	109,0	116,2	110,0	80,5	112,1	119,0	123,9	114,5
X	115,2	116,5	129,0	117,8	120,0	109,3	116,7	109,8	80,5	112,3	119,4	124,0	114,7
XI	115,4	116,9	128,9	118,4	120,4	109,3	117,0	110,0	80,5	112,4	119,4	123,8	114,7
XII	115,9	117,7	128,9	118,8	119,7	109,5	117,7	110,0	79,8	112,9	119,4	126,6	115,7
2004: I	115,1	119,5	128,8	109,1	120,7	106,2	118,1	110,6	77,9	113,3	119,4	126,9	114,7
II	114,8	122,9	128,9	100,1	120,5	106,0	119,6	110,4	77,9	113,6	119,4	125,5	114,8
III	117,6	123,7	129,2	118,9	122,3	109,6	120,0	111,5	77,9	113,7	119,4	126,0	115,8
IV	117,9	122,3	129,2	119,0	123,3	110,2	120,3	113,0	77,9	114,0	119,4	127,6	116,5
V	118,5	122,8	129,3	120,4	123,6	110,4	120,7	114,6	77,9	114,2	119,4	127,4	116,6
VI	118,1	120,2	129,3	120,4	124,0	110,6	121,2	114,4	77,8	114,2	119,4	127,7	116,9
VII	116,0	115,4	129,4	110,1	124,3	106,9	121,4	114,7	77,8	114,1	119,4	128,1	116,4

Σημείωση: Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων κρατών μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ (που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας).

Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I.	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	184,89
II.	Αλκοολούχα ποτά και καπνός	38,87
III.	Ένδυση και υπόδηση	99,06
IV.	Στέγαση	117,13
V.	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	86,41
VI.	Υγεία	69,07
VII.	Μεταφορές	129,81
VIII.	Επικοινωνίες	37,55
IX.	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	49,01
X.	Εκπαίδευση	27,43
XI.	Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια	96,61
XII.	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	64,17

Note: Starting with January 2001 the new national consumer price index, with base year 1999=100,0, is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP (which already refers to the whole country).

The new weighting coefficients by groups of goods and services, as derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I.	Foodstuffs and non - alcoholic beverages	184,89
II.	Alcoholic beverages and tobacco	38,87
III.	Clothing and footwear	99,06
IV.	Housing	117,13
V.	Durable goods, household appliances and services	86,41
VI.	Health	69,07
VII.	Transport	129,81
VIII.	Communications	37,55
IX.	Recreation and culture	49,01
X.	Education	27,43
XI.	Hotels, cafés, restaurants	96,61
XII.	Other goods and services	64,17

73. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή
Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)

Έτος βάσεως: 1999 = 100,0 — *Base year: 1999 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή από μήνα σε μήνα % Rate of change from month to month	Μεταβολή με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους % Rate of change with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρμογή μισθωμάτων Readjustment of rents	Μεταβολή με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου % Rate of change with the index of the previous December	Μέσος δείκτης 12μήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή μέσου δείκτη 12μήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου 12μήνου % Rate of change of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
2001: VI	107,1	– 0,1	3,9	2,9	1,5	104,7	3,5
VII	105,2	– 1,7	3,9	2,9	– 0,3	105,0	3,6
VIII	105,3	0,0	3,8	2,9	– 0,3	105,3	3,7
IX	107,3	1,9	3,6	2,7	1,7	105,6	3,7
X	107,6	0,3	2,8	2,1	2,0	105,9	3,6
XI	107,7	0,1	2,4	1,8	2,1	106,1	3,4
XII	108,7	0,9	3,0	2,3	3,0	106,4	3,4
Μέσος ετήσιος—Annual mean	*106,4*	.	.	.	.	*106,4*	*3,4*
2002: I	108,4	– 0,3	4,4	3,3	– 0,3	106,7	3,5
II	107,3	– 1,1	3,4	2,6	– 1,3	107,0	3,5
III	110,0	2,5	4,0	3,0	1,2	107,4	3,5
IV	110,9	0,8	3,8	2,9	2,0	107,7	3,6
V	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI	110,6	– 0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5
VII	108,7	– 1,7	3,3	2,5	0,0	108,6	3,4
VIII	109,0	0,2	3,5	2,6	0,2	108,9	3,4
IX	111,0	1,9	3,5	2,6	2,1	109,2	3,4
X	111,6	0,5	3,7	2,8	2,7	109,6	3,5
XI	111,6	0,0	3,6	2,7	2,7	109,9	3,6
XII	112,4	0,7	3,4	2,6	3,4	110,2	3,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean	*110,2*	.	.	.	.	*110,2*	*3,6*
2003: I	111,8	– 0,5	3,1	2,3	– 0,5	110,5	3,5
II	112,0	0,1	4,3	3,2	– 0,4	110,9	3,6
III	114,5	2,3	4,1	3,1	1,8	111,3	3,6
IV	114,6	0,1	3,4	2,6	1,9	111,6	3,6
V	115,1	0,4	3,8	2,9	2,4	111,9	3,6
VI	114,9	– 0,2	3,8	2,9	2,2	112,3	3,6
VII	112,7	– 1,9	3,6	2,7	0,2	112,6	3,7
VIII	112,6	0,0	3,3	2,5	0,2	112,9	3,6
IX	114,8	1,9	3,3	2,5	2,1	113,2	3,6
X	115,2	0,4	3,2	2,4	2,4	113,5	3,6
XI	115,4	0,2	3,3	2,5	2,6	113,8	3,6
XII	115,9	0,4	3,1	2,3	3,1	114,1	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean	114,1	.	.	.	.	114,1	3,5
2004: I	115,1	– 0,7	2,9	2,2	– 0,7	114,4	3,5
II	114,8	– 0,3	2,5	1,9	– 1,0	114,6	3,4
III	117,6	2,5	2,7	2,0	1,5	114,9	3,2
IV	117,9	0,3	2,9	2,2	1,8	115,2	3,2
V	118,5	0,4	2,9	2,2	2,2	115,4	3,1
VI	118,1	– 0,3	2,8	2,1	1,9	115,7	3,1
VII	116,0	– 1,8	2,9	2,2	0,1	116,0	3,0

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.
2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)» έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔΤΚ της ΕΣΥΕ, για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.
2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column «readjustment of rents (75%)» has been added since 2000, after the publication of the L 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

74. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού
Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation

Έτος βάσεως: 1996 = 100,0 — *Base year: 1996 = 100,0*

Εναρμονισμένος ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις ‰ Weights	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνης περιόδου % Annual rate of change		HICP and main groups
		Ιούλιος—July			Ιούλιος—July		
		2002	2003	2004	2003/02	2004/03	
Γενικός δείκτης	**1.000,00**	**123,0**	**127,3**	**131,3**	**3,5**	**3,1**	**Overall index**
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	181,66	123,9	132,8	129,8	7,2	−2,3	1. Foodstuffs and non-alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	52,39	146,6	147,6	158,0	0,7	7,0	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	121,33	117,8	119,7	128,5	1,6	7,4	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	90,83	121,0	125,0	131,8	3,3	5,4	4. Housing
5. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	70,90	117,9	120,3	122,3	2,0	1,7	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	55,06	94,3	97,8	103,3	3,7	5,6	6. Health
7. Μεταφορές	134,34	115,7	119,4	124,5	3,2	4,3	7. Transport
8. Επικοινωνίες	25,11	80,0	76,8	74,2	−4,0	−3,4	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,28	122,0	124,3	128,1	1,9	3,1	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	19,38	131,5	137,4	143,5	4,5	4,4	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	148,00	144,7	151,3	157,8	4,6	4,3	11. Hotels, cafès, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	55,73	126,9	130,1	133,0	2,5	2,2	12. Miscellaneous goods and services

75. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή
Monthly change of HICP (Overall Index)

Έτος βάσεως: 1996 = 100,0 — *Base year: 1996 = 100,0*

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνης περιόδου % Annual rate of change		Μέση μεταβολή 12μηνης περιόδου % Annual average rate of change		Month
	2002	2003	2004	2003/02	2004/03	2003/02	2004/03	
Ιανουάριος	122,4	126,4	130,3	3,3	3,1	3,8	3,4	January
Φεβρουάριος	121,0	126,1	129,4	4,2	2,6	3,8	3,3	February
Μάρτιος	124,5	129,3	133,1	3,9	2,9	3,8	3,2	March
Απρίλιος	125,5	129,6	133,6	3,3	3,1	3,7	3,2	April
Μάιος	125,8	130,2	134,2	3,5	3,1	3,7	3,2	May
Ιούνιος	125,5	130,0	133,9	3,6	3,0	3,7	3,1	June
Ιούλιος	123,0	127,3	131,3	3,5	3,1	3,7	3,1	July
Αύγουστος	123,2	127,3		3,3		3,6		August
Σεπτέμβριος	125,8	129,9		3,3		3,6		September
Οκτώβριος	126,4	130,4		3,2		3,5		October
Νοέμβριος	126,5	130,6		3,2		3,5		November
Δεκέμβριος	127,4	131,4		3,1		3,4		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	124,8	129,0				3,4		*Annual average index*

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμοσμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).
Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, **της σταθερότητας των τιμών**, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.
Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγμάτευσης μισθών.
Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή της Ελλάδος (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles the Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the **price stability** convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiations.

Between the national Consumer Price Index of Greece (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

76. Δείκτης (1) αξίας λιανικών πωλήσεων — Index (1) of retail sales value

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0 — *Base year: 1995 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας (2) — Greece total (2) Γενικός General	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα-στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Foodstuffs, beverages and tobacco	Φαρμακευτικά, καλλυντικά Pharma-ceutical products, cosmetics	Ένδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furnitures, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα-στημάτων Dealing, telemar-keting, etc.
Μέσος ετήσιος — Annual mean									
1999	**135,2**	**131,4**	**167,8**	**98,4**	**135,2**	**148,6**	**145,0**	**134,1**	**161,5**
2000	**150,0**	**146,8**	**181,9**	**102,5**	**152,0**	**172,1**	**161,6**	**148,0**	**161,6**
2001	**161,8**	**160,8**	**196,7**	**110,8**	**162,3**	**182,6**	**168,8**	**156,0**	**163,4**
2002	**176,7**	**179,8**	**218,9**	**117,7**	**176,5**	**195,2**	**177,8**	**170,4**	**169,8**
2003	**190,6**	**202,2**	**238,3**	**124,0**	**193,3**	**200,9**	**185,0**	**188,6**	**176,3**
2000: III	134,2	142,5	148,2	94,9	147,8	125,0	134,0	132,5	161,0
IV	164,0	168,0	184,7	117,4	155,5	191,1	163,7	149,5	189,2
V	143,0	141,0	172,4	99,2	151,0	156,2	153,8	139,5	165,0
VI	146,2	142,3	187,3	98,0	155,6	150,4	168,8	145,7	170,9
VII	145,6	138,1	189,4	96,4	145,6	156,3	176,6	150,0	156,7
VIII	127,9	127,1	182,0	92,5	120,8	126,8	146,3	121,6	141,8
IX	142,0	133,2	195,8	101,2	138,5	142,7	165,1	164,5	146,3
X	159,5	153,2	206,0	102,7	158,7	191,9	173,7	165,6	167,8
XI	156,6	148,1	180,6	98,7	157,4	205,7	176,1	148,8	153,7
XII	207,1	191,7	226,0	133,1	206,8	298,0	211,7	213,6	191,2
2001: I	156,9	153,4	170,9	114,2	152,0	191,7	156,5	141,4	164,2
II	150,6	153,3	164,7	107,1	159,2	169,7	147,4	129,4	150,2
III	141,1	150,0	150,4	96,4	157,4	135,9	136,4	135,0	161,9
IV	176,6	181,0	207,7	127,1	167,6	201,8	174,4	159,4	198,8
V	154,7	155,2	182,8	108,1	159,8	166,6	161,6	146,2	170,4
VI	157,8	156,7	202,0	108,3	164,1	158,7	172,1	155,5	168,4
VII	157,8	153,4	205,2	104,7	162,3	166,7	181,3	152,5	159,8
VIII	137,9	138,6	202,6	101,7	126,5	136,4	149,6	124,1	145,4
IX	152,5	149,4	208,9	105,5	145,1	148,8	166,6	169,8	148,1
X	166,1	161,5	218,9	105,1	165,7	195,8	176,0	173,1	161,6
XI	168,2	163,2	199,6	106,0	168,9	211,6	184,8	159,6	147,9
XII	221,1	213,8	246,2	145,6	218,8	307,2	218,7	226,0	183,6
2002: I	170,1	170,5	185,4	119,0	162,4	204,5	168,4	150,7	165,9
II	164,8	165,0	180,7	113,4	177,3	193,7	163,5	140,8	153,3
III	156,7	169,1	164,5	107,6	172,9	151,0	147,5	141,3	170,7
IV	183,1	191,1	224,4	122,5	177,6	202,5	179,6	168,0	196,9
V	173,3	178,9	221,0	126,4	180,9	177,7	163,4	170,5	156,0
VI	173,1	177,6	228,3	117,9	182,8	163,9	180,4	173,5	145,3
VII	169,0	170,1	218,3	106,9	169,1	174,4	184,2	171,0	159,4
VIII	154,5	163,1	224,5	108,3	138,7	143,9	162,8	135,2	165,6
IX	171,2	170,4	230,9	115,7	158,5	168,7	183,2	191,1	167,9
X	181,1	181,4	233,7	111,7	177,2	216,8	178,7	188,1	179,5
XI	182,2	184,8	212,9	109,2	177,5	225,6	189,9	166,6	157,7
XII	241,4	235,9	301,9	153,5	242,7	319,9	231,5	247,5	219,1
2003: I	185,4	192,5	199,6	113,0	186,0	201,2	201,0	175,6	167,7
II	177,4	187,8	191,8	118,9	200,0	180,5	179,0	151,9	159,0
III	173,7	190,9	191,0	118,0	190,8	161,4	164,3	156,0	184,4
IV	197,4	211,7	237,9	130,1	196,1	231,6	166,1	210,9	215,9
V	186,2	200,4	224,8	124,3	188,3	203,2	167,0	190,6	177,5
VI	184,6	194,7	240,2	125,4	195,4	177,1	183,5	188,3	166,6
VII	179,6	182,1	254,0	113,9	189,9	186,9	188,1	179,7	158,7
VIII	171,0	190,7	256,1	115,5	160,3	145,6	170,3	154,7	155,1
IX	186,6	195,2	263,6	118,8	175,7	181,7	187,7	218,0	166,6
X	192,8	204,2	239,4	121,6	190,1	208,5	189,3	195,0	172,0
XI	199,8	210,1	227,5	125,7	200,5	233,6	196,4	186,6	175,4
XII	252,3	266,2	333,8	162,4	247,0	299,9	227,6	255,6	214,8
2004: I	197,5	216,0	219,1	125,7	207,6	200,7	193,6	184,1	169,7
II	194,9	207,4	214,2	126,9	219,1	195,1	201,7	171,3	171,9
III	188,4	212,9	211,3	123,7	204,7	167,1	179,1	172,7	187,0
IV	212,7	232,1	257,7	143,4	214,7	231,0	182,9	227,5	226,9
V*	195,7	214,0	239,3	128,6	203,0	199,4	178,1	205,1	191,4

Σημείωση: Ο δείκτης διορθώνεται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.
(1) Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.
(2) Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 10.000 κατοίκους και άνω.

Note: The index is corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.
(1) Index not seasonally adjusted.
(2) For the computation of the index, only establishments in cities of 10.000 inhabitants and over are taken.

77. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων (1)
Monthly individual wholesale price indices of selected commodities (1)

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0 — *Base year: 1995 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα σίτου Flour wheat	Μακαρόνια Macaroni	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Παρθένο ελαιόλαδο Virgin olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι καρολίνα Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» «Feta» cheese	Ελιές βρώσιμες Olives edible
2001	**121,5**	**99,5**	**113,6**	**133,5**	**92,5**	**124,9**	**136,7**	**89,2**	**113,0**	**119,9**	**141,7**
2002	**126,2**	**100,0**	**112,6**	**129,0**	**108,8**	**129,7**	**132,1**	**88,4**	**111,4**	**126,0**	**150,0**
2003	**129,1**	**100,9**	**115,1**	**139,3**	**113,4**	**134,5**	**153,1**	**88,2**	**130,3**	**130,0**	**152,0**
2002 : XII	125,4	100,9	113,1	135,5	102,8	130,7	127,6	88,6	119,5	127,1	149,2
2003 : I	128,0	100,9	115,5	134,2	103,3	131,5	125,9	88,6	119,5	129,0	146,4
II	128,0	100,9	116,4	131,9	103,2	133,4	141,2	88,6	119,5	129,0	145,7
III	128,0	100,9	117,3	130,0	103,4	134,2	139,7	88,6	119,5	130,0	152,5
IV	128,0	100,9	115,9	136,7	105,2	134,2	146,0	88,6	119,5	130,0	153,0
V	128,0	100,9	115,9	136,7	105,2	134,2	174,4	88,6	119,5	130,0	152,5
VI	128,0	100,9	113,0	137,8	107,4	134,2	158,7	88,6	119,5	130,0	153,1
VII	128,0	100,9	114,6	143,9	108,9	134,2	150,2	88,6	119,5	130,0	153,7
VIII	129,7	100,9	112,8	143,6	116,2	134,2	161,5	88,6	139,7	130,0	153,7
IX	129,7	100,9	113,5	146,7	124,1	134,2	154,9	88,6	158,7	130,0	150,6
X	131,1	100,9	115,7	148,9	123,9	134,2	158,4	86,8	142,5	130,0	150,6
XI	131,9	100,9	115,5	148,9	129,5	138,2	162,0	86,8	142,5	131,0	152,9
XII	131,5	100,9	115,3	132,1	131,1	138,2	164,0	86,8	143,4	131,0	159,1
2004 : I	133,7	101,6	116,8	134,5	136,3	138,7	169,8	86,8	143,4	131,0	169,2
II	137,6	101,6	116,8	134,8	136,2	140,0	173,6	86,8	143,4	134,0	169,2
III	137,6	101,6	114,6	134,3	137,3	140,0	178,7	86,8	143,4	134,0	169,8
IV	137,6	101,6	113,2	142,3	138,7	142,9	180,2	86,8	143,4	134,3	169,8
V	137,6	101,6	113,7	136,5	138,8	142,9	152,8	86,8	143,4	134,3	169,8
VI	137,0	101,6	113,7	142,5	138,8	142,9	101,1	86,8	143,4	134,3	169,8

(συνέχεια του πίνακα 77—table 77 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Βακαλάος παστός Salted cod	Ψάρια θαλάσσης κατεψυγμένα Sea water frozen fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Πετρέλαιο θέρμανσης Petroleum for heating	Τσιγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Woollen fabric	Υφάσματα βαμβακερά Cotton fabric	Εσώρουχα πλεκτά Knitted underwear
2001	**130,4**	**179,2**	**107,0**	**127,2**	**110,1**	**147,7**	**129,5**	**114,7**	**106,5**	**143,9**
2002	**134,7**	**186,9**	**108,5**	**131,9**	**108,4**	**157,6**	**133,5**	**117,4**	**107,2**	**146,8**
2003	**133,4**	**194,3**	**109,6**	**132,8**	**108,4**	**163,9**	**137,3**	**117,7**	**106,9**	**150,3**
2002 : XII	137,6	190,9	108,8	132,2	116,6	158,7	135,3	117,5	106,9	148,1
2003 : I	137,2	190,9	108,8	132,2	120,9	158,7	135,3	117,5	105,9	148,1
II	135,3	194,7	108,8	132,2	132,8	158,7	135,7	117,5	105,9	148,1
III	132,7	194,7	109,7	133,0	133,5	158,7	137,2	117,7	105,9	149,7
IV	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,4	117,7	107,2	149,7
V	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,4	117,7	107,2	149,7
VI	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VII	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VIII	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	149,7
IX	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	151,9
X	132,9	194,7	109,7	133,0	112,1	171,2	138,2	117,7	107,2	151,9
XI	132,9	194,7	109,7	132,8	109,2	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
XII	132,9	194,7	109,7	132,8	104,3	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
2004 : I	132,9	194,7	109,7	135,2	106,2	171,2	138,7	117,7	107,2	152,9
II	132,9	196,7	109,7	135,2	98,9	171,2	138,7	117,7	108,8	152,9
III	132,9	196,7	109,7	135,2	112,0	171,2	139,6	117,2	108,8	152,9
IV	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	155,6
V	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	155,6
VI	132,9	196,7	109,7	137,0	116,3	171,2	140,2	116,3	110,9	157,5

(1) Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποικιλίες και ποιότητες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

(1) Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «sea water frozen fish», which are imported.

78. Δείκτες τιμών χονδρικής

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003		
		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August
	α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς										
1,2,3,4	**Τελική ζήτηση: Γενικός δείκτης**	**110,1**	**114,3**	**116,4**	**124,0**	**126,8**	**129,8**	**132,5**	**132,5**	**131,9**	**132,1**
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	177,5	164,3	159,7
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	134,4	134,9	135,8
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	130,5	131,3	131,7
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	122,3	122,4	122,6
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	112,5	116,5	119,7	125,4	130,5	136,0	141,3	142,0	140,1	140,0
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	109,9	114,6	116,9	123,1	126,1	129,3	132,8	133,1	132,1	132,2
	β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση										
1	**Σύνολο τομέα**	**115,1**	**121,9**	**124,6**	**126,5**	**139,2**	**154,7**	**168,1**	**177,5**	**164,3**	**159,7**
01	Προϊόντα γεωργίας	116,6	124,5	126,5	127,3	138,7	154,7	170,1	182,7	164,0	157,5
05	Προϊόντα αλιείας	111,4	113,4	119,5	125,3	148,9	164,1	165,6	160,3	174,5	178,6
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων	101,8	102,6	106,8	116,1	122,1	129,1	142,1	142,5	142,5	142,5
	γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση										
2	**Σύνολο τομέα**	**112,1**	**115,8**	**119,0**	**125,2**	**128,7**	**132,0**	**135,6**	**134,4**	**134,9**	**135,8**
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	113,1	117,4	120,6	123,8	128,7	132,8	136,8	135,8	136,2	136,8
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	121,8	132,2	133,9	136,8	147,6	157,6	163,9	158,7	158,7	171,2
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών	128,0	135,9	139,9	142,5	123,3	126,2	130,2	129,9	129,9	129,9
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών	116,4	121,3	122,7	125,6	130,0	132,7	135,1	135,0	135,0	135,0
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών	110,9	117,0	121,6	124,5	129,8	133,7	137,4	137,5	137,5	137,5
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο	124,7	132,1	133,6	136,1	137,6	137,8	141,1	141,5	141,6	141,6
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	108,8	115,0	115,2	124,7	139,0	140,1	141,7	141,4	141,4	141,4
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	105,5	107,9	117,1	123,0	145,9	153,2	159,4	158,0	160,7	160,7
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	111,4	101,8	107,6	143,1	136,4	132,8	132,5	125,7	129,5	133,0
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	109,7	111,9	113,6	114,9	120,7	122,8	125,1	125,3	125,3	125,3
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	107,9	113,3	116,9	127,4	136,7	138,7	143,9	142,8	142,8	143,0
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	112,4	117,4	121,3	126,5	136,9	143,1	145,9	145,8	146,3	146,7
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	106,2	110,7	111,5	114,8	117,6	118,2	121,7	120,7	121,0	121,2
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	110,9	117,9	120,2	124,6	129,5	130,6	134,7	135,0	135,1	135,1
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	111,8	119,9	124,6	127,5	117,9	119,5	120,4	120,5	120,6	120,6
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	112,8	115,6	117,2	134,8	148,3	153,2	168,5	165,9	165,9	165,9
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	103,6	106,9	110,2	110,2	108,4	108,8	109,8	110,6	110,1	110,1
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	111,3	113,9	113,9	115,4	112,7	128,5	134,4	134,4	134,4	134,4
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων	111,8	116,4	123,9	124,3	121,1	121,2	124,9	127,5	127,5	127,5
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	114,6	126,0	134,4	140,2	147,0	156,3	161,4	162,5	162,5	162,5
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	109,9	116,0	118,8	121,2	125,3	127,5	128,6	129,1	129,1	129,1
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου	104,5	108,1	109,5	106,6	110,8	114,9	118,2	117,3	117,3	117,3
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού	105,5	106,5	108,0	111,8	117,0	121,4	128,8	130,3	129,1	129,1
	δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής										
3	**Σύνολο τομέα**	**110,9**	**113,4**	**114,0**	**128,1**	**128,9**	**131,4**	**131,5**	**130,5**	**131,3**	**131,7**
01	Προϊόντα γεωργίας	117,5	122,4	115,9	122,2	125,8	134,4	137,1	143,3	138,2	134,8
05	Προϊόντα αλιείας	111,3	116,5	96,6	94,6	83,1	81,7	83,5	84,5	84,5	85,1
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων	104,8	105,7	109,2	124,8	125,2	134,6	137,5	137,7	137,7	137,7
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων	114,0	119,3	125,3	134,7	146,0	148,7	143,5	144,8	141,3	141,8
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	109,9	111,3	111,4	111,1	113,6	121,7	122,9	119,6	121,8	122,3
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	139,8	165,1	165,7	188,9	196,3	196,2	186,7	184,1	185,3	189,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών	108,8	113,7	108,7	115,7	120,7	121,4	121,6	121,3	121,4	121,0
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών	101,8	110,0	109,9	115,2	120,1	121,4	124,1	122,7	124,3	124,5

—Wholesale price indices

Base year: 1995 = 100,0

2003				2004						Sectors and branches	Code
Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June		
— Of finished products											
131,9	**132,4**	**132,9**	**133,1**	**134,1**	**134,8**	**135,8**	**136,7**	**136,7**	**135,0**	**Final demand: Overall index**	**1,2,3,4**
155,8	156,6	158,9	163,0	172,1	180,9	179,7	179,2	172,2	153,6	Finished products of local primary production for home consumption	1
136,4	136,8	137,4	137,3	137,9	138,6	139,6	141,2	142,2	141,7	Finished products of local industrial production for home consumption	2
131,3	132,6	133,0	132,9	133,7	132,9	135,5	136,6	137,4	136,8	Exported products of local primary and industrial production	3
122,7	122,6	122,6	122,5	122,4	122,5	122,7	123,2	123,1	123,0	Finished products of foreign origin	4
139,8	140,3	141,2	141,9	144,0	146,1	146,7	147,9	147,5	143,8	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
132,1	132,4	132,8	133,1	134,3	135,5	135,9	136,8	136,5	134,4	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
— Of finished products of local primary production for home consumption											
155,8	**156,6**	**158,9**	**163,0**	**172,1**	**180,9**	**179,7**	**179,2**	**172,2**	**153,6**	**Total sector**	**1**
152,5	158,4	162,7	164,6	174,0	182,8	182,1	183,6	175,2	150,0	Agriculture products	01
179,9	151,0	142,8	160,8	171,8	182,7	178,1	165,8	165,0	177,6	Fishing products	05
143,0	143,0	143,0	143,4	143,4	145,0	145,0	145,0	143,9	143,9	Other products of mines and quarries	14
— Of finished products of local industrial production for home consumption											
136,4	**136,8**	**137,4**	**137,3**	**137,9**	**138,6**	**139,6**	**141,2**	**142,2**	**141,7**	**Total sector**	**2**
137,7	138,2	139,4	139,3	140,2	141,1	141,6	142,9	142,8	142,5	Manufacture of food and beverages	15
171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	Production of tobacco products	16
130,7	130,7	130,8	130,9	131,0	131,1	131,2	131,9	132,2	132,2	Production of textiles	17
135,5	135,5	135,6	135,6	135,6	136,2	136,9	137,9	137,9	138,2	Manufacture of wearing apparel and furs	18
137,5	138,2	138,4	138,4	138,7	138,8	139,6	140,2	140,2	140,2	Manufacture of leather and leather articles	19
141,9	141,1	141,2	141,2	144,1	144,1	144,3	144,3	144,2	144,9	Manufacture of wood and wood products	20
142,4	142,4	142,4	142,4	142,4	142,4	142,4	144,3	144,2	144,2	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
160,7	160,7	160,7	160,8	160,8	165,0	165,5	165,8	169,1	169,1	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
128,8	132,1	131,4	128,6	130,4	128,4	135,2	140,6	149,0	142,3	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
125,3	125,4	125,4	125,4	125,5	125,6	125,8	127,6	127,6	127,6	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
145,0	145,3	145,7	145,6	146,0	146,0	146,1	146,7	146,7	146,7	Manufacture of rubber and plastic products	25
146,4	146,8	147,0	147,1	147,6	148,2	148,6	149,8	150,4	150,3	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
123,4	123,7	123,7	124,0	124,1	126,1	127,1	130,0	132,2	132,3	Production of basic metals	27
134,5	134,5	134,7	134,8	134,8	135,9	136,2	137,6	138,9	139,0	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,7	120,7	120,8	120,8	120,3	120,5	120,8	121,2	121,5	121,3	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
173,8	173,7	178,6	185,3	185,3	194,4	203,2	218,1	228,3	228,5	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
110,1	108,0	108,0	108,0	108,0	108,1	108,1	106,3	106,3	106,3	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,8	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
162,5	161,2	161,2	161,2	161,7	161,7	161,7	166,7	166,7	166,7	Manufacture of other transport equipment	35
129,2	128,3	128,3	128,4	128,6	128,7	128,8	129,4	129,6	129,7	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	Electricity and gas supply	40
131,6	131,6	131,6	133,2	134,5	136,2	136,2	136,7	137,4	139,1	Collection, purification and distribution of water	41
— Of exported products of local primary and industrial production											
131,3	**132,6**	**133,0**	**132,9**	**133,7**	**132,9**	**135,5**	**136,6**	**137,4**	**136,8**	**Total sector**	**3**
135,9	134,8	135,9	139,4	141,0	141,1	150,6	147,1	148,1	147,0	Agriculture products	01
83,6	83,6	83,7	83,1	85,2	83,7	84,3	86,4	88,5	90,3	Fishing products	05
137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	138,4	138,4	138,4	Mining of iron ores	13
141,6	141,5	141,1	140,0	139,9	141,7	142,1	138,4	135,1	135,6	Other products of mines and quarries	14
126,0	129,8	131,3	131,2	132,3	130,2	130,6	131,8	131,1	130,8	Manufacture of food and beverages	15
188,8	186,9	186,4	183,7	182,0	181,1	182,5	184,0	183,6	183,0	Production of tobacco products	16
121,6	121,6	122,5	123,2	123,5	123,7	123,8	124,1	123,7	123,6	Production of textiles	17
124,5	127,1	126,8	127,2	127,4	127,3	127,0	128,8	128,6	129,0	Manufacture of wearing apparel and furs	18

78. Δείκτες τιμών χονδρικής (συνέχεια)

Έτος βάσεως: 1995 =100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003		
		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών ...	110,4	123,7	129,9	143,5	152,2	158,0	162,0	162,3	162,3	162,3
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	110,1	120,1	123,7	127,2	130,7	135,5	135,8	136,0	136,0	136,0
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	112,6	116,9	102,7	134,0	137,9	138,3	132,4	133,1	133,1	133,1
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	117,0	117,0	143,8	146,2	176,6	191,2	196,7	196,7	196,7	196,7
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	124,5	96,2	122,0	222,5	191,8	186,5	190,8	178,5	190,2	199,6
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	114,6	111,5	112,4	124,8	128,0	126,9	126,4	126,4	126,5	126,6
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	103,1	111,1	107,7	114,9	117,4	117,1	116,2	115,7	116,1	116,4
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	115,9	127,7	131,0	147,8	152,5	150,8	144,4	144,5	144,8	145,0
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	110,9	117,7	116,0	136,3	138,9	134,9	129,7	129,4	129,3	129,4
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	108,9	114,9	115,4	120,3	125,1	125,6	113,9	112,9	113,1	113,2
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	99,3	109,8	108,8	112,6	117,9	119,9	116,2	115,5	115,5	115,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	113,4	107,9	95,8	105,9	110,4	110,2	108,4	108,1	108,1	108,4
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	.	.	.	.	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	98,7	106,1	105,8	112,5	117,3	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	103,4	108,4	108,4	111,2	114,8	115,6	116,6	117,4	117,4	117,4
	ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού										
4	**Σύνολο τομέα**	**105,0**	**110,7**	**111,3**	**118,5**	**120,7**	**121,2**	**122,5**	**122,3**	**122,4**	**122,6**
01	Προϊόντα γεωργίας	129,4	142,3	140,2	146,3	167,3	172,5	185,5	194,1	193,5	190,6
05	Προϊόντα αλιείας	119,1	136,0	138,1	154,6	161,4	165,5	171,4	173,0	173,0	189,4
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	100,9	108,1	107,8	111,6	115,3	117,4	118,1	118,0	118,0	118,0
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	104,8	119,9	119,8	125,0	135,4	147,4	153,1	149,1	149,1	158,6
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	108,4	116,6	119,3	126,4	129,0	130,7	129,2	128,5	128,7	129,0
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών ..	130,1	139,0	142,2	146,4	148,4	149,3	150,8	150,2	151,6	151,6
19	Βιομηχανία δέρματος – δερμάτινων ειδών ..	111,2	120,3	123,6	132,1	136,8	139,3	138,8	137,9	137,9	138,7
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	103,6	117,2	124,2	126,0	129,9	129,9	130,3	129,9	129,9	129,9
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	83,5	99,7	96,5	105,4	115,4	113,1	110,2	109,7	111,2	111,2
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	113,1	119,2	118,3	127,0	118,4	122,5	126,5	125,8	126,4	127,1
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	124,8	107,5	126,1	221,4	193,0	170,3	188,2	178,2	179,0	182,2
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	106,5	105,0	101,9	105,0	102,3	101,0	104,3	104,1	104,4	104,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	112,2	116,7	115,5	122,8	113,9	113,8	113,5	112,9	112,9	113,1
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	112,6	115,4	115,0	122,5	130,6	131,6	132,2	132,5	132,2	132,2
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	98,6	101,8	97,8	106,0	115,5	118,7	119,2	119,2	119,2	119,5
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	110,1	118,8	118,2	125,3	132,1	133,7	134,5	134,5	134,5	134,6
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	105,1	111,4	113,9	119,8	120,1	120,6	120,9	120,5	120,6	120,7
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	102,3	110,2	112,5	113,7	115,0	115,9	114,3	114,6	114,6	113,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	105,1	110,5	111,7	117,0	117,9	115,4	112,5	112,4	112,4	112,2
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	92,5	98,5	95,7	97,4	102,5	102,3	101,5	101,1	101,4	101,8
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	92,2	98,4	99,3	106,5	111,2	109,9	109,4	108,9	109,0	109,5
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων	101,5	106,6	105,8	110,8	118,9	119,3	121,2	121,1	121,1	121,2
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	108,4	111,9	118,8	135,0	139,5	139,9	140,2	140,6	140,6	140,6
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	114,0	120,3	123,4	125,6	123,4	125,3	125,2	125,1	125,1	125,3

Σ η μ ε ί ω σ η: Από το τεύχος Σεπτεμβρίου 2002 δημοσιεύεται ο νέος – αναθεωρημένος – Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1995 = 100,0. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών στο επίπεδο προϊόντος, κλάδου και τομέα, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες πώλησης των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς τελικής ζήτησης.
Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη πρόκειται να περιληφθούν στο υπό σύνταξη νέο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1995 = 100,0».

—**Wholesale price indices** (continued)

Base year: 1995 = 100,0

2003				2004						Sectors and branches	Code
Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June		
162,3	162,5	162,5	162,5	162,5	162,5	163,8	164,0	164,0	164,0	Manufacture of leather and leather articles	19
136,0	136,0	136,0	136,0	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	135,7	Manufacture of wood and wood products	20
132,4	131,7	131,0	130,3	130,3	125,7	125,7	124,5	125,1	125,1	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
181,2	186,6	184,9	176,7	181,1	175,3	190,3	203,3	215,1	208,0	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
126,6	126,4	126,5	126,3	127,5	127,4	128,6	129,3	129,3	129,3	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
116,3	116,2	115,9	116,0	116,1	116,0	116,0	115,6	115,8	117,1	Manufacture of rubber and plastic products	25
144,4	141,1	143,7	139,8	138,4	139,5	141,1	144,1	144,1	144,4	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
129,7	129,7	129,5	129,7	129,9	130,2	130,6	131,3	132,1	131,8	Production of basic metals	27
113,1	112,8	112,9	112,7	112,6	112,6	112,9	113,4	114,6	114,6	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
115,5	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	114,7	114,7	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
108,4	108,4	108,7	108,7	108,7	108,7	108,8	109,6	109,6	109,6	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
117,4	117,4	117,4	117,4	117,3	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
— Of finished products of foreign origin											
122,7	**122,6**	**122,6**	**122,5**	**122,4**	**122,5**	**122,7**	**123,2**	**123,1**	**123,0**	**Total sector**	**4**
189,0	184,4	182,1	183,6	183,6	183,8	186,2	185,7	180,9	180,7	Agriculture products	01
174,3	173,6	163,2	163,4	161,9	175,3	172,7	167,5	172,7	169,2	Fishing products	05
118,3	118,2	118,5	118,4	118,4	118,6	119,0	119,8	119,8	119,8	Manufacture of food and beverages	15
158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	Production of tobacco products	16
128,9	129,8	129,9	129,2	128,8	128,9	129,8	130,3	130,4	130,3	Production of textiles	17
151,6	151,6	151,6	151,2	151,3	151,4	151,5	151,5	150,8	151,0	Manufacture of wearing apparel and furs	18
138,7	138,7	138,0	138,0	137,8	137,8	137,8	138,1	138,1	138,1	Manufacture of leather and leather articles	19
129,9	129,9	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	Manufacture of wood and wood products	20
110,2	108,9	108,8	108,0	108,0	106,6	106,2	106,3	106,2	106,3	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
127,1	127,5	127,5	127,5	127,0	128,8	129,2	129,2	129,2	129,8	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
179,9	185,8	186,5	182,9	184,4	180,4	186,4	192,7	196,9	196,2	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
104,4	104,2	104,2	104,2	104,1	104,1	104,2	104,2	104,1	103,2	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
114,4	114,4	115,1	114,9	114,6	115,0	115,0	115,1	114,3	114,4	Manufacture of rubber and plastic products	25
132,2	132,0	132,0	131,4	131,2	131,3	131,3	131,7	132,1	132,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
118,8	118,8	118,8	118,6	118,0	119,0	120,0	126,8	127,7	127,7	Production of basic metals	27
134,6	134,7	135,1	134,4	134,4	134,5	134,9	134,7	135,2	135,2	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
121,2	121,3	121,1	121,0	120,0	120,0	119,8	119,9	119,8	119,9	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
113,5	113,5	114,2	114,2	112,9	113,1	112,6	112,7	113,2	113,2	Manufacture of office, accounting and computing machinery	30
112,2	112,2	112,2	112,0	112,4	112,6	112,9	114,3	113,0	112,9	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
101,7	101,2	101,2	100,7	100,0	100,0	100,0	100,6	100,4	100,4	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
109,4	109,2	109,1	109,0	109,5	109,3	109,6	109,3	109,1	109,1	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
121,2	121,3	121,3	121,3	122,0	122,2	122,3	122,9	122,7	122,9	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,2	138,8	138,8	138,8	Manufacture of other transport equipment	35
125,7	125,6	125,6	125,7	125,6	125,6	125,6	125,1	125,7	125,7	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

Note: The new – revised – Wholesale Price Index (base year 1995 = 100,0) appears in the September 2002 issue onwards.
The weighting coefficients of the indices by product, branch and sector, were calculated by using the sales value of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.
More information on the new index is included in the new methodological issue «Revised Wholesale Price Indices, base year 1995 = 100,0».

79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)
Producer price indices (excluding subsidies)

Έτος βάσεως: 2000 =100,0 — *Base year: 2000 =100,0*

Ομάδες	Σταθμίσεις ‰ Weights	2001	2002	2003	Groups
Γενικός δείκτης εκροών	**100.000**	**106,1**	**113,6**	**123,0**	**Output general index**
Φυτική παραγωγή	**70.704**	**105,4**	**117,0**	**130,5**	**Vegetable production**
1. Δημητριακά και ρύζι	7.440	107,0	106,0	107,3	1. Cereals
– Σπόροι δημητριακών	443	102,4	105,7	116,6	– Seeds
2. Βιομηχανικά φυτά	10.761	88,5	104,9	119,0	2. Industrial crops
– Ζαχαρότευτλα	1.596	94,2	76,3	84,1	– Sugar beet
3. Κτηνοτροφικά φυτά	3.900	101,8	112,6	136,8	3. Forage plants
4. Λαχανικά και κηπευτικά	15.830	104,7	116,9	129,9	4. Vegetables and horticultural products
– Φρέσκα λαχανικά	14.466	104,7	117,0	129,3	– Fresh vegetables
– Όσπρια	524	100,2	104,3	132,6	– Pulses
– Άνθη	840	108,0	123,1	138,6	– Flowers
5. Πατάτες	2.814	121,7	119,1	136,2	5. Potatoes
– Σπόροι πατάτας	177	108,9	115,7	120,1	– Seeds
6. Φρούτα	19.365	115,0	131,6	152,4	6. Fruits
– Φρέσκα φρούτα	9.448	123,2	146,6	183,8	– Fresh fruits
– Εσπεριδοειδή	5.951	118,6	135,2	139,7	– Citrus fruits
– Ξηροί καρποί	2.988	104,1	117,5	121,8	– Nuts and dried fruits
– Σταφύλια - σταφίδες - μούστος	4.308	107,7	132,2	121,6	– Dessret grapes - raisins - must
Σταφίδες	735	92,7	85,3	86,6	Raisins
– Ελιές βρώσιμες	2.561	106,1	112,3	113,8	– Table olives
7. Κρασί	490	107,0	110,9	115,8	7. Wine
8. Ελαιόλαδο	9.460	100,3	116,2	121,7	8. Olive oil
9. Λοιπά φυτικά προϊόντα	24	100,7	100,4	101,3	9. Other crop products
Ζωική παραγωγή	**29.296**	**107,7**	**105,4**	**106,7**	**Animal production**
1. Κρέατα (ζων βάρος)	15.288	110,8	103,8	105,1	1. Animals
– Βοοειδή	3.035	101,4	100,1	101,7	– Cattle
– Προβατοειδή	4.365	107,5	103,4	108,6	– Sheep
– Αίγες	2.682	109,3	105,3	109,1	– Goats
– Χοιρινά	3.144	124,4	105,6	99,3	– Pigs
– Πουλερικά	1.681	111,6	103,9	104,3	– Poultry
– Κουνέλια	381	118,9	112,3	115,7	– Rabitts
2. Ζωικά προϊόντα	14.008	104,4	107,1	108,4	2. Animal products
– Γάλα	11.334	103,8	105,8	106,7	– Milk
– Αυγά	1.495	99,4	102,7	105,4	– Eggs
– Λοιπά πρωτογενή ζωικά προϊόντα	1.179	116,5	124,8	129,3	– Other animal products

Σημείωση: Οι ομάδες των εκροών αναφέρονται στη νέα ομαδοποίηση των δεικτών από τα κράτη μέλη της Eurostat, σύμφωνα με την αναθεώρηση 2000=100,0.
Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών «Φρούτα - Λαχανικά και Κηπευτικά - Κρέατα», έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισής τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της Eurostat), ενώ των υπόλοιπων ομάδων προϊόντων, με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισης των προϊόντων των ομάδων των εκροών.
Ανακοινώνονται, επίσης, οι δείκτες των ομάδων χωριστά για λόγους αναδρομικής σύγκρισης.

Note: The output group indices concern the new classification of the indices in Eurostat's publications, according to 2000=100,0 revision.

The monthly indices of the outputs in the groups of products «Fruits-Vegetables and Horticultural products - Meat», have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (due to the common methodology of the member states of Eurostat), while, the indices of the rest of groups of products, have been calculated using the annual weights of the products.
The individual group indices also appear for comparison reasons.

80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)
Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0 — *Base year: 2000 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Κουνουπίδι Cauliflower	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes	Μήλα Apples	Αχλάδια Pears	Ροδάκινα Peaches
1999	**94,5**	**96,3**	**95,2**	**101,1**	**98,7**	**96,5**	**93,5**	**105,0**	**101,8**	**94,3**	**94,4**	**97,0**	**101,3**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**109,7**	**112,6**	**106,3**	**102,9**	**107,4**	**99,1**	**105,0**	**100,4**	**121,7**	**103,8**	**125,3**	**111,0**	**117,6**
2002	**103,3**	**108,5**	**100,4**	**104,9**	**115,5**	**101,8**	**175,5**	**136,1**	**119,1**	**114,1**	**153,0**	**133,9**	**153,4**
2003	**104,7**	**108,1**	**104,6**	**107,6**	**109,8**	**132,6**	**131,8**	**143,0**	**136,2**	**117,5**	**165,8**	**149,0**	**255,7**
2003: IV	—	—	—	—	110,5	—	288,5	147,3	129,6	207,0	157,8	—	—
V	—	—	—	—	110,6	—	—	—	154,8	201,9	—	—	—
VI	—	—	—	—	—	—	—	—	140,8	140,0	—	—	294,0
VII	102,4	106,2	101,0	—	—	—	—	—	133,3	98,1	—	183,0	278,5
VIII	103,0	104,4	101,0	—	—	124,9	—	—	143,3	85,2	—	141,0	209,3
IX	104,6	106,5	103,7	103,4	—	142,0	100,1	138,4	137,5	86,1	162,5	129,1	228,9
X	106,3	110,3	105,3	107,1	110,7	127,5	86,8	127,1	140,6	91,2	177,1	150,7	—
XI	106,1	110,4	105,6	108,3	110,7	127,5	89,3	100,0	143,7	98,4	174,3	154,2	—
XII	106,1	110,8	110,9	111,8	110,7	128,3	79,8	93,2	145,5	112,9	166,8	140,6	—
2004: I	—	—	—	—	110,0	—	91,3	110,6	152,0	131,0	178,5	—	—
II	—	—	—	—	111,4	—	104,0	112,4	155,4	133,9	192,5	—	—
III	—	—	—	—	112,7	—	91,3	116,0	160,0	129,2	182,9	—	—
IV	—	—	—	—	112,7	—	92,4	114,4	161,3	169,2	179,8	—	—
V	—	—	—	—	112,7	—	—	—	136,8	137,9	—	—	—
VI	—	—	—	—	—	—	—	—	90,5	83,1	—	—	159,2

80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις) (συνέχεια)
Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies) (continued)

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0 — *Base year: 2000 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Καρπούζια Water-melons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτραπέζια Table grapes	Πορτοκάλια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα κορινθιακή Currants	Σταφίδα σουλτανίνα "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Κρασί Wine	Ελαιόλαδο Olive oil	Ελιές βρώσιμες Table olives	Βαμβάκι Cotton
1999	**91,6**	**88,3**	**113,6**	**101,1**	**95,6**	**97,3**	**99,5**	**92,2**	**96,1**	**97,8**	**105,7**	**89,5**	**92,6**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**123,2**	**109,2**	**124,9**	**123,7**	**96,4**	**92,9**	**92,2**	**103,3**	**99,1**	**107,0**	**100,3**	**106,1**	**93,9**
2002	**104,2**	**98,9**	**190,1**	**139,4**	**128,3**	**90,1**	**76,0**	**115,8**	**102,0**	**110,9**	**116,3**	**112,3**	**95,2**
2003	**158,4**	**133,3**	**147,6**	**142,3**	**129,8**	**78,5**	**102,7**	**125,4**	**113,1**	**115,8**	**121,7**	**113,8**	**114,1**
2003: IV	—	—	—	170,8	100,8	—	—	—	—	115,0	108,7	114,6	105,8
V	—	274,3	—	150,7	104,8	—	—	—	—	115,0	110,6	114,2	—
VI	265,7	148,7	—	116,1	119,3	—	—	—	—	115,5	111,6	114,7	—
VII	102,5	97,0	205,6	—	165,5	—	—	—	—	116,0	115,0	115,2	—
VIII	103,3	88,4	134,6	—	194,0	—	—	121,5	—	116,6	122,4	115,2	—
IX	120,4	94,7	129,5	—	199,1	78,5	102,7	126,7	110,6	116,6	132,4	112,8	117,0
X	—	118,0	161,8	—	171,1	78,5	102,7	125,0	115,7	116,8	131,8	112,8	122,9
XI	—	—	158,0	158,0	131,5	78,5	102,7	125,6	—	117,4	137,5	114,6	126,5
XII	—	—	—	148,4	113,0	78,5	102,7	128,1	—	117,4	138,1	119,2	122,9
2004: I	—	—	—	141,8	106,1	—	—	—	—	118,8	146,0	130,0	122,9
II	—	—	—	157,4	118,4	—	—	—	—	119,5	146,2	130,0	122,9
III	—	—	—	199,1	150,2	—	—	—	—	119,9	147,9	130,4	122,9
IV	—	—	—	203,1	172,8	—	—	—	—	119,4	149,2	130,4	122,9
V	—	215,9	—	193,5	181,9	—	—	—	—	119,5	149,6	130,4	—
VI	185,2	143,6	—	150,8	163,8	—	—	—	—	119,5	149,6	130,4	—

(συνέχεια του πίνακα 80— table 80 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Γάλα πρόβειο Sheep milk	Γάλα αίγας Goat milk	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσικίσιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Κρέας κουνελιών Rabbits	Δέρματα μοσχαρίσια, ακατέργαστα Calf skins, undressed	Δέρματα αρνίσια ακατέργαστα Lamb skins, undressed	Δέρματα κατσικίσια ακατέργαστα Goat skins, undressed
1999	**94,1**	**95,5**	**95,1**	**98,3**	**97,7**	**92,3**	**91,4**	**86,2**	**97,8**	**96,2**	**89,9**	**91,5**	**97,6**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**103,2**	**105,8**	**103,2**	**99,4**	**101,8**	**107,1**	**110,0**	**124,4**	**111,6**	**118,9**	**123,7**	**141,9**	**125,6**
2002	**105,7**	**105,3**	**106,4**	**102,7**	**100,9**	**101,8**	**104,2**	**105,6**	**103,9**	**112,3**	**129,7**	**155,9**	**126,8**
2003	**106,8**	**105,2**	**107,6**	**105,4**	**103,0**	**106,5**	**107,9**	**99,3**	**104,4**	**115,7**	**140,8**	**154,2**	**130,6**
2003: IV	107,1	104,2	107,8	104,9	103,8	108,6	108,5	98,4	101,3	113,0	146,8	160,8	132,4
V	105,0	102,8	107,9	103,6	102,0	111,1	104,8	96,9	99,5	115,7	145,4	159,5	131,2
VI	106,8	103,0	107,6	105,1	101,3	109,5	103,9	95,7	99,5	116,6	145,1	159,0	131,0
VII	—	—	107,8	104,3	102,7	114,4	106,0	97,6	101,2	116,4	144,1	157,0	129,6
VIII	—	—	108,1	103,6	101,1	114,1	106,2	98,1	100,7	115,9	136,1	148,3	134,1
IX	—	—	107,9	105,3	101,7	116,5	108,6	97,9	105,1	116,0	135,3	147,1	126,8
X	—	—	108,2	107,0	103,7	118,3	111,4	100,0	108,8	117,2	134,2	146,2	126,3
XI	—	—	107,9	107,6	103,5	118,3	111,2	99,8	111,2	118,3	137,5	144,6	129,4
XII	—	—	107,8	106,3	103,3	105,0	112,4	101,6	111,1	116,3	137,2	143,8	128,8
2004: I	107,7	107,4	108,0	106,9	104,9	106,2	109,9	98,1	109,9	117,1	136,5	146,2	127,6
II	109,1	106,9	108,4	108,0	104,9	106,4	109,6	96,8	109,9	116,8	135,7	143,8	127,2
III	108,9	107,1	109,8	106,9	103,0	106,0	109,5	96,6	108,6	115,6	132,7	143,3	125,8
IV	109,1	105,8	109,4	108,4	101,7	112,3	121,4	95,2	109,0	116,6	133,2	143,2	125,9
V	109,3	105,6	109,5	108,8	102,2	107,7	106,3	95,7	109,1	117,1	130,0	142,5	123,5
VI	109,3	105,6	109,5	108,7	102,2	112,4	105,6	95,8	109,5	117,7	130,6	140,9	122,7

Σημείωση: Οι δείκτες τιμών Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2003 έχουν υπολογιστεί βάσει του 80% των πηγών τιμοληψίας, λόγω της απεργίας του προσωπικού της Γ.Γ.ΕΣΥΕ.

Note: Due to the strike of the NSSG's personnel, the monthly indices for November and December 2003 have been calculated with 80% of the prices collection.

81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία
Input price indices in agriculture – livestock

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0 — *Base year: 2000 = 100,0*

Ομάδες	Σταθμίσεις ‰ Weights	2001	2002	2003	Groups
Ενιαίος γενικός δείκτης εισροών	**100.000**	**102,1**	**105,0**	**109,1**	**Aggregated input general index**
Αναλώσιμα μέσα	**74.854**	**101,4**	**103,7**	**108,1**	**Intermediate consumption**
1. Σπόροι	6.236	103,8	108,2	112,8	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά	18.213	98,1	97,6	103,2	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα	2.068	111,4	116,4	118,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα	5.485	101,7	103,4	106,1	4. Agricultural medical preparations
5. Κτηνιατρικά φάρμακα	1.844	101,9	105,0	110,0	5. Veterinary services
6. Ζωοτροφές	33.716	102,0	104,1	108,3	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια	1.499	103,2	107,3	111,9	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	1.743	102,9	105,7	106,6	8. Repair and maintenance of mechanological equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	1.562	103,8	107,7	110,3	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα	2.488	100,7	115,5	122,2	10. Other expenses
Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	**25.146**	**104,0**	**108,6**	**112,0**	**Capital formation**
I. Γεωργικά μηχανήματα	*20.183*	*104,2*	*109,2*	*112,8*	*I. Agricultural machinery*
1. Περιστρεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	1.097	102,8	105,2	109,1	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια	818	103,1	106,4	109,2	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή	1.980	101,7	103,2	106,3	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	6.477	104,3	108,1	112,4	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή	4.172	103,4	106,1	109,0	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή	2.305	106,0	111,8	118,6	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες	1.860	102,2	105,3	109,8	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα	7.951	105,5	113,3	116,3	6. Other vehicles
II. Γεωργικά κτίρια	*4.963*	*103,1*	*106,0*	*108,9*	*II. Agricultural buildings*
1. Λοιπά έργα Μηχανικού – Εγγειοβελτιωτικά	688	104,7	108,3	113,4	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια	4.275	102,8	105,7	108,2	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών Εκροών υπολογίζονται χωρίς να περιληφθούν στις τιμές των προϊόντων οι επιδοτήσεις (από το 1995 και μετά), σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της ΕΕ (Eurostat).
Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία παραγωγής των γεωργικών προϊόντων των ετών 1999 και 2000, ενώ των εισροών σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 2000.
Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο υπό έκδοση μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000 = 100,0».

Note: The Revised Output Agricultural Price Indices are calculated excluding from product prices the subsidies (since 1995 and onwards), according to the European Union Common Methodology (Eurostat).

The Output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average production value of products produced for the years 1999 and 2000, while inputs on the total expenditure payment of 2000.

Further information on the new Revised Indices are published in the new methodological issue (under compilation) titled «Revised Agricultural Price Indices with base year 2000 = 100,0».

82. Δείκτες αμοιβών συντελεστών γεωργικής παραγωγής
Price indices of the factors of agricultural production

Έτος βάσεως: 2000=100,0 — *Base year: 2000=100,0*

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	Σταθμίσεις ‰ Weights	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Agricultural producer factors
Γενικός δείκτης	**10.000**	**102,1**	**102,6**	**99,5**	**100,0**	**99,4**	**105,0**	**104,4**	**General index**
1. Εργασία (ημερομίσθια)	2.917	91,1	92,2	93,8	100,0	104,4	113,7	122,3	1.Labour (wages)
2. Γη (ενοίκια αγροκτημάτων)	2.190	91,0	92,5	93,3	100,0	103,2	108,3	113,8	2.Land (land rents)
3. Κεφάλαιο (αμοιβή κεφαλαίου)	4.893	112,7	112,5	105,2	100,0	94,8	98,3	89,5	3.Capital (capital remuneration)

83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices of work categories composing the new dwellings construction

Έτος βάσεως: 2000 =100,0 — *Base year: 2000 = 100,0*

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θερμάνσεως Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating
1996	**85,1**	**79,2**	**92,2**	**87,3**	**86,2**	**82,0**	**91,0**	**86,4**	**94,8**
1997	**89,5**	**85,2**	**94,2**	**90,2**	**89,8**	**87,0**	**93,6**	**90,2**	**96,0**
1998	**94,7**	**90,5**	**96,8**	**93,4**	**94,7**	**92,0**	**96,4**	**93,4**	**97,8**
1999	**98,1**	**95,4**	**98,7**	**96,9**	**98,2**	**96,4**	**98,2**	**96,7**	**98,8**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**102,2**	**103,5**	**101,8**	**102,8**	**101,8**	**102,7**	**101,4**	**103,3**	**101,3**
2002	**103,8**	**106,1**	**103,5**	**105,6**	**103,4**	**104,8**	**102,3**	**106,9**	**102,1**
2003	**106,2**	**110,1**	**106,4**	**108,6**	**106,1**	**106,5**	**103,3**	**110,5**	**103,6**
2002: Β΄ Τρίμηνο — 2nd Quarter	103,6	105,2	103,3	105,2	103,0	104,7	102,2	106,1	101,9
Γ΄ » — 3rd » ...	104,1	107,3	103,7	106,1	104,1	105,0	102,3	107,7	102,2
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	104,4	107,3	104,2	106,6	104,1	105,2	102,4	107,7	102,3
2003: Α΄Τρίμηνο — 1st Quarter	105,5	108,9	105,5	107,9	105,2	106,1	103,1	109,5	103,2
Β΄ » — 2nd » ...	106,1	110,2	106,1	108,8	106,3	106,5	103,4	110,2	103,7
Γ΄ » — 3rd » ...	106,4	110,2	106,7	108,8	106,3	106,6	103,4	111,2	103,7
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	106,6	111,1	107,1	108,9	106,7	106,8	103,4	111,2	103,8
2004: Α΄Τρίμηνο — 1st Quarter	107,3	111,8	107,6	109,7	107,3	107,5	103,7	112,6	104,8
Β΄ » — 2nd » ...	108,2	112,1	108,6	110,9	108,3	108,0	104,1	112,9	105,3

(συνέχεια του πίνακα 83 — table 83 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανελκυστήρες Elevators	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions	Ειδικές εγκαταστάσεις χωρίς συσκευές και εξαρτήματα Special installations
1996	**75,2**	**70,8**	**75,7**	**83,8**	**91,8**	**73,3**	**91,9**	.	.
1997	**83,2**	**80,5**	**84,3**	**88,3**	**94,0**	**80,2**	**94,0**	.	.
1998	**93,0**	**92,6**	**93,7**	**94,6**	**96,0**	**87,6**	**96,2**	.	.
1999	**98,5**	**99,1**	**98,7**	**97,9**	**98,0**	**94,0**	**98,8**	.	.
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	.	.
2001	**102,7**	**102,3**	**102,1**	**102,8**	**101,7**	**104,7**	**100,8**	.	.
2002	**104,7**	**105,3**	**103,7**	**103,9**	**103,2**	**108,2**	**101,2**	**103,0**	**104,5**
2003	**106,3**	**107,6**	**105,3**	**106,9**	**105,2**	**110,2**	**102,3**	**103,4**	**107,4**
2002: Β΄ Τρίμηνο — 2nd Quarter	104,6	105,3	103,7	103,4	103,1	108,1	101,2	102,8	104,4
Γ΄ » — 3rd » ...	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,5	101,3	103,4	104,6
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,6	101,3	103,4	104,6
2003: Α΄Τρίμηνο — 1st Quarter	105,8	107,3	105,0	106,2	104,7	109,6	101,7	103,4	106,9
Β΄ » — 2nd » ...	106,4	107,7	105,3	107,0	105,3	110,4	101,9	103,4	106,9
Γ΄ » — 3rd » ...	106,4	107,7	105,5	107,0	105,3	110,4	102,8	103,4	107,8
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	106,4	107,7	105,5	107,3	105,5	110,4	102,8	103,5	108,0
2004: Α΄Τρίμηνο — 1st Quarter	107,6	108,9	105,9	108,0	105,9	111,2	103,9	103,5	109,2
Β΄ » — 2nd » ...	108,2	113,3	106,9	108,6	106,5	112,3	104,3	104,1	109,4

Σημείωση: Οι πίνακες 83, 84 και 85 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 2000 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

α) Δείκτη τιμών κατηγοριών έργων (παραγωγού) που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.

β) Δείκτη συνολικού κόστους που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη τιμών υλικών και στους τριμηνιαίους δείκτες τιμών αμοιβής εργασίας και λοιπών εξόδων.

Note: The new series of price indices of new building dwellings with 2000 = 100,0 as the base year (tables 83, 84 and 85) comprises the following individual price indices:

a) Work categories price index (output prices), quartely.

b) Total construction cost index (input prices), quartely, dissagregated to the material price or cost index (monthly), the labour remmuneration or cost index (quartely) and the other expeditures index (quartely).

84. Δείκτες τιμών (1) των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices (1) of materials of new dwellings construction

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0 — *Base year: 2000 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal material of basic processing	Υλικά υδρεύσεως – θερμάνσεως Plumbing – heating materials
1999	**97,8**	**97,8**	**99,6**	**97,1**	**96,2**	**98,8**	**99,3**	**97,2**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**102,4**	**103,6**	**100,4**	**101,8**	**103,0**	**102,4**	**102,0**	**102,0**
2002	**104,7**	**105,4**	**103,5**	**102,3**	**115,1**	**103,4**	**103,1**	**104,0**
2003	**107,6**	**107,6**	**112,6**	**105,1**	**124,1**	**104,6**	**106,3**	**105,6**
2003: III	107,1	106,6	111,0	104,6	123,9	104,2	106,0	105,2
IV	107,5	107,4	112,1	105,4	124,5	104,6	106,3	105,5
V	107,6	107,6	112,1	105,4	124,7	104,6	106,1	105,5
VI	107,7	108,0	112,7	105,4	124,9	104,7	105,7	105,5
VII	107,6	107,6	112,8	105,4	124,9	104,7	105,8	105,4
VIII	107,8	108,0	113,4	105,4	124,9	104,7	105,7	105,7
IX	108,4	108,3	114,4	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
X	108,5	108,4	114,7	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
XI	108,6	108,4	114,7	106,0	125,0	104,9	107,5	106,3
XII	108,8	108,7	114,8	106,0	125,1	105,0	107,8	106,3
2004: I	108,8	108,7	115,2	106,0	125,1	105,0	108,0	106,4
II	109,3	109,0	116,4	106,2	125,3	105,1	108,7	106,9
III	110,3	109,3	118,2	106,6	125,5	106,2	110,6	108,9
IV	110,8	109,5	118,3	107,2	125,5	106,2	112,2	109,1
V	112,0	110,4	119,2	108,5	126,2	106,6	115,1	109,9
VI	112,0	110,3	120,1	108,7	126,4	107,2	114,3	110,9

(συνέχεια του πίνακα 84 — table 84 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα λειτουργίας και στερεώσεως θυρών και παραθύρων Door and window function and fastening fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Πλακίδια – είδη υγιεινής Tiles – sanitary fixtures	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελκυστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1999	**96,0**	**96,4**	**92,0**	**97,6**	**97,0**	**97,2**	**98,8**	**75,7**
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
2001	**103,4**	**103,2**	**106,0**	**104,2**	**102,4**	**101,8**	**100,8**	**96,3**
2002	**105,7**	**108,9**	**111,2**	**105,1**	**104,0**	**103,1**	**101,2**	**95,6**
2003	**107,4**	**117,4**	**113,8**	**107,5**	**107,6**	**105,6**	**102,4**	**101,1**
2003: III	106,9	115,0	112,7	106,8	106,8	104,4	102,2	109,2
IV	107,5	115,9	113,3	107,5	107,4	105,0	102,3	100,4
V	107,5	116,8	114,0	107,6	107,4	105,4	102,3	96,1
VI	107,5	117,7	114,1	107,6	107,4	105,4	102,3	97,0
VII	107,5	117,7	114,2	107,9	107,6	105,4	102,3	98,1
VIII	107,6	118,2	114,2	108,1	108,3	105,4	102,3	100,2
IX	107,8	117,6	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	99,1
X	107,8	120,7	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	101,1
XI	107,8	120,8	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	102,6
XII	108,0	121,1	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	101,5
2004: I	108,0	121,2	114,7	108,1	108,7	107,3	103,0	101,7
II	108,0	123,8	115,1	108,4	108,8	107,5	103,1	101,3
III	108,9	124,9	115,1	108,7	109,9	107,5	103,2	103,3
IV	109,0	125,0	115,1	108,7	110,1	107,5	103,8	107,0
V	109,0	126,2	115,5	108,8	110,3	108,1	104,4	111,1
VI	109,1	126,6	115,5	109,2	110,4	108,4	104,4	108,5

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 81).

(1) See note, table 83 (page 81).

85. Δείκτες τιμών (1) αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices (1) of labour remuneration in new dwellings construction

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0 — *Base year: 2000 = 100,0*

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earth-works	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θερμάνσεως Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions
1996	**83,9**	**80,8**	**84,2**	**79,2**	**86,8**	**76,4**	**89,6**	**76,2**	**88,7**	**84,3**	**84,7**	.
1997	**87,9**	**86,1**	**88,2**	**83,7**	**89,9**	**83,1**	**92,8**	**82,6**	**91,0**	**88,8**	**88,5**	.
1998	**93,0**	**91,2**	**93,6**	**89,2**	**94,4**	**89,1**	**95,6**	**88,4**	**94,8**	**94,6**	**92,5**	.
1999	**96,8**	**95,9**	**97,3**	**94,7**	**97,9**	**94,5**	**98,1**	**94,2**	**97,2**	**97,7**	**96,3**	.
2000	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	.
2001	**103,3**	**103,2**	**103,3**	**104,7**	**101,9**	**104,4**	**101,6**	**105,8**	**102,9**	**103,2**	**103,4**	.
2002	**106,1**	**106,1**	**106,4**	**109,6**	**104,1**	**107,7**	**102,8**	**111,8**	**104,7**	**105,0**	**106,6**	**103,5**
2003	**108,9**	**110,1**	**109,2**	**113,4**	**107,3**	**110,0**	**104,1**	**117,9**	**106,7**	**107,8**	**108,7**	**104,1**
2002: Β΄ Τρίμηνο — 2nd Quarter	105,7	105,2	106,0	109,0	103,6	107,6	102,7	110,5	104,5	104,5	106,4	103,3
Γ΄ » — 3rd »	106,8	107,3	107,3	110,2	105,0	108,1	102,9	113,2	105,1	105,7	107,0	104,0
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	107,0	107,3	107,5	111,0	105,0	108,4	103,0	113,2	105,2	105,8	107,1	104,0
2003: Α΄Τρίμηνο — 1st Quarter	108,3	108,9	108,7	112,6	106,4	109,5	103,8	116,1	106,2	107,2	108,1	104,0
Β΄ » — 2nd »	109,0	110,2	109,3	113,5	107,4	110,0	104,1	117,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Γ΄ » — 3rd »	109,1	110,2	109,3	113,5	107,4	110,2	104,1	119,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Δ΄ Τρίμηνο — 4th Quarter	109,4	111,1	109,6	113,8	107,7	110,4	104,2	119,1	107,1	108,2	109,0	104,3
2004: Α΄Τρίμηνο — 1st Quarter	109,9	111,8	109,9	114,3	108,2	111,0	104,6	121,7	107,5	108,6	109,3	104,3
Β΄ » — 2nd »	110,8	112,1	110,8	115,9	109,6	111,8	105,5	122,1	108,0	109,2	110,2	105,1

(1) Βλέπε τη σ η μ ε ί ω σ η του πίνακα 83 (σελίδα 81).

(1) See n o t e , table 83 (page 81).

86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών (1)

Share price indices on the Athens Stock Exchange (1)

Βάση δείκτη όλων των μετοχών	*: 04-01-1988 = 100,0*	*All share index base*	*: 04-01-1988 = 100,0*
Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς	*: 31-12-1994 = 100,0*	*Parallel market index base*	*: 31-12-1994 = 100,0*
Βάση δείκτη Leasing	*: 31-12-1987 = 100,0*	*Leasing index base*	*: 31-12-1987 = 100,0*
Βάση δείκτη Διυλιστηρίων	*: 01-03-2001 =1.000,0*	*Oil refineries index base*	*: 01-03-2001 =1.000,0*
Βάση δείκτη Διαχείρησης ακίνητης περιουσίας	*: 01-03-2001 =1.000,0*	*Real estate index base*	*: 01-03-2001 =1.000,0*
Βάση άλλων δεικτών	*: 31-12-1980 = 100,0*	*Other indices base*	*: 31-12-1980 = 100,0*

Έτος και μήνας Year and month	Τραπεζών Banks	Ασφαλειών Insurance companies	Εταιριών επενδύσεων Investment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώσεων Publishing and printing	Κλωστοϋφαντουργίας Textile industries	Μη μεταλ. ορυκτών και τσιμέντων Non metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφορικής I.T.Equipment and solutions	Λιανικού εμπορίου Retail	Χονδρικού εμπορίου Wholesale
2001	**4.788,1**	**1.809,3**	**762,5**	**811,4**	**423,5**	**802,5**	**1.059,9**	**812,5**	**532,4**	**877,9**	**624,8**
2002	**2.688,2**	**517,7**	**543,1**	**426,0**	**234,0**	**394,8**	**789,2**	**437,9**	**192,8**	**535,2**	**380,5**
2003: IV	2.626,2	479,9	507,6	396,5	245,4	318,2	730,9	393,5	191,6	653,2	346,5
V	2.736,5	497,0	571,5	388,8	239,0	384,4	728,1	405,1	208,8	712,9	364,8
VI	3.180,4	641,0	651,8	435,4	422,4	396,1	724,7	438,5	257,5	781,3	421,0
VII	3.731,2	783,0	712,4	485,3	539,3	489,2	784,0	515,2	320,6	870,2	508,0
VIII	3.920,4	850,2	746,2	482,3	563,9	483,6	814,3	530,9	320,0	1.050,2	522,5
IX	3.531,3	641,4	689,1	403,7	432,8	355,8	697,8	453,2	247,4	978,4	451,8
X	3.760,0	748,9	739,1	419,6	501,7	368,9	768,1	472,0	278,0	1.003,9	509,4
XI	3.859,5	718,4	778,3	432,0	466,6	335,6	739,8	482,7	268,7	1.027,3	509,7
XII	4.246,9	712,0	837,3	434,3	436,6	336,4	768,7	471,6	263,8	1.089,5	515,2
2004: I	4.515,8	726,4	868,4	493,8	465,9	356,2	826,4	504,8	274,8	1.184,5	593,8
II	4.484,0	693,9	873,8	446,8	451,2	335,5	817,1	477,1	272,3	1.137,3	556,6
III	4.421,7	636,1	852,0	389,5	396,2	281,3	813,9	457,1	252,1	1.115,1	536,0
IV	4.809,5	655,2	903,2	396,7	403,0	266,8	839,9	452,1	254,7	1.121,6	525,5
V	4.799,0	580,1	892,8	358,9	365,5	244,1	795,8	418,7	244,8	1.047,6	511,9
VI	4.661,1	444,9	857,6	381,8	318,8	207,2	805,0	382,1	214,0	1.040,4	492,0

(συνέχεια του πίνακα 86— Table 86 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Συμμετοχών Holding	Πληροφορικής Information technology	Κατασκευών Construction	Τηλεπικοινωνιών Telecommunications	Βιομηχανιών Industrial	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας Real estate	Διυλιστηρίων Oil refineries	Παράλληλης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index		
									Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
2001	**2.488,9**	**789,6**	**1.146,0**	**1.158,4**	**1.535,8**	**.**	**.**	**242,3**	**2.591,5**	**1.997,8**	**3.456,0**
2002	**1.054,6**	**472,1**	**947,0**	**816,8**	**1.014,7**	**819,5**	**917,7**	**149,3**	**1.748,4**	**1.704,7**	**2.655,1**
2003: IV	1.040,4	383,2	873,4	788,1	977,5	815,0	886,2	128,9	1.691,5	1.462,2	1.787,2
V	1.041,0	393,5	838,5	752,9	994,7	814,6	999,0	132,0	1.707,5	1.462,2	1.800,9
VI	1.106,1	419,1	818,3	817,3	1.075,4	850,6	932,6	140,5	1.892,0	1.462,2	1.965,2
VII	1.310,1	497,8	975,9	877,1	1.207,5	898,8	1.024,6	165,7	2.158,6	1.462,2	2.165,3
VIII	1.339,5	502,3	976,0	858,4	1.256,0	905,7	1.048,7	170,2	2.210,6	1.462,2	2.326,6
IX	1.130,8	426,0	843,9	813,9	1.139,4	840,4	1.052,0	146,9	2.019,7	1.462,2	2.326,6
X	1.238,6	460,7	867,3	816,2	1.184,9	879,9	1.077,9	155,7	2.121,0	1.462,2	2.326,6
XI	1.298,7	434,1	870,6	846,9	1.200,4	868,3	1.060,7	154,2	2.170,0	1.462,2	2.326,6
XII	1.398,0	428,8	897,0	874,5	1.171,5	851,6	1.073,1	156,3	2.263,6	1.462,2	2.326,6
2004: I	1.490,8	477,5	887,9	955,7	1.269,8	844,0	1.186,6	162,5	2.432,6	2.259,3	2.522,8
II	1.374,4	429,7	823,6	999,7	1.258,5	808,6	1.181,3	154,7	2.451,5	2.259,3	2.522,9
III	1.286,5	376,9	747,4	943,1	1.245,5	791,8	1.137,1	147,0	2.370,7	2.259,3	2.551,5
IV	1.322,2	385,5	728,8	994,8	1.289,2	782,8	1.173,8	150,9	2.517,6	2.259,3	2.559,6
V	1.285,6	353,0	716,7	937,7	1.187,6	814,7	1.037,3	142,6	2.423,7	2.259,3	2.559,6
VI	1.247,4	345,7	608,1	905,5	1.156,3	787,9	1.089,0	132,9	2.349,2	2.259,3	2.559,6

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασίζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων—Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ — *In euro*

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2004: III	0,81555	0,00751	0,13424	1,48978	0,10829	0,63814	0,11709	1,70653	0,61089	0,61297
IV	0,83435	0,00775	0,13434	1,50302	0,10911	0,64321	0,12052	1,70562	0,61952	0,62235
V	0,83283	0,00744	0,13440	1,48904	0,10956	0,64933	0,12184	1,70680	0,58710	0,60454
VI	0,82384	0,00753	0,13451	1,50539	0,10937	0,65824	0,12069	1,71707	0,57197	0,60637
VII	0,81527	0,00746	0,13449	1,50205	0,10874	0,65486	0,11799	1,71906	0,58359	0,61654

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λεβ Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότυ Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2004: III	0,01146	0,51374	0,03032	0,06391	0,00395	0,28962	1,51616	2,34404	0,20990	0,00002
IV	0,01142	0,51375	0,03075	0,06391	0,00399	0,28962	1,53792	2,35255	0,21010	0,00002
V	0,01137	0,51378	0,03127	0,06391	0,00395	0,28962	1,52504	2,34789	0,21182	0,00002
VI	0,01142	0,51158	0,03163	0,06391	0,00395	0,28962	1,52323	2,35078	0,21784	0,00002
VII	0,01140	0,51129	0,03170	0,06391	0,00400	0,28962	1,51614	2,34774	0,22396	0,00002

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλανδίας N.Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπούρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2004: III	0,00420	0,02475	0,000001	0,10466	0,53862	0,47989	0,00070	0,12296
IV	0,00419	0,02491	0,000001	0,10701	0,53399	0,49522	0,00072	0,12676
V	0,00419	0,02490	0,000001	0,10682	0,51324	0,48683	0,00071	0,12280
VI	0,00418	0,02505	0,000001	0,10565	0,51811	0,48097	0,00071	0,12802
VII	0,00417	0,02506	0,000001	0,10452	0,52740	0,47630	0,00070	0,13309

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ (1) — Monetary aggregates of the Euro area (1)

Υπόλοιπα σε δισεκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα — *Outstanding balances in billion euro, not seasonally adjusted*

Τέλος περιόδου End of period	Νόμισμα σε κυκλοφορία Currency in circulation	Καταθέσεις μιας ημέρας Overnight deposits	M1	Καταθέσεις προθεσμίας έως 2 έτη Deposits with agreed maturity up to 2 years	Καταθέσεις υπό προειδοποίηση έως 3 μήνες Deposits redeemable at notice up to 3 months	M2	Συμφωνίες επαναγοράς Repurchase agreements	Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρήματος Money market fund shares/units	Τίτλοι αγοράς χρήματος και χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη Money market paper and debt securities up to 2 years	M3 (2)
	[1]	[2]	[3] = [1]+[2]	[4]	[5]	[6]=[3]+[4]+[5]	[7]	[8]	[9]	[10]=[6]+[7]+[8]+[9]
2001	**239,7**	**2.040,6**	**2.280,3**	**1.088,8**	**1.316,3**	**4.685,4**	**218,5**	**398,0**	**145,9**	**5.447,8**
2002	**341,2**	**2.158,3**	**2.499,4**	**1.075,7**	**1.406,3**	**4.981,4**	**226,9**	**470,5**	**127,7**	**5.806,0**
2003	**397,9**	**2.331,6**	**2.729,5**	**1.039,0**	**1.529,6**	**5.298,1**	**208,7**	**581,8**	**87,7**	**6.176,3**
2003: VII	361,5	2.223,3	2.584,8	1.064,1	1.475,3	5.124,3	219,9	585,6	90,9	6.020,6
VIII ...	362,7	2.210,5	2.573,2	1.070,1	1.482,7	5.126,0	217,1	587,8	89,6	6.020,5
IX	364,8	2.250,7	2.615,6	1.038,6	1.482,8	5.136,9	211,5	576,9	91,3	6.016,6
X	371,3	2.249,1	2.620,4	1.049,6	1.487,9	5.157,9	224,7	582,3	100,9	6.065,8
XI	379,2	2.288,6	2.667,8	1.043,5	1.494,8	5.206,1	224,7	584,7	101,0	6.116,5
XII	397,9	2.331,6	2.729,5	1.039,0	1.529,6	5.298,1	208,7	581,8	87,7	6.176,3
2004: I	389,1	2.314,0	2.703,1	1.021,3	1.547,2	5.271,6	214,6	591,6	91,0	6.168,8
II	393,5	2.310,3	2.703,8	1.016,0	1.553,8	5.273,6	228,6	599,2	91,2	6.192,6
III	399,5	2.347,8	2.747,3	1.004,7	1.559,2	5.311,1	217,5	600,6	89,3	6.218,6
IV	409,3	2.363,2	2.772,5	1.005,7	1.567,5	5.345,6	225,5	611,5	94,3	6.276,9
V	416,5	2.370,3	2.786,8	1.012,7	1.573,3	5.372,9	221,6	609,6	88,3	6.292,3

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα νομισματικά μεγέθη αποτελούνται από τις νομισματικές υποχρεώσεις των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (ΝΧΙ) και της κεντρικής κυβέρνησης (Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Υπουργείο Οικονομικών) έναντι κατοίκων της ζώνης του ευρώ, που δεν είναι ΝΧΙ, ούτε υπάγονται στην κεντρική κυβέρνηση.

(2) Το M3 και οι συνιστώσες του δεν περιλαμβάνουν τη διακράτηση μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρήματος, τίτλων της αγοράς χρήματος και χρεογράφων διάρκειας έως 2 έτη από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary aggregates comprise monetary liabilities of Monetary Financial Institutions (MFIs) and central goverment (Post Office, Treasury) vis-a-vis non MFI euro area residents excluding central government.

(2) M3 and its components exclude holdings by non-residents of the euro area of money market fund shares, money market paper and debt securities up to 2 years.

89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία
Deposits of domestic enterprises and households by currency and type

Υπόλοιπα σε εκατομμύρια ευρώ — *Outstanding balances in million euro*

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο καταθέσεων Total deposits	Ανάλυση κατά νόμισμα By currency		Ανάλυση κατά κατηγορία By type		
		Σε ευρώ (1) In euro	Σε λοιπά νομίσματα In other currencies	Όψεως Sight	Ταμιευτηρίου Savings	Προθεσμίας (2) Time
2001	**101.809,5**	**79.566,0**	**22.243,5**	**13.385,2**	**58.323,1**	**30.101,1**
2002	**104.761,1**	**87.732,3**	**17.028,8**	**13.367,3**	**60.406,1**	**30.987,7**
2003	**115.750,1**	**98.119,3**	**17.630,8**	**15.395,8**	**65.141,1**	**35.213,2**
2002 : IX	101.076,4	84.497,2	16.579,2	12.328,6	61.820,2	26.927,6
X	100.492,7	83.175,9	17.316,8	11.399,8	60.572,9	28.519,9
XI	100.771,6	83.612,4	17.159,2	11.686,3	59.933,8	29.151,4
XII	104.761,1	87.732,3	17.028,8	13.367,3	60.406,1	30.987,7
2003 : I	102.687,7	85.423,3	17.264,4	11.703,0	59.707,7	31.277,0
II	102.455,9	85.527,5	16.928,4	12.419,8	60.981,4	29.054,7
III	103.684,4	86.637,5	17.046,9	12.996,7	61.203,6	29.484,0
IV	105.407,4	87.642,8	17.764,6	12.664,5	61.690,6	31.052,2
V	104.593,8	86.997,3	17.596,5	12.586,4	60.809,6	31.197,8
VI	108.637,5	90.199,0	18.438,5	14.702,7	61.700,5	32.234,3
VII	108.694,9	89.934,1	18.760,8	13.670,6	60.471,2	34.553,1
VIII	110.793,2	91.498,3	19.294,9	14.035,9	61.242,3	35.515,0
IX	111.384,5	92.881,7	18.502,8	14.958,4	61.151,5	35.274,5
X	111.068,9	92.207,8	18.861,1	14.024,4	61.020,5	36.024,0
XI	110.668,9	92.383,7	18.285,2	13.157,4	61.846,9	35.664,6
XII	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2004 : I	114.996,0	96.977,6	18.018,4	14.874,7	64.645,4	35.476,0
II	115.491,9	97.036,0	18.455,9	15.089,7	66.332,2	34.070,0
III	117.571,4	98.647,3	18.924,1	15.479,0	67.322,0	34.770,4
IV	118,835,4	99.526,4	19.309,0	15.687,6	66.697,8	36.450,0
V	118.645,4	99.905,7	18.739,7	14.995,6	68.548,9	35.100,9

Πηγή : Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Μέχρι την 31/12/2001 περιλαμβάνονται οι καταθέσεις σε δραχμές και στα λοιπά εθνικά νομίσματα, τα οποία αποτελούν εθνικές υποδιαιρέσεις του ευρώ.

(2) Περιλαμβάνονται και οι δεσμευμένες καταθέσεις.

Source : Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Up to the end of 2001 deposits in drachmae and in other national denominations of the euro are included.

(2) Including blocked deposits.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (1)
Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions (1)

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outsanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα — *In million euro, not seasonally adjusted*

	2002	2003	2004					
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ								ASSETS
Δάνεια προς κατοίκους ζώνης ευρώ	100.514,4	115.024,8	116.522,4	117.280,7	118.279,1	119.197,9	121.491,9	Loans to euro area residents
Γενική κυβέρνηση	13.803,2	13.703,3	13.631,4	13.229,4	12.865,3	12.586,4	12.505,7	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	86.711,2	101.321,5	102.891,0	104.051,3	105.413,8	106.611,5	108.986,2	Other euro area residents
Τίτλοι (πλην μετοχών) εκδοθέντες από κατοίκους ζώνης ευρώ	54.849,1	50.939,1	50.791,9	49.816,6	47.591,2	50.057,0	53.166,2	Securities (other than shares) issued by euro area residents
Γενική κυβέρνηση	51.458,5	45.896,4	45.509,9	44.534,4	42.327,9	44.368,0	47.354,1	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	3.390,6	5.042,7	5.282,0	5.282,2	5.263,3	5.689,0	5.812,1	Other euro area residents
Μετοχές εκδοθείσες από κατοίκους ζώνης ευρώ	7.385,1	6.890,0	7.071,8	7.267,0	7.181,0	7.246,1	6.871,4	Shares issued by euro area residents
Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	29.778,7	30.743,0	33.075,8	32.527,4	34.086,0	33.828,9	34.987,1	Claims on non-euro area residents
Πάγια στοιχεία	3.784,4	3.105,9	3.815,4	3.748,8	3.749,1	3.758,0	3.888,9	Fixed assets
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	4.707,7	3.635,1	3.163,8	3.529,3	3.826,2	3.733,2	3.367,0	Financial derivates
Δεδουλευμένοι τόκοι δανείων	659,8	600,1	583,5	420,7	755,8	847,4	1.000,9	Accruals on loans
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού .	11.501,9	11.547,0	10.746,2	11.642,9	10.437,0	11.223,3	10.174,6	Remaining assets
Σύνολο Ενεργητικού – Παθητικού	**213.181,1**	**222.485,0**	**225.770,8**	**226.233,4**	**225.905,4**	**229.891,8**	**234.948,0**	**Total Assets – Liabilities**
ΠΑΘΗΤΙΚΟ								LIABILITIES
Καταθέσεις κεντρικής κυβέρνησης ζώνης ευρώ	2.396,3	2.545,3	3.025,7	7.657,3	2.943,4	6.849,0	8.337,6	Deposits of euro area central government (1)
Καταθέσεις και repos κατοίκων ζώνης ευρώ (πλην κεντρικής κυβέρνησης)	127.499,1	129.103,0	128.421,5	128.667,8	129.840,4	130.649,8	130.161,3	Deposits and repos of euro area residents (other than central government)
Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαθεσίμων (2)	10.709,2	15.688,3	15.179,8	15.229,7	15.792,3	15.917,2	15.640,6	Money market fund units (2)
Εκδοθέντα χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη	153,6	472,0	491,4	474,0	429,3	370,2	373,9	Debt securities issued up to 2 years
Υποχρεώσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	18.506,6	22.682,2	24.085,2	23.702,7	26.117,1	26.520,2	27.835,6	Liabilities to non-euro area residents
Κεφάλαιο και αποθεματικά ..	20.748,7	17.987,1	20.031,4	18.561,6	18.536,2	18.900,3	19.058,1	Capital and reserves
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	3.741,6	3.495,3	3.034,4	3.735,9	3.455,5	3.506,8	3.162,9	Financial derivates
Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	402,6	293,2	264,6	588,9	310,2	335,3	329,7	Accruals on deposits
Λοιπά στοιχεία παθητικού ..	29.023,4	30.218,6	31.236,8	27.615,5	28.481,0	26.843,0	30.048,3	Remaining liabilities
Νόμισμα σε κυκλοφορία(3)	7.400,6	8.790,9	9.308,5	9.441,1	9.500,5	9.719,8	9.567,7	Currency in circulation (3)

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα (ΝΧΙ) περιλαμβάνουν την Τράπεζα της Ελλάδος, τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα και τα Αμοιβαία Κεφάλαια Διαθεσίμων (ΑΚΔ).

(2) Τα εν λόγω ποσά κατέχουν κάτοικοι της ζώνης του ευρώ.

(3) Το νομισματικό μέγεθος M3 της Ελλάδος, αλλά και κάθε χώρας της ζώνης του ευρώ, δεν μπορεί πλέον να υπολογισθεί με ακρίβεια, καθώς η ποσότητα τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ, που έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε κάθε χώρα, διακρατείται και από κατοίκους άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ (όπως και από κατοίκους τρίτων χωρών). Εξαιτίας αυτών των τεχνικών προβλημάτων, η κατάρτιση των μεγεθών «νόμισμα σε κυκλοφορία» και M1, M2 και M3 διακόπηκε τον Ιανουάριο 2003.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary Financial Institutions (MFIs) comprise the Bank of Greece, other credit institutions and Money Market Funds (MMFs).

(2) Amounts held by euro area residents.

(3) The monetary aggregate M3 in Greece and in every other euro area country cannot be measured with accuracy, since euro banknotes and coins in circulation in one euro area country, may be held by residents of other euro area countries (and residents of third countries). Due to these technical problems the compilation of «currency in circulation», M1, M2 and M3 was discontinued in January 2003.

91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα
Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Κλάδοι της οικονομίας	2002	2003	2004					Branches of economy
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	
Γεωργία	3.224,7	3.082,7	3.055,4	3.042,0	3.095,5	3.150,5	3.242,6	Agriculture
Βιομηχανία(1)	14.364,0	15.865,1	16.005,1	15.948,2	15.831,8	15.734,1	15.950,4	Industry(1)
Εμπόριο	15.670,8	16.514,4	16.822,7	17.060,8	17.012,4	17.134,7	17.773,5	Trade
Οικισμός	21.224,7	26.534,2	26.902,8	27.334,5	27.894,2	28.465,8	29.080,6	Housing
Εμπορικές τράπεζες	17.486,9	22.002,5	22.317,3	22.695,7	23.201,3	23.694,8	24.262,6	Commercial banks
Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί(2)	3.737,8	4.531,7	4.585,5	4.638,8	4.692,9	4.771,0	4.818,0	Specialised credit institutions(2)
Καταναλωτική πίστη	9.755,4	12.409,6	12.690,8	13.041,9	13.442,3	13.798,6	14.169,3	Consumer credit
Μέσω πιστωτικών καρτών	4.957,2	6.222,4	6.308,6	6.444,9	6.531,7	6.643,1	6.745,2	Credit cards
Με δικαιολογητικά	1.768,4	2.089,7	2.146,1	2.187,4	2.257,5	2.289,9	2.346,1	Against documents
Προσωπικά δάνεια	3.029,8	4.097,5	4.236,1	4.409,6	4.653,1	4.865,6	5.078,0	Personal loans
Τουρισμός	2.903,2	3.488,2	3.536,8	3.587,7	3.661,6	3.703,2	3.766,9	Tourism
Ναυτιλία	4.147,0	4.316,7	4.457,2	4.532,4	4.593,6	4.608,2	4.460,6	Shipping
Λοιπά	15.220,7	18.967,2	19.278,1	19.352,2	19.731,8	19.852,0	20.391,1	Other

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και η βιοτεχνία.
(2) Περιλαμβάνονται: ΕΤΒΑ, ΕΤΕΒΑ, Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και η Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctulal Indicators, Bank of Greece.
(1) Including mining and small-scale industry.
(2) Including HIDB, NIBID, Postal Savings Bank, Deposits and Loans Fund and Bank of Greece.

92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου — Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές — *In million drachmae*

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμιευτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
1999	**846**	**4.500.000**	**2.760.527**	**911.039**	**3.660.905**	**1.067.824**	**2.622.508**
2000	**839**	**4.556.304**	**2.694.600**	**952.339**	**3.294.000**	**930.623**	**2.812.717**
2001	**829**	**4.500.000**	**2.590.337**	**1.324.220**	**4.008.937**	**1.174.644**	**3.045.839**
2001: VIII	839	4.652.382	212.857	300.432	361.896	310.177	2.796.058
IX	835	4.661.889	189.648	288.043	352.237	303.851	2.780.250
X	835	4.672.889	213.392	393.107	353.237	413.962	2.759.395
XI	835	4.683.894	199.726	390.087	369.115	409.371	2.740.110
XII	829	4.500.000	298.287	610.228	331.397	359.682	3.045.839
2002(2): I	827	4.517.819	336.150	1.195.818	372.163	1.215.067	8.919.383
II	826	4.532.083	245.665	934.993	338.092	989.095	8.865.281
III	826	4.540.251	169.302	792.396	336.318	887.816	8.769.861
IV	826	4.548.745	195.917	1.023.763	369.419	1.152.042	8.641.582
V	825	4.548.148	190.756	991.306	320.510	1.057.206	8.575.682
VI	825	4.555.567	157.997	775.663	322.648	857.799	8.493.546
VII	825	4.564.719	200.113	908.193	359.434	979.988	8.421.751
VIII	825	4.573.258	174.469	744.418	323.168	785.921	8.380.249
IX	825	4.581.988	166.142	790.815	332.519	879.234	8.291.830
X	825	4.590.390	171.166	884.618	339.538	966.603	8.209.845
XI	825	4.597.335	154.907	884.432	328.711	973.960	8.120.318

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.
(1) Στο τέλος της περιόδου.
(2) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

Source: Postal Savings Bank.
(1) At the end of period.
(2) Since 2002 in thousand euro.

93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών (καθαρή κίνηση) (1)—Summary balance of payments (net flows) (1)

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (A) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (B) (2) Capital transfers (B)	Σύνολο (A)+(B) (3) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα Income	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers		
2001	**– 10.585,5**	**– 21.610,9**	**9.150,0**	**– 1.981,3**	**3.856,7**	**2.416,2**	**– 8.169,3**
2002	**– 10.221,1**	**– 22.708,7**	**(4)10.755,3**	**– 2.073,4**	**3.805,7**	**1.649,7**	**– 8.571,4**
2003	**– 9.886,4**	**– 22.643,5**	**11.498,3**	**– 2.597,4**	**3.855,7**	**1.239,4**	**– 8.647,5**
2003: V	– 746,7	– 1.877,2	1.018,6	– 208,6	320,5	8,6	– 738,1
VI	– 802,8	– 1.885,9	1.353,5	– 440,9	170,5	79,2	– 723,6
VII	– 115,3	– 1.961,2	1.951,5	– 320,2	214,6	130,8	15,5
VIII	850,2	– 1.416,2	2.155,4	– 143,4	254,4	196,2	1.046,4
IX	– 303,9	– 2.008,9	1.553,0	– 159,4	311,4	14,7	– 289,2
X	– 793,0	– 1.902,3	1.107,2	– 200,8	202,9	7,0	– 786,0
XI	– 1.513,0	– 1.787,8	354,3	– 69,7	– 9,8	261,2	– 1.251,8
XII	– 1.764,6	– 2.260,7	406,7	– 221,5	310,9	174,1	– 1.590,5
2004: I	– 1.375,4	– 1.906,0	524,1	– 187,9	194,4	77,0	– 1.298,4
II	– 714,5	– 1.887,0	546,0	– 124,7	751,2	816,9	102,4
III	– 1.079,8	– 2.229,5	770,1	– 339,5	719,1	97,9	– 981,9
IV	– 1.187,2	– 2.035,2	786,3	– 185,5	247,2	7,5	– 1.179,7
V	– 744,6	– 2.022,9	1.381,9	– 269,8	166,2	63,5	– 681,1

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Εισροές (+), Εκροές(–).
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από την ΕΕ.
(3) Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.
(4) Αναθεωρημένα οριστικά στοιχεία.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Inflows(+), outflows(–).
(2) It primarily includes capital transfers from the EU.
(3) It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.
(4) Revised final data.

93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών—Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό (1) Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments
2001	**9.150,0**	**22.075,9**	**12.925,9**	**5.929,1**	**10.579,9**	**4.650,8**	**3.762,3**	**9.113,3**	**5.351,0**	**– 541,4**	**2.382,7**	**2.924,1**
2002	**10.755,3**	**21.131,4**	**10.376,1**	**7.736,0**	**10.284,7**	**2.548,7**	**3.493,7**	**8.523,4**	**5.029,7**	**– 474,4**	**2.323,3**	**2.797,7**
2003	**11.498,3**	**21.395,2**	**9.896,9**	**7.351,1**	**9.460,1**	**2.109,0**	**4.646,2**	**9.569,8**	**4.923,6**	**– 499,0**	**2.365,3**	**2.864,3**
2003: V	1.018,6	1.774,2	755,6	664,1	832,2	168,1	400,8	772,4	371,6	– 46,3	169,6	215,9
VI	1.353,5	2.215,3	861,8	1.025,7	1.250,2	224,5	380,7	786,3	405,6	– 52,9	178,8	231,7
VII	1.951,5	2.828,3	876,8	1.623,1	1.780,0	156,9	427,9	838,0	410,1	– 99,5	210,3	309,8
VIII	2.155,4	2.929,5	774,1	1.775,1	2.070,4	295,3	348,4	677,5	329,1	31,9	181,6	149,7
IX	1.553,0	2.378,9	825,9	1.215,0	1.385,0	170,0	398,7	810,7	412,0	– 60,7	183,2	243,9
X	1.107,2	2.025,4	918,2	701,0	928,0	227,0	387,2	834,1	446,9	19,0	263,3	244,3
XI	354,3	1.274,2	919,9	30,0	250,0	220,0	387,3	832,8	445,5	– 63,0	191,4	254,4
XII	406,7	1.437,2	1.030,5	31,1	221,5	190,4	443,2	970,2	527,0	– 67,6	245,5	313,1
2004: I	524,1	1.325,2	801,1	48,2	185,5	137,3	490,0	928,3	438,3	– 14,1	211,4	225,5
II	546,0	1.378,6	832,6	13,0	127,2	114,2	549,5	974,0	424,5	– 16,5	277,4	293,9
III	770,1	1.747,4	977,3	41,0	209,5	168,5	722,7	1.244,3	521,6	6,4	293,6	287,2
IV	786,3	1.722,3	936,0	180,3	375,8	195,5	668,7	1.135,5	466,8	– 62,7	211,0	273,7
V	1.381,9	2.230,3	848,4	760,0	954,0	194,0	660,7	1.079,2	418,5	– 38,8	197,1	235,9

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Τα στατιστικά στοιχεία για το ταξιδιωτικό συνάλλαγμα (εισπράξεις και πληρωμές) από το Μάιο 2002 βασίζονται σε νέα μεθοδολογία, η οποία στηρίζεται σε δειγματοληπτική έρευνα ("έρευνα συνόρων") και όχι στα στοιχεία που ανακοινώνουν οι τράπεζες. Επομένως, τα νέα στοιχεία δεν είναι πλέον απολύτως συγκρίσιμα με αυτά προηγούμενων περιόδων.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Since May 2002 the compilation of statistical data on travel receipts and payments are based on a sample survey ("frontier survey") and not on data reported by banks. As a result, the new data are no longer fully comparable with those in previous periods.

93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων—Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividents, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments
2001	**– 1.981,3**	**2.100,3**	**4.081,6**	**325,4**	**606,3**	**280,9**	**– 2.059,6**	**1.432,5**	**3.492,1**	**– 247,1**	**61,5**	**308,6**
2002	**– 2.073,4**	**1.626,5**	**3.699,9**	**269,2**	**509,6**	**240,4**	**– 2.032,5**	**1.017,2**	**3.049,7**	**– 310,0**	**99,7**	**409,7**
2003	**– 2.597,4**	**1.569,1**	**4.166,5**	**167,3**	**337,2**	**169,9**	**– 2.244,6**	**1.111,2**	**3.355,8**	**– 520,2**	**120,6**	**640,8**
2003: V	– 208,6	108,2	316,8	15,3	28,1	12,8	– 153,3	73,1	226,4	– 70,7	6,9	77,6
VI	– 440,9	143,3	584,2	18,5	29,1	10,6	– 346,8	98,8	445,6	– 112,5	15,4	127,9
VII	– 320,2	157,3	477,5	21,0	36,6	15,6	– 280,8	110,3	391,1	– 60,6	10,3	70,9
VIII	– 143,4	86,7	230,1	12,5	25,7	13,2	– 110,3	54,3	164,6	– 45,7	6,6	52,3
IX	– 159,4	115,5	274,9	13,1	28,9	15,8	– 119,9	77,2	197,1	– 52,6	9,5	62,1
X	– 200,8	101,7	302,5	12,2	27,7	15,5	– 191,1	66,1	257,2	– 21,9	7,9	29,8
XI	– 69,7	104,5	174,2	5,9	24,1	18,2	– 54,8	74,1	128,9	– 20,8	6,3	27,1
XII	– 221,5	171,2	392,7	10,6	27,3	16,7	– 159,0	108,3	267,3	– 73,0	36,5	108,6
2004: I	– 187,9	195,8	383,7	8,0	19,5	11,5	– 185,4	170,8	356,2	– 10,5	5,6	16,1
II	124,7	97,7	222,4	10,6	22,2	11,6	140,5	65,2	205,7	5,4	10,4	5,0
III	– 339,5	110,7	450,2	11,5	27,2	15,7	– 318,3	72,6	390,9	– 32,7	10,9	43,6
IV	– 185,5	134,2	319,7	9,7	26,0	16,3	– 152,9	97,8	250,7	– 42,3	10,4	52,7
V	– 269,8	104,2	374,0	2,5	20,0	17,5	– 226,8	65,9	292,7	– 45,6	18,3	63,9

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων—Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ — *In million euro*

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές (2) Payments
2001	**3.856,7**	**6.342,3**	**2.485,6**	**2.416,2**	**2.603,6**	**187,4**	**4.055,0**	**5.921,7**	**1.866,7**
2002	**3.805,7**	**5.961,8**	**2.156,1**	**1.649,7**	**1.839,6**	**189,9**	**3.762,3**	**5.458,0**	**1.695,7**
2003	**3.855,7**	**6.424,9**	**2.569,2**	**1.239,4**	**1.392,5**	**153,1**	**3.205,7**	**5.375,0**	**2.169,3**
2003: V	320,5	501,7	181,2	8,6	20,6	12,0	184,9	335,5	150,6
VI	170,5	357,9	187,4	79,2	92,1	12,9	94,3	249,1	154,8
VII	214,6	438,6	224,0	130,8	144,1	13,3	146,3	333,6	187,3
VIII	254,4	441,4	187,0	196,2	206,6	10,4	282,5	440,5	158,0
IX	311,4	496,1	184,7	14,7	28,1	13,4	165,2	310,9	145,7
X	202,9	315,6	112,7	7,0	20,5	13,5	37,9	115,6	77,7
XI	– 9,8	381,8	391,6	261,2	274,9	13,7	118,5	475,4	356,9
XII	310,9	665,0	354,1	174,1	189,8	15,7	333,6	645,2	311,6
2004: I	194,4	493,8	299,4	77,0	91,0	14,0	142,6	383,9	241,3
II	751,2	950,2	199,0	816,9	828,0	11,1	1.436,3	1.602,3	166,0
III	719,1	897,5	178,4	97,9	114,5	16,6	652,6	789,2	136,6
IV	247,2	393,0	145,8	7,5	17,5	10,0	94,0	207,5	113,5
V	166,2	370,2	204,0	63,5	77,6	14,1	74,6	244,9	170,3

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνει, κυρίως, εισπράξεις τρέχουσες και κεφαλαίου, από την ΕΕ.
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, πληρωμές, τρέχουσες και κεφαλαίου, προς την ΕΕ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) It primarily includes current and capital receipts from the EU.
(2) It primarily includes current and capital payments to the EU.

XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS

94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 – 2002

Gross domestic product, at current prices: 1995 – 2002

Σε εκατομμύρια ευρώ (1) — *In million euro* (1)

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	
Προσέγγιση παραγωγής									**Production approach**
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	136.068	147.575	159.324	167.565	181.658	192.931	205.943	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	53.290	57.839	61.499	65.824	68.707	75.409	78.363	82.201	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	78.230	86.076	93.500	98.858	106.249	114.568	123.742	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	12.308	13.938	15.298	17.025	18.475	19.483	20.406	Taxes on products
Επιδοτήσεις επί των προϊόντων ..	2.763	2.688	2.779	3.025	3.002	3.096	3.124	3.016	Subsidies on products
Προσέγγιση δαπάνης									**Expenditure approach**
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	77.473	84.858	92.023	97.141	103.567	109.603	117.345	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	*58.152*	*64.455*	*69.860*	*75.558*	*79.451*	*84.161*	*89.259*	*94.675*	*Households*
ΜΚΙΕΝ	*253*	*257*	*285*	*304*	*321*	*332*	*342*	*366*	*PNPISH*
Γενικής Κυβέρνησης	*12.250*	*12.760*	*14.713*	*16.161*	*17.369*	*19.074*	*20.002*	*22.304*	*General Government*
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	17.387	19.521	22.582	24.112	27.421	29.991	32.709	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	*14.867*	*17.104*	*19.248*	*22.348*	*24.485*	*27.526*	*29.828*	*32.531*	*Gross fixed capital formation*
Μεταβολή αποθεμάτων	*252*	*283*	*273*	*234*	*– 373*	*– 105*	*163*	*178*	*Changes in inventories*
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών .	14.087	15.394	19.145	20.985	23.102	29.258	29.665	28.961	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	22.403	26.289	29.816	31.474	38.618	38.332	37.883	Imports of goods and services
Προσέγγιση εισοδήματος									**Income approach**
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας ...	25.777	28.042	31.864	35.163	37.645	40.244	43.390	46.499	Compensation of emloyees
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα/μικτό εισόδημα	45.635	49.859	53.893	57.927	60.742	65.536	70.839	76.972	Gross operating surlplus/mixed income
Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών	11.497	12.961	14.516	15.928	17.796	19.238	20.163	21.012	Taxes on production and imports
Επιδοτήσεις	2.982	3.011	3.039	3.244	3.302	3.390	3.465	3.351	Subsidies
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	**79.927**	**87.851**	**97.235**	**105.773**	**112.881**	**121.628**	**130.927**	**141.132**	**Gross domestic product at market prices**

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995.

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάκλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δρχ.

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

(1) For the whole time series the conversion in euro has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 drs.

95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1995 – 2002

Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1995 – 2002

Σε εκατομμύρια ευρώ (1) — *In million euro* (1)

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	
Προσέγγιση παραγωγής									**Production approach**
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	126.847	139.994	153.155	163.331	175.899	187.413	199.128	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	53.290	53.906	59.176	64.009	66.850	72.901	77.308	80.145	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	72.941	80.818	89.145	96.481	102.998	110.105	118.983	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	11.596	13.008	14.261	16.103	17.601	19.515	20.219	Taxes on products
Επιδοτήσεις επί των προϊόντων ..	2.763	2.725	2.780	2.902	2.998	3.009	3.005	3.100	Subsidies on products
Προσέγγιση δαπάνης									**Expenditure approach**
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	72.159	79.596	87.569	94.488	99.602	105.825	113.052	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	*58.152*	*59.564*	*66.181*	*72.316*	*77.761*	*81.557*	*86.583*	*91.457*	*Households*
ΜΚΙΕΝ	*253*	*236*	*271*	*290*	*312*	*321*	*336*	*353*	*PNPISH*
Γενικής Κυβέρνησης	*12.250*	*12.358*	*13.144*	*14.963*	*16.415*	*17.724*	*18.906*	*21.242*	*General Government*
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	16.404	18.548	21.505	23.371	26.349	29.305	32.009	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	*14.867*	*16.114*	*18.274*	*21.282*	*23.737*	*26.451*	*29.149*	*31.836*	*Gross fixed capital formation*
Μεταβολή αποθεμάτων	*252*	*290*	*274*	*223*	*– 366*	*– 102*	*156*	*173*	*Changes in inventories*
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών .	14.087	14.578	18.479	20.150	22.662	27.662	28.792	28.336	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	21.329	25.578	28.719	30.935	36.023	37.307	37.295	Imports of goods and services
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	**79.927**	**81.812**	**91.046**	**100.505**	**109.586**	**117.590**	**126.615**	**136.102**	**Gross domestic product at market prices**

(1) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94.

(1) See footnote (1), table 94.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 – 2002

Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 – 2002

Σε εκατομμύρια ευρώ (1) — *In million euro* (1)

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	**79.927**	**87.851**	**97.235**	**105.773**	**112.881**	**121.628**	**130.927**	**141.132**	**Gross domestic product at market prices**
Πρωτογενή εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	5.475	5.711	5.740	6.417	5.732	6.203	5.294	4.755	Primary incomes receivable from the rest of the world
Πρωτογενή εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	2.946	3.260	3.015	3.551	3.696	4.737	4.472	4.382	Primary incomes payable to the rest of the world
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	**82.456**	**90.302**	**99.959**	**108.639**	**114.917**	**123.094**	**131.749**	**141.505**	**Gross national income at market prices**
Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου	7.246	8.034	8.736	9.567	10.131	11.001	11.764	12.476	Consumption of fixed capital
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	**75.210**	**82.268**	**91.223**	**99.072**	**104.786**	**112.093**	**119.985**	**129.029**	**Net national income at market prices**
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	2.994	2.962	2.957	3.401	3.981	4.470	3.518	3.636	Current transfers receivable from the rest of the world
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	393	490	611	1.169	1.328	1.404	1.374	1.737	Current transfers payable to the rest of the world
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	**77.811**	**84.739**	**93.569**	**101.304**	**107.439**	**115.159**	**122.129**	**130.928**	**Net national disposable income**
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	77.473	84.858	92.023	97.141	103.567	109.603	117.345	Final consumption expenditure
Καθαρή αποταμίευση	**7.156**	**7.267**	**8.712**	**9.281**	**10.298**	**11.592**	**12.526**	**13.583**	**Net saving**
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που εισπράτονται από την αλλοδαπή	942	1.612	1.893	2.386	1.981	2.823	2.446	3.027	Capital transfers receivable from the rest of the world
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	279	381	175	144	—	—	—	—	Capital transfers payable to the rest of the world
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	17.387	19.521	22.582	24.112	27.421	29.991	32.709	Gross capital formation
Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου	7.246	8.034	8.736	9.567	10.131	11.001	11.764	12.476	Consumption of fixed capital
Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων	**– 54**	**– 856**	**– 355**	**– 1.492**	**– 1.702**	**– 2.005**	**– 3.255**	**– 3.624**	**Net lending (+)/net borrowing (-)**

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 94.

(1) See footnote (1), table 94.

97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 – 2002

Per capita figures, at current prices: 1995 – 2002

Σε ευρώ(2) *In euro*(2)

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	
Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους (1)	**10.634.535**	**10.709.656**	**10.777.393**	**10.835.976**	**10.883.566**	**10.918.154**	**10.937.669**	**10.950.200**	**Total population in the middle of the year** (1)
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.515,8	8.202,9	9.022,1	9.761,3	10.371,7	11.140,0	11.970,3	12.888,5	Gross domestic product at market prices
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.753,6	8.431,8	9.274,9	10.025,8	10.558,8	11.274,3	12.045,4	12.922,5	Gross national income at market prices
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.072,2	7.681,7	8.464,3	9.142,9	9.627,9	10.266,7	10.969,9	11.783,2	Net national income at market prices
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.316,8	7.912,4	8.682,0	9.348,8	9.871,7	10.547,5	11.165,9	11.956,6	Net national disposable income

(1) Προσωρινή εκτίμηση του μόνιμου πληθυσμού στο μέσο του έτους με βάση την απογραφή του 2001.
(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94.

(1) Mid-year provisional estimation of the permanent population based on the 2001 population cencus.
(2) See footnote (1), table 94.

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

τιμη: 8,00€ [εξωτερικου: 16,00€] / *price*: 8,00€ *[abroad*: 16,00€*]*

428